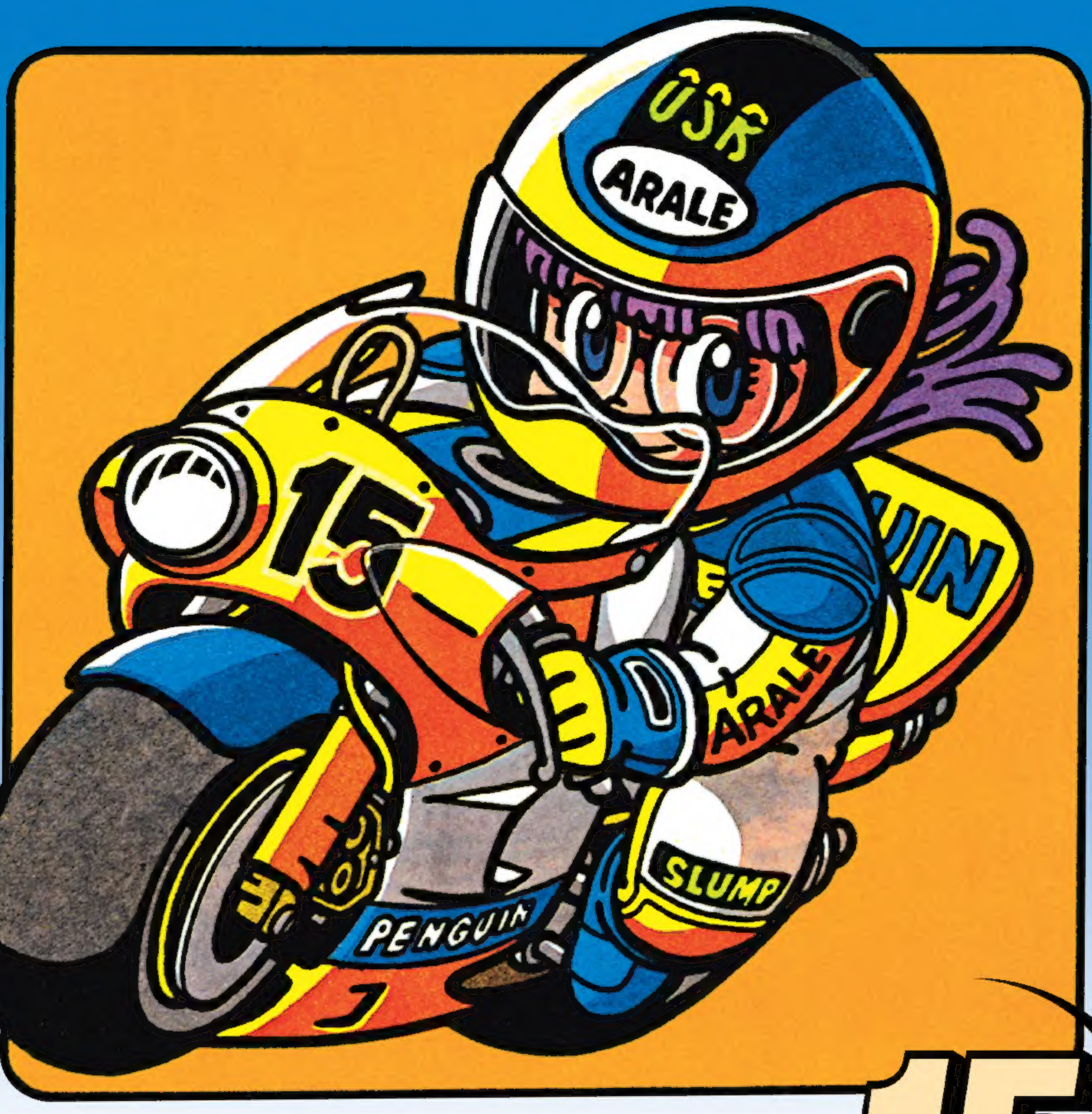
Dr. SLUMP



SHONEN JUMP MANGA

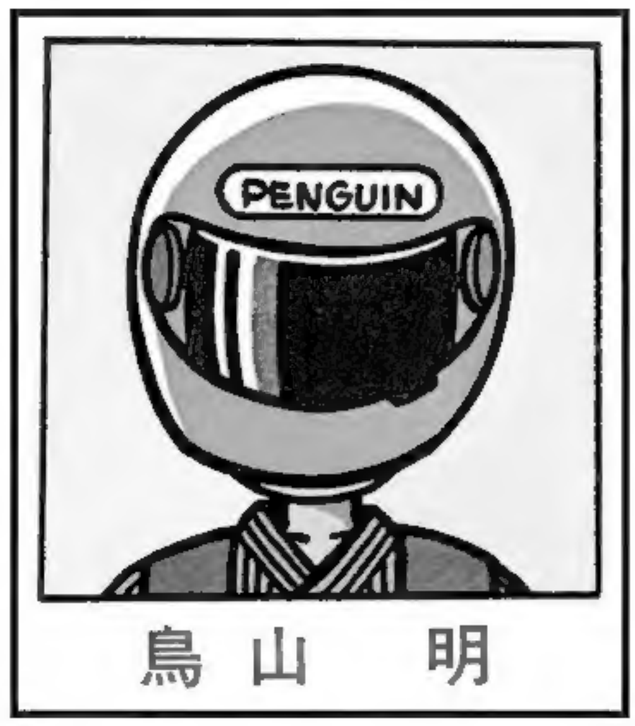
Story & Art by

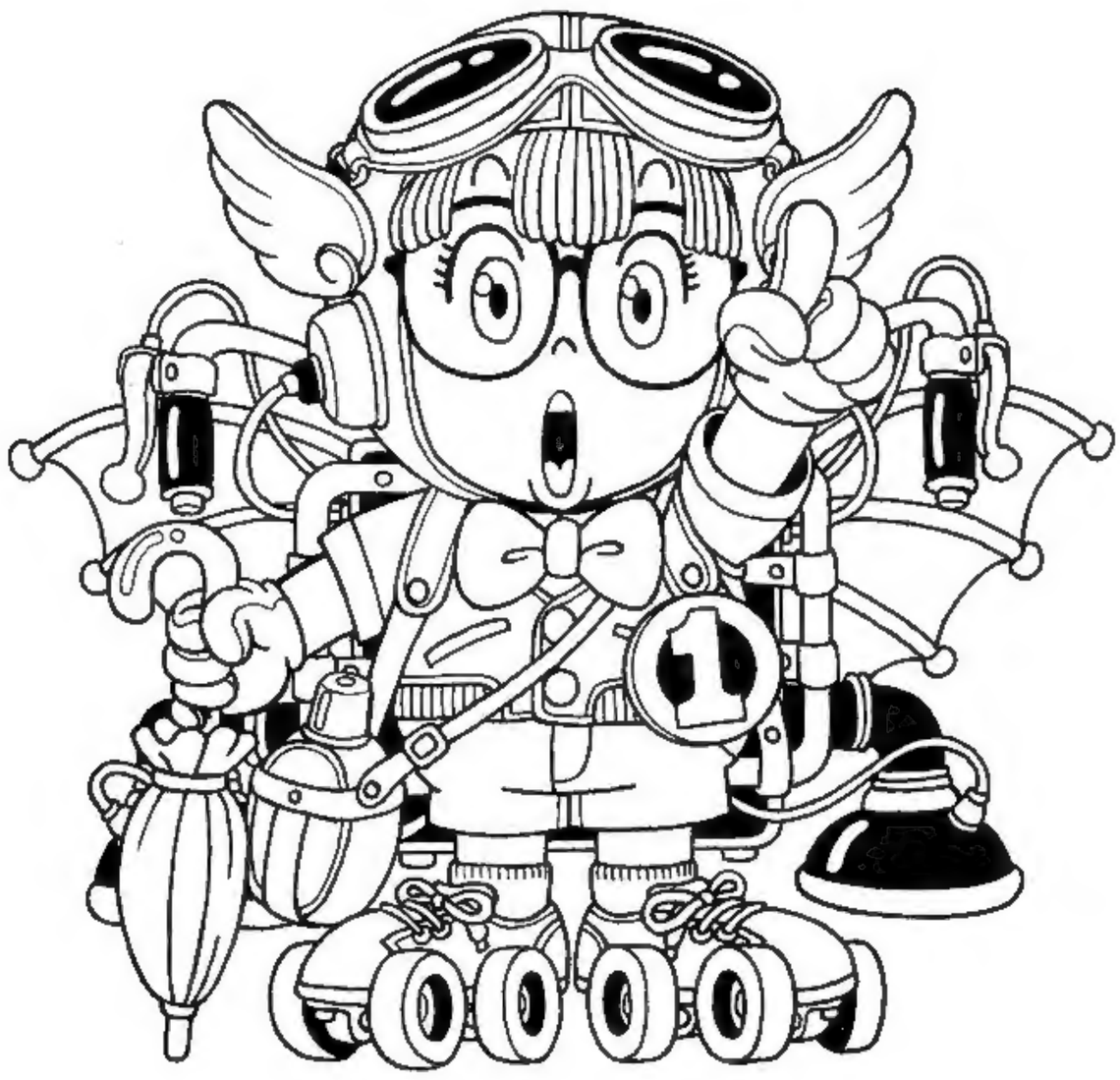
Akira Toriyama

volume 15

In August 1984, the weekly serialization of **Dr. Slump** in *Shonen Jump* magazine came to an end. Thanks to all who read this story for so long. This means, of course, that the book version will be wrapping up soon, too! That means you can say "Just a little longer! I can almost see the end! I can buy these last few volumes without fear or guilt now! Ah ha ha ha!" as you make your way to the bookstore. Hey, thanks!

—Akira Toriyama, 1984





Akira Toriyama's first weekly series, **Dr. Slump**, has entertained generations of readers in Japan since it was introduced in Shueisha's **Weekly Shonen Jump** magazine in 1980. A few years later, he created his wildly popular **Dragon Ball** series, which brought him international success. Toriyama is also known for his character designs for video games, including **Dragon Warrior**, **Chrono Trigger** and **Tobal No. 1**. He lives with his family in Japan.

DR. SLUMP Vol. 15
The SHONEN JUMP Manga Edition

STORY AND ART BY
AKIRA TORIYAMA

English Adaptation & Translation/Alexander O. Smith
Touch-up Art & Lettering/Walden Wong
Cover & Interior Design/Hidemi Sahara
Editor/Rich Amtower

Editor in Chief, Books/Alvin Lu
Editor in Chief, Magazines/Marc Weidenbaum
VP of Publishing Licensing/Rika Inouye
VP of Sales/Gonzalo Ferreyra
Sr. VP of Marketing/Liza Coppola
Publisher/Hyoe Narita

DR. SLUMP © 1980 by Akira Toriyama. All rights reserved.
First published in Japan in 1980 by SHUEISHA Inc., Tokyo.
English translation rights arranged by SHUEISHA Inc.
Some art, including scenes of underage nudity, has been modified from the original Japanese edition.
The stories, characters, and incidents mentioned in this publication are entirely fictional.

No portion of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means without written permission from the copyright holders.

Printed in the U.S.A.

Published by VIZ Media, LLC
P.O. Box 77010
San Francisco, CA 94107

SHONEN JUMP Manga Edition
10 9 8 7 6 5 4 3 2 1
First printing, May 2008

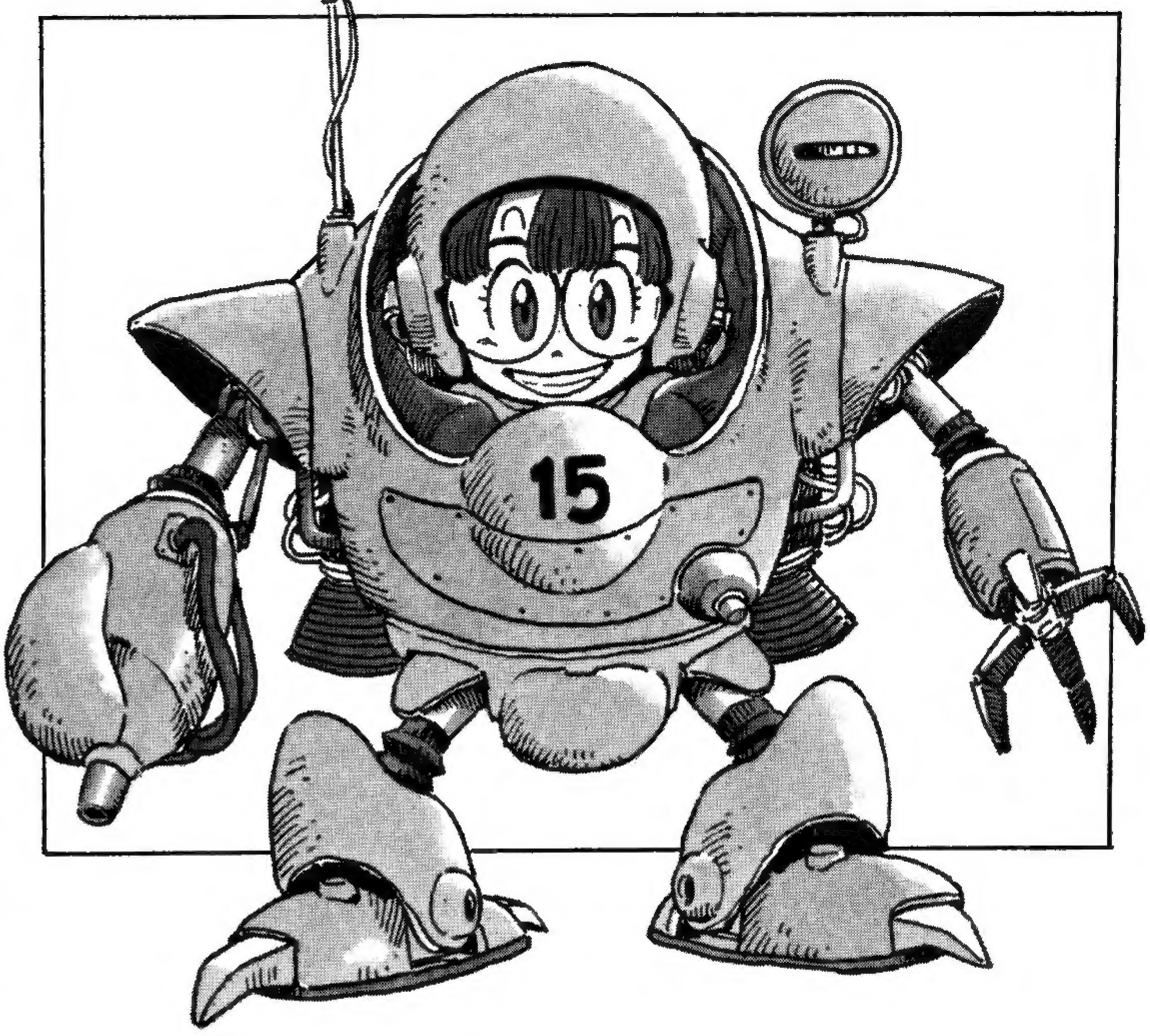
VIZ media
www.viz.com

RATED T FOR TEEN
PARENTAL ADVISORY
DR. SLUMP is rated T for Teen and is recommended for ages 13 and up. This volume contains suggestive themes.
ratings.viz.com

THE WORLD'S MOST POPULAR MANGA
SHONEN JUMP
www.shonenjump.com

SHONEN JUMP MANGA

Dr. SLUMP



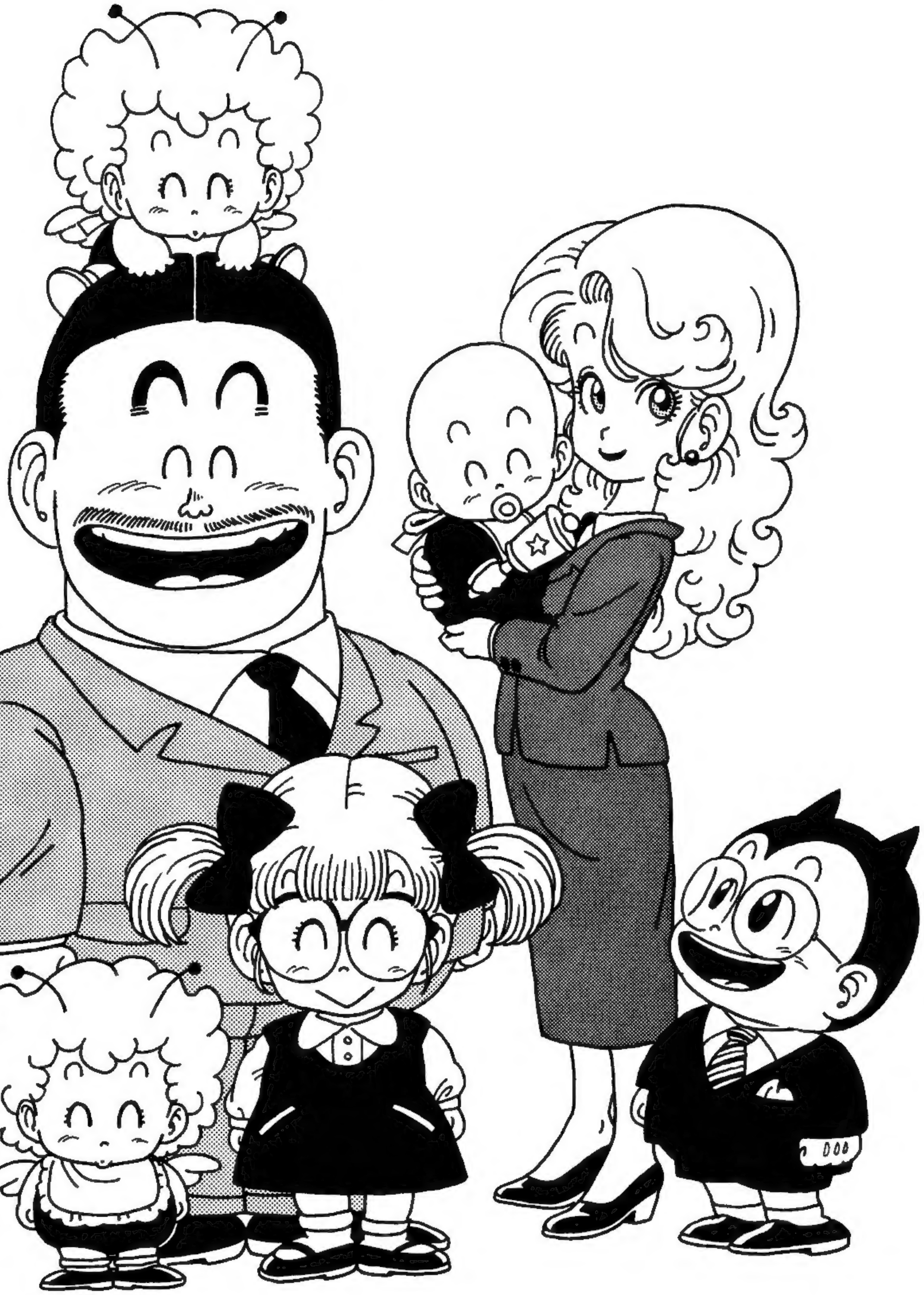
Story & Art by

Akira Toriyama

DR. SLUMP
Vol. 15

Happy Birthday, Turbo!	5
Who's the E.T.?	18
Who's got E.S.P.?	31
Daddy's an Alien!	47
Terrifying Tag	63
Onward, Turbo!	79
We're Dreaming, Right?	92
Night on the Town	105
The Late-Night Visitor	121
Play Ball! (Part One)	135
Play Ball! (Part Two)	149
Play Ball! (Part Three)	163
Play Ball! (Part Four)	176

Happy Birthday, Turbo!



PUFF PUFF PUFF

NRRRRGH...

SENBE

YAWN...

TWITCH TWITCH

BABY COME OUT YET?

NOT YET!

SENBE

SPOK

6

READ THIS WAY

OOOH !!!

CONGRATU-LATIONS!

PANT PANT

YOU CAN'T TELL, BUT...

...IT'S A BOY.

WAAAAH

I FEEL MUCH BETTER NOW!

KYA-HO! KYA-HO!!!

YIPPEE!!!

SENBE

H-HE SURE IS CRYING A LOT. MAYBE SOMETHING'S BOTHERING HIM?

IDIOT! BABIES ALWAYS CRY!

WAAAH WAAAH

(..)

SO CUTE!!!

WAAAH WAAAH

OOH, HEE HEE! HE'S MOVING! HE'S MOVING!

C'MON!

SHOW HIM TO ME!

OH, IT WAS NOTHING.

GOOD WORK, MIDORI! YOU REALLY CAME THROUGH!

HEY! I'M HUMAN!

A BEAUTIFUL HUMAN BOY. LOOKS NOTHING LIKE SENBEI.

OH, MY!

HERE.

IDIOTS, ALL OF YOU!

...

P-POOR THING! DENTURES FROM SUCH A YOUNG AGE...

HEY! YEAH, WHY NOT?

WHY DOESN'T HE HAVE TEETH?

GRU GRU

DESPITE CONCERNS ABOUT WHETHER SUCH A FAMILY OF IDIOTS COULD RAISE A CHILD, HE GREW INTO A HEALTHY TODDLER.

PEEK-A-BOO!

PLUB PLUB

ONE DAY ...

GOOD MORNING !!!

OBOTCHA-MAN IS HERE TO GET YOU.

HOOOOY!

ARALE?

ARALE

HEY.

THANKS! YOU SHOULDN'T HAVE.

OH, IT'S NOTHING REALLY.

HUH !?

WHAT AN UPSTANDING YOUNG LAD.

SENBEI? OBOTCHA-MAN GAVE US THIS. HE SAYS "CONGRATULATIONS ON THE BIRTH."

INCIDENTALLY, HAVE YOU DECIDED UPON A NAME FOR THE INFANT?

POLITE AS ALWAYS, I SEE.

WHAT WITH ALL THAT ROBOVITA-A YOU'VE GIVEN ME...

I SHOULD THANK YOU!

Y-YES, ABSO-LUTELY!

...UM.

WHADDYA THINK? GOT HORSE-POWER, HUH?

TURBO NORIMAKI !!

TURBO!

TURBO

BYE-BYE!

LATER!

READ THIS WAY

C'MON!

LET'S GO REMIND THEM!

BOOP!

COME TO THINK OF IT...

HEY...

NOBODY ELSE BROUGHT ANYTHING FOR THE BABY...

WHO COULD HAVE FORESEEN THAT SUCH A CRUDE, CHEAP QUEST COULD LEAD TO SUCH TRAGEDY...

OH? OKAY! BYE!

TURBO AND I ARE GOING OUT!

SLUMP

HEY, MIDORI?

WE'RE NOT LEAVING TILL THEY ALL GIVE US SOMETHING!

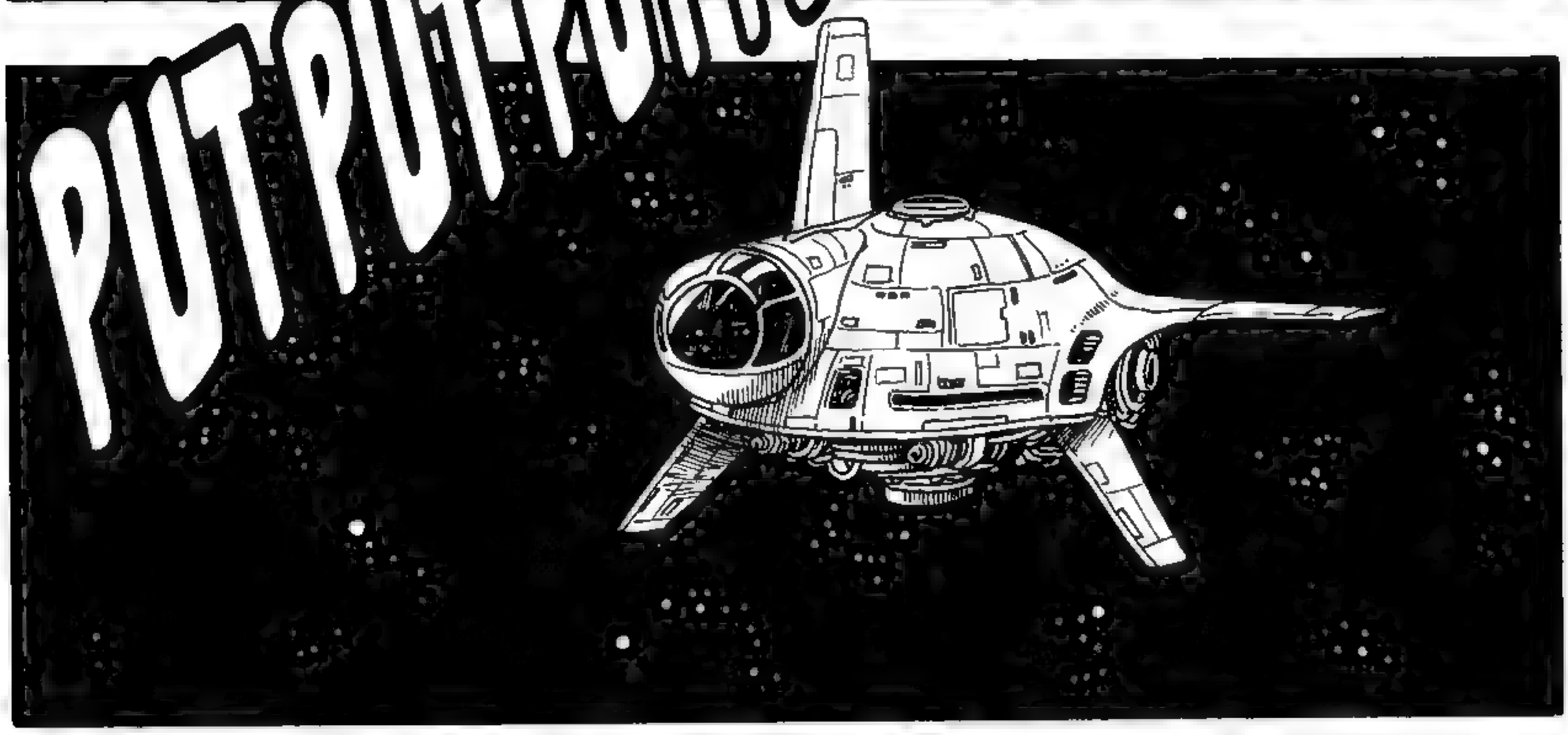
HYOOOOM

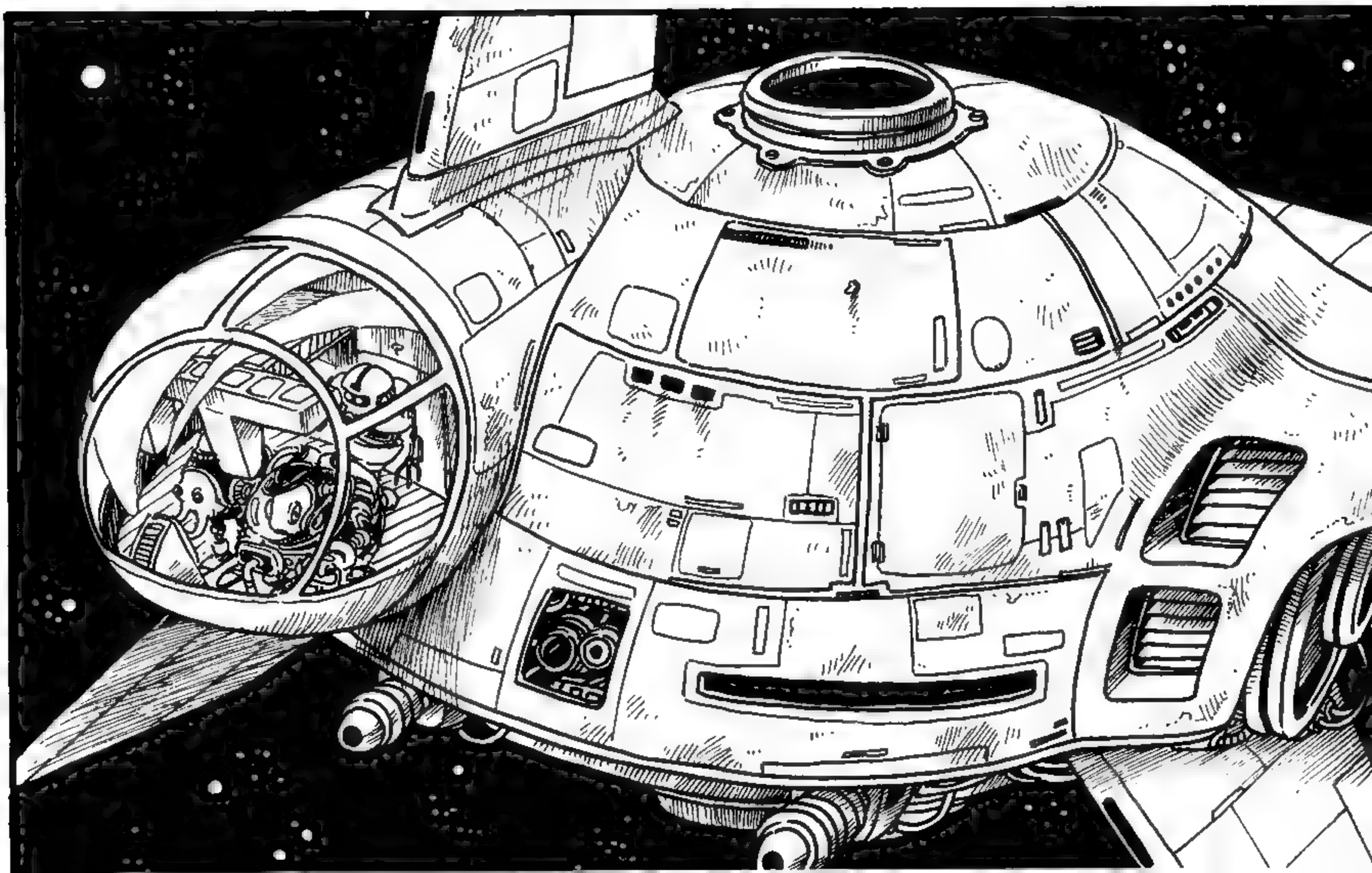
SLUMP

YOU HEAR ME?

SUDDENLY, THE PAGE TURNS BLACK... AND WE'RE IN SPACE!

PUT PUT-PUT PUT PUT PUT-PUT PUT





READ THIS WAY

HI! I'LL BE YOUR TRANSLATOR ROBOT FOR THIS CHAPTER.

"ACH. YOU KNOW IT."

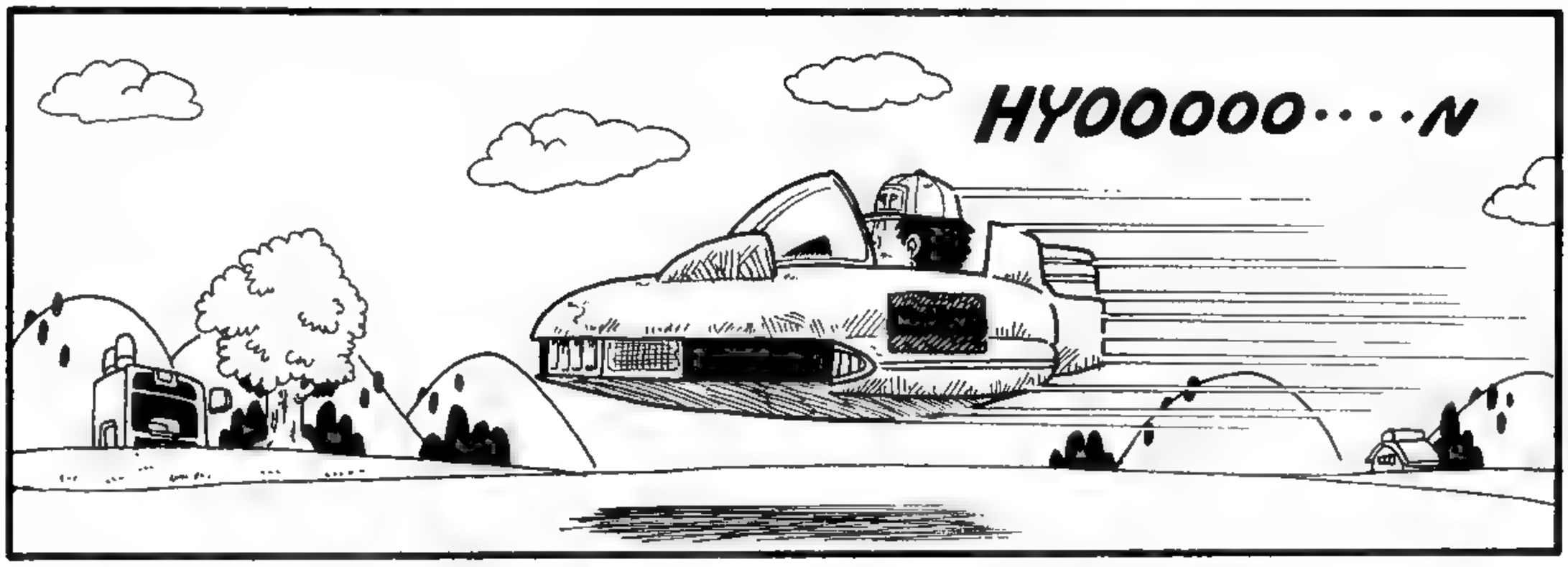
"THIS RESOURCE-HUNTING DETAIL IS QUITE TEDIOUS."

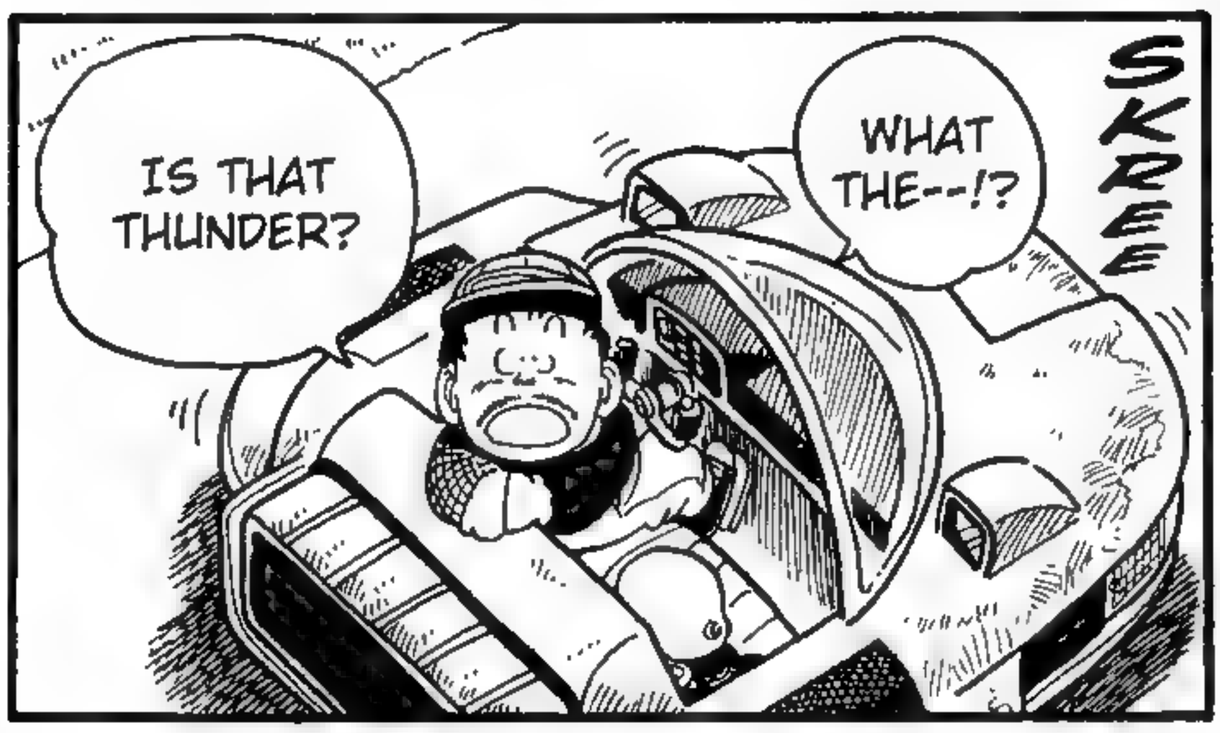
"WHAT? YOU KNOW OF A PLANET WITH WATER IN THIS VICINITY?"

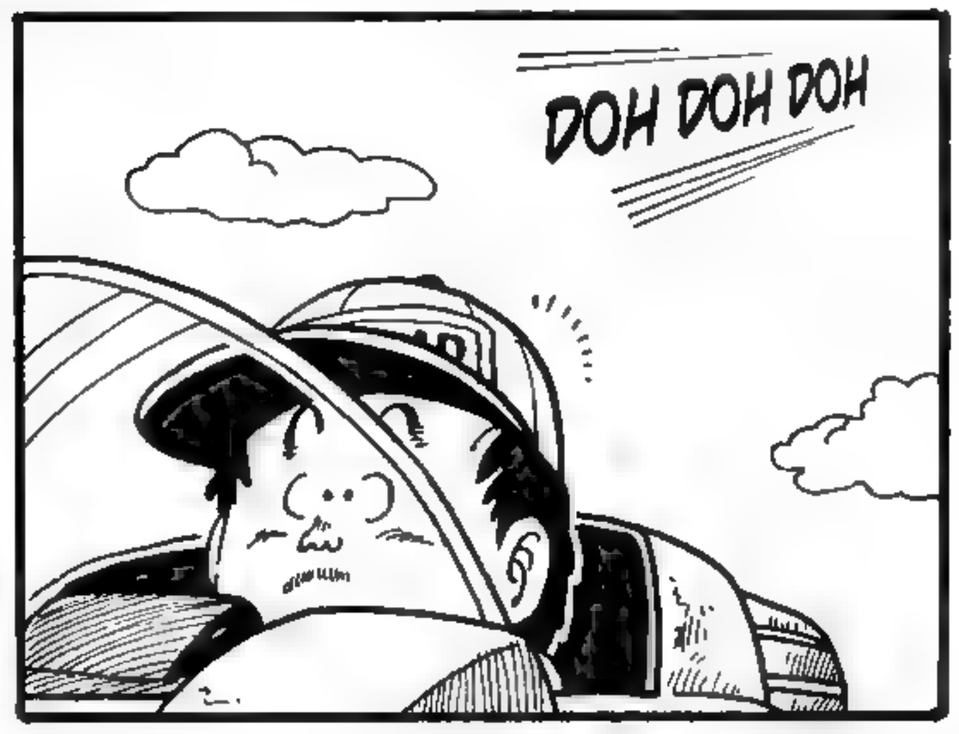
"HEY, WHY DON'T WE FIND SOME FRESH WATER TO BREATHE?"

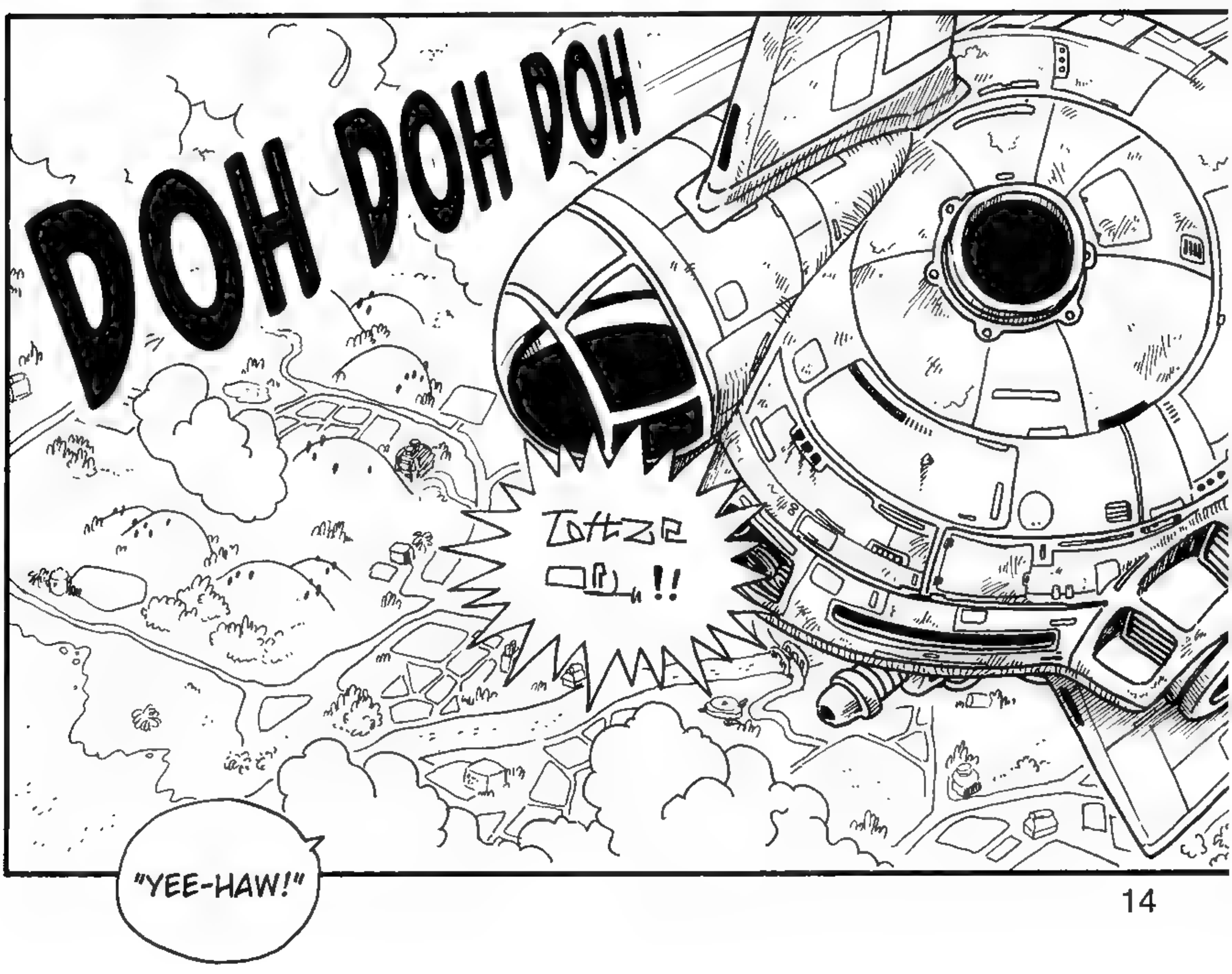
"ROCK ON!"

"AH, THAT ONE. I'M GETTING WATER READINGS!"


HYOOOOO····N


IS THAT THUNDER?
WHAT THE--!?
SKREE


DOH DOH DOH


DOH DOH DOH
"YEE-HAW!"

READ THIS WAY

SEE...

LET'S SEE IF WE CAN...

HUH, MUST BE A JET.

DOH DOH DOH

00287.51

AH!

ANGUIRUS APARTMENTS

YESSS!

YES!

WHAT A FIND! WHAT A FIND!

OH, THIS IS MY LUCKY DAY!

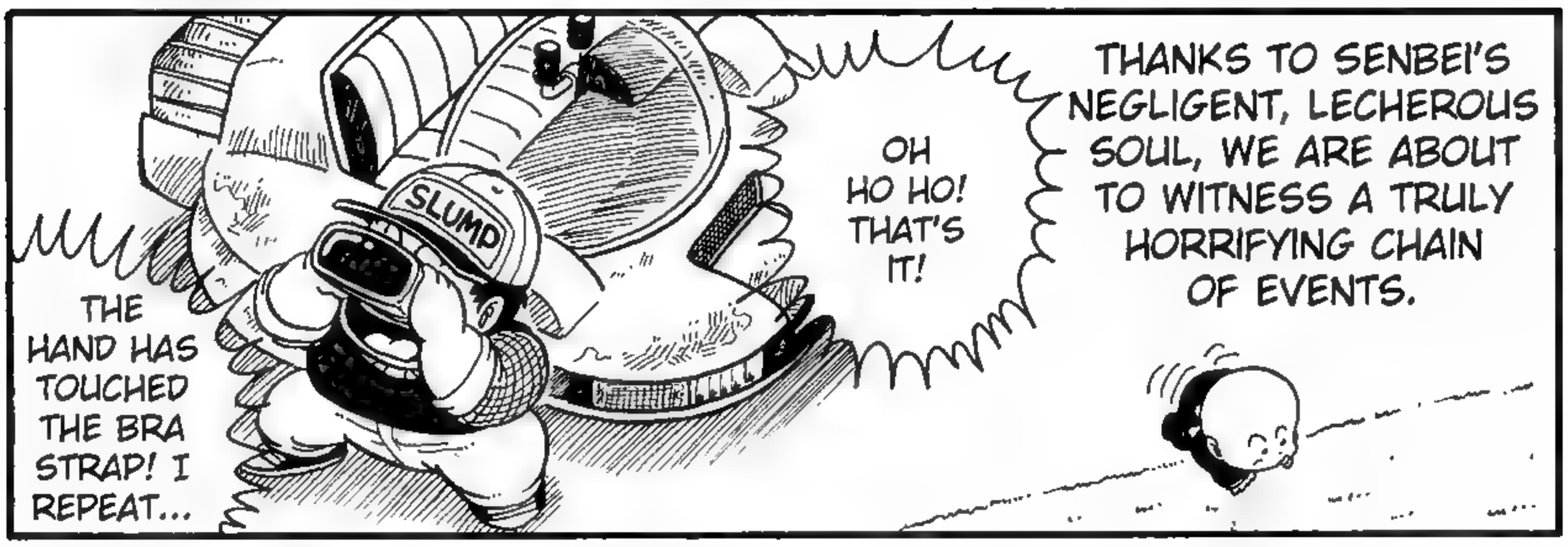
BABU!

DONK

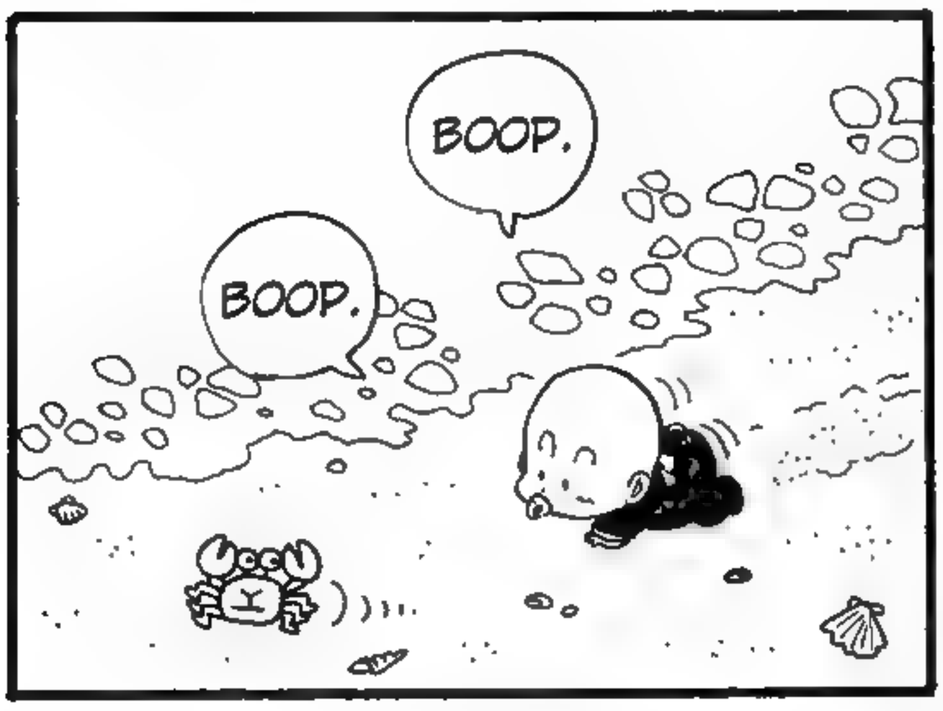
OOP.

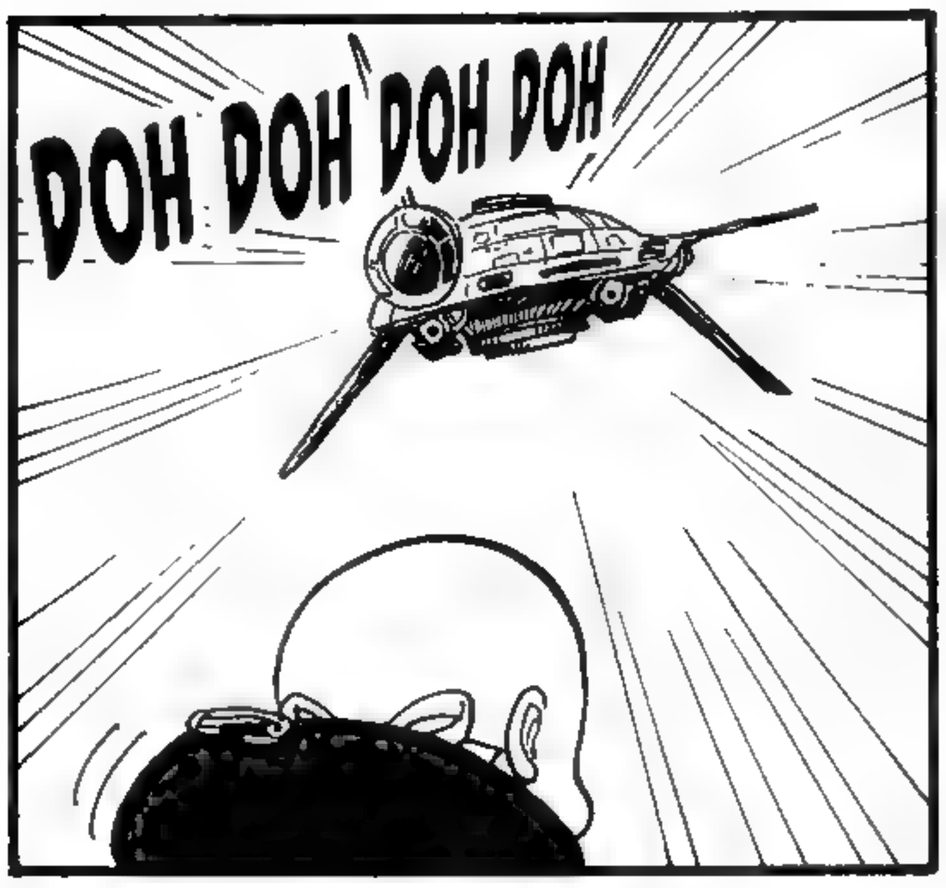
OOO.

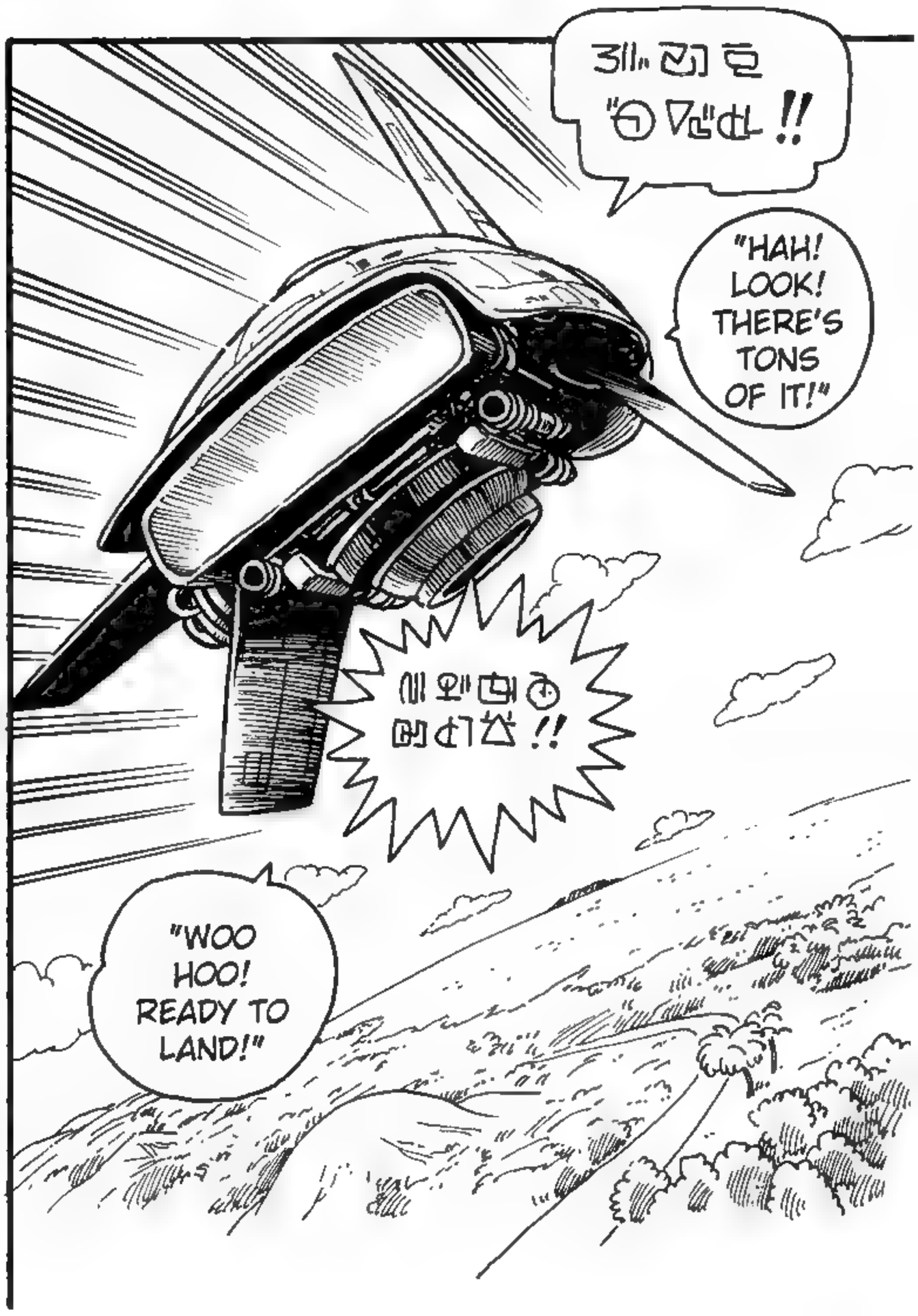
BOOP?


SLUMP
THE HAND HAS TOUCHED THE BRA STRAP! I REPEAT...
OH HO HO! THAT'S IT!
THANKS TO SENBEI'S NEGLIGENT, LECHEROUS SOUL, WE ARE ABOUT TO WITNESS A TRULY HORRIFYING CHAIN OF EVENTS.

SHE'S FLAT AS A BOARD, BUT STILL!
WHOA! WHOA!
SHE TOOK IT OFF!
OOG.
OOG.


BOOP.
BOOP.


DOH DOH DOH DOH


"HAH! LOOK! THERE'S TONS OF IT!"
"WOO HOO! READY TO LAND!"

READ THIS WAY

"LOOK OUT! SOMEONE'S IN THE WAY!"

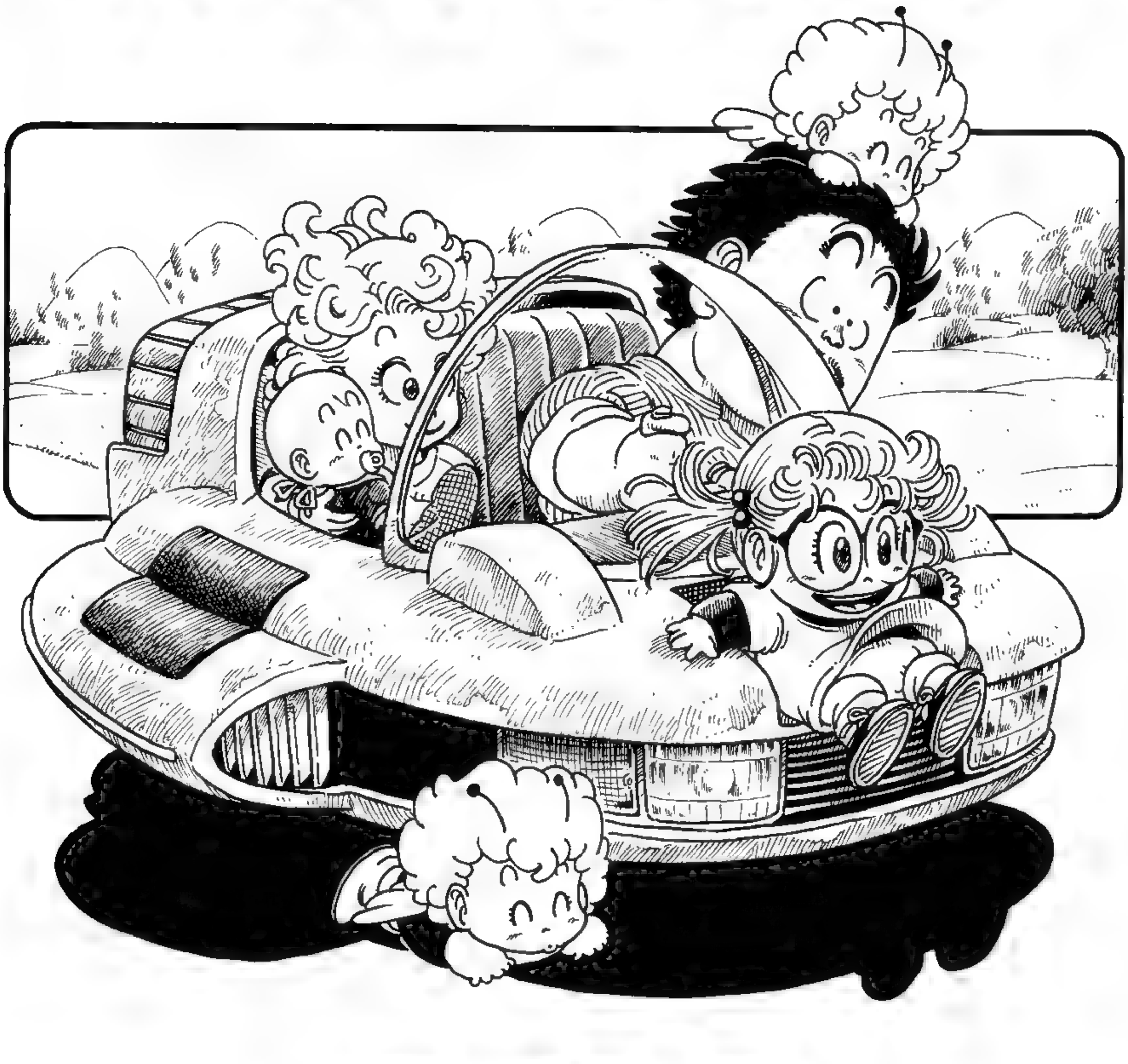
ヨけろ!!!

ZONK

"YIPES!"

17

Who's the



E.T.?

READ THIS WAY

FWUMP

ZONK

SHOOP

SAID WITH CONCERN, MIND YOU.

"W-WELL, IS IT ALIVE?"

"OH, NO! WE CAN'T KILL A RESIDENT OF ANOTHER PLANET! YOU KNOW WHAT THIS MEANS!?"

"N-NO GOOD. IT'S DEAD."

"LET'S PUT IT IN THE DOCTOR MACHINE, AT LEAST."

"WE HAVE NO DATA ON THIS PLANET'S LIFE FORMS! IT'LL NEVER WORK!"

READ THIS WAY

00287.51

IT'S A FRONT-HOOK TYPE! THE COLOR IS... PEPPERMINT GREEN! YES!

SHE'S TAKEN OFF THE OLD BRA AND PUT ON A NEW ONE!

AA-OOH! WE HAVE FINGER CONTACT! WE HAVE CONTACT!

WHEE WHEE

NOW, THE MOMENT YOU'VE ALL BEEN WAITING FOR... THE PANTIES!

ANGUIRL'S APARTMENTS

THIS IS WHAT WE'VE BEEN--

WAIT JUST ANOTHER SECOND, TURBO!

TURBO ...?

TUH...

HUH !?

SLUMP

HE'S GONE !!!

H- HE'S ...

AUUUUUUUUUUUUGH! TURBO, WHERE ARE YOU!?

READ THIS WAY

"IT'S A MUCH SIMPLER LIFE FORM THAN WE FEARED. THIS BODES WELL."

"PERFORM SURGERY, THEN GIVE IT AN O.B. SHOCK."

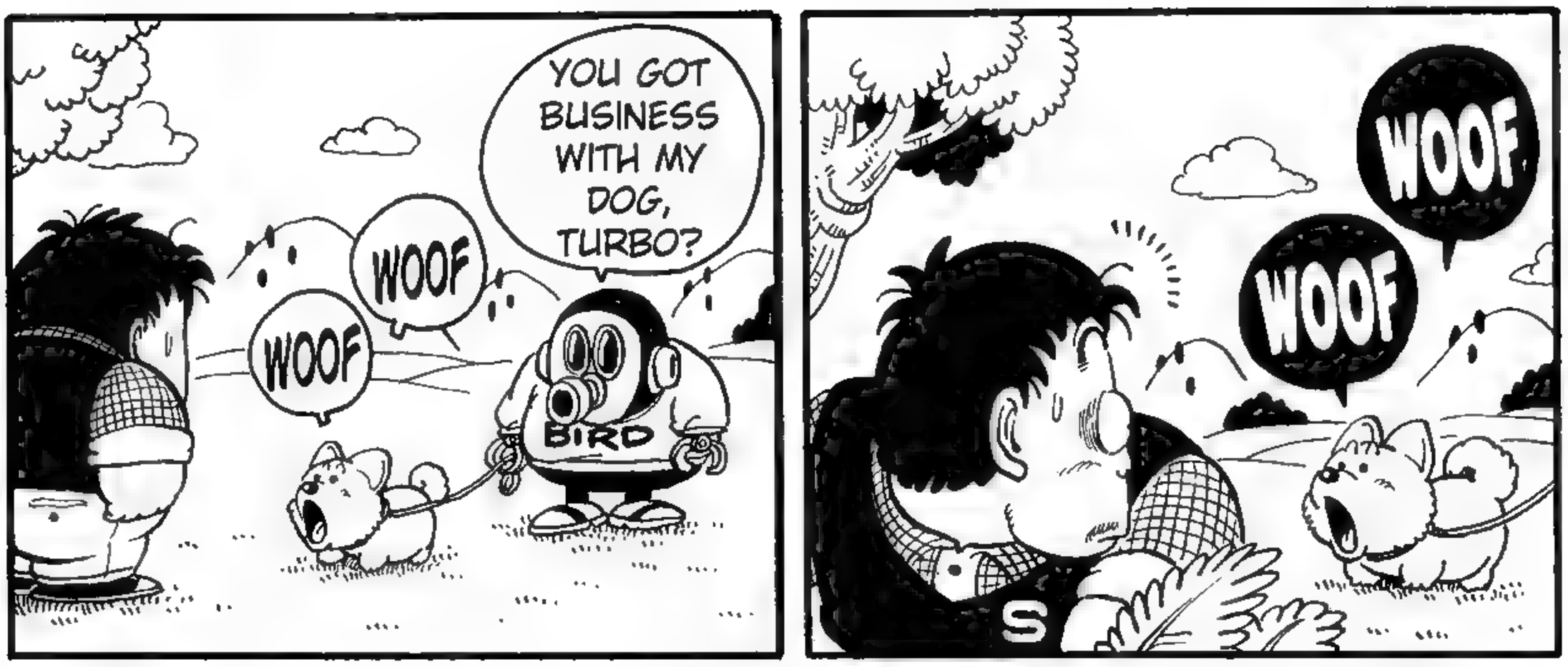
"BETTER THAN DYING."

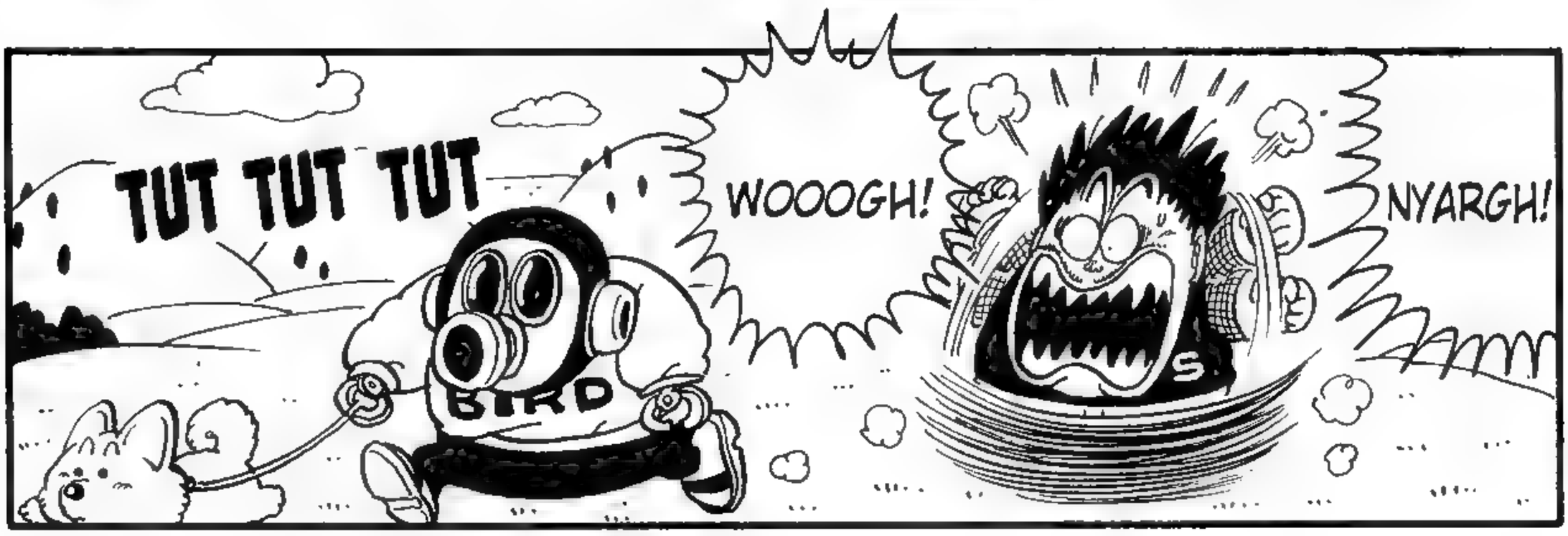
"HOPEFULLY, THE O.B. SHOCK WON'T HAVE ADVERSE EFFECTS ON SOMETHING SO SMALL."

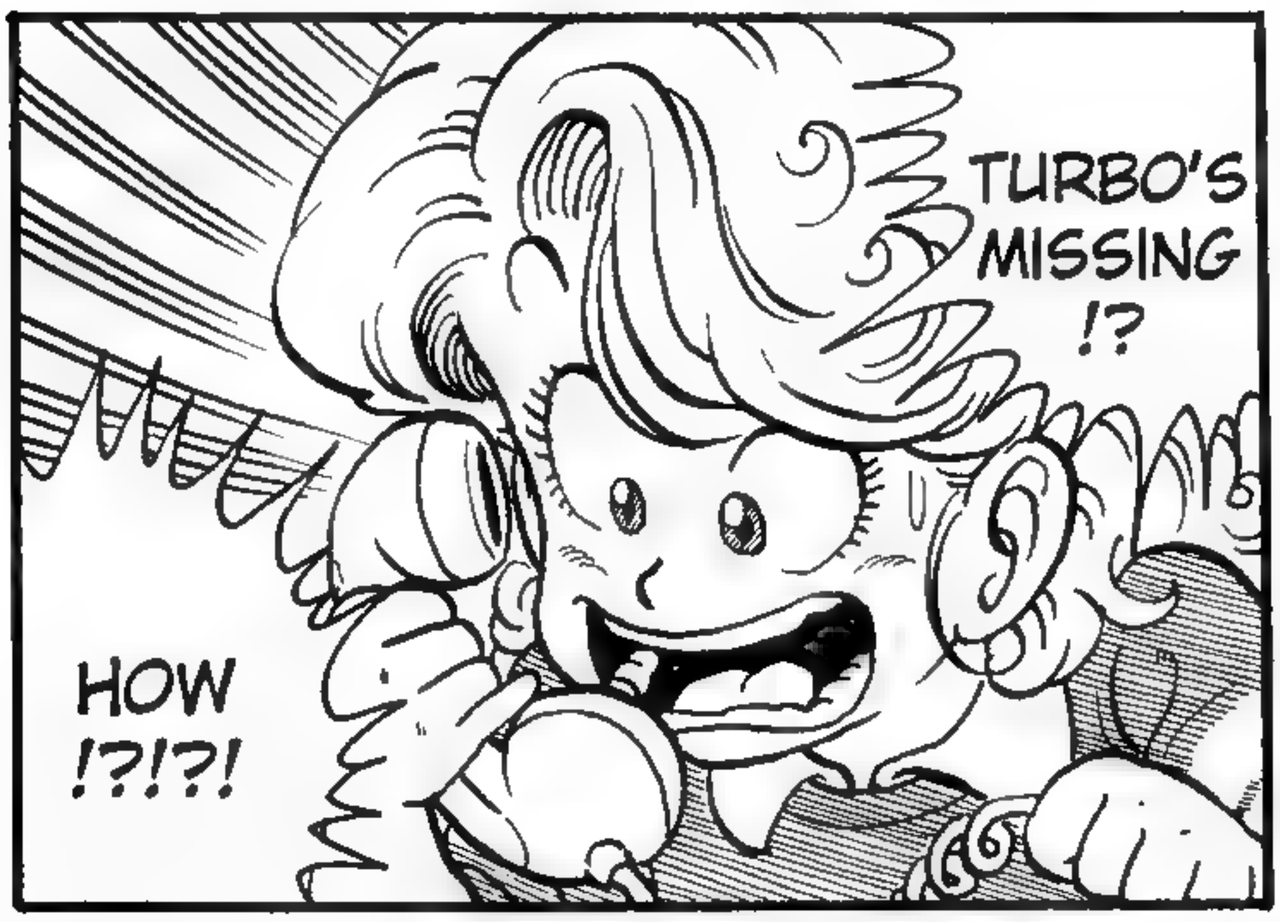
ANSWER ME!!!

TURBO!!!

TURBO!!!


YOU GOT BUSINESS WITH MY DOG, TURBO?
WOOF
WOOF
BIRD
WOOF
WOOF
S


TUT TUT TUT
BIRD
WOOOGH!
NYARGH!
S


TURBO'S MISSING !?
HOW !?!?!

WHAT DID YOU SAY!?!?!?

TELEPHONE
I'M SORRY ...
I...

WOOOOOORGH!

SHWOOOO

FFF

ZZT

GNH
TWI...
TWITCH
TWITCH
"GULP."
"YES!
IT'S
ALIVE!"
"...AGAIN!"
I ASKED
EVERYONE
I COULD
FIND...
Y-YES
...
HAVE YOU
SEARCHED
THIS
ENTIRE
AREA!?

VUP DUD DUD DUD DUD

"WHEW, CLOSE ONE!"

BOOP. BOOP.

IF THEY TOUCHED MY TURBO ...!!!

WAIT A SEC--

ACK!

WH- WHAT WAS THAT!?

DOH DOH DOH

TURBO!!!

BOOP.

AH!

SKREEEE

OH, SENBEI!

STOP

YOU'RE SAFE!

OH, THANK HEAVENS!

T-TURBO!!!

I FOUND HIM!

READ THIS WAY

BEEEEEEP

HNN!?

YOO HOO!

TOP

MOMONGA

DANGER

THE TRUCK !!!

W-WATCH OUT!!!

EEEEEEK!

GUIN

WAH

HUH!?

HUH!?

FWIT

DANGER

SKREEE

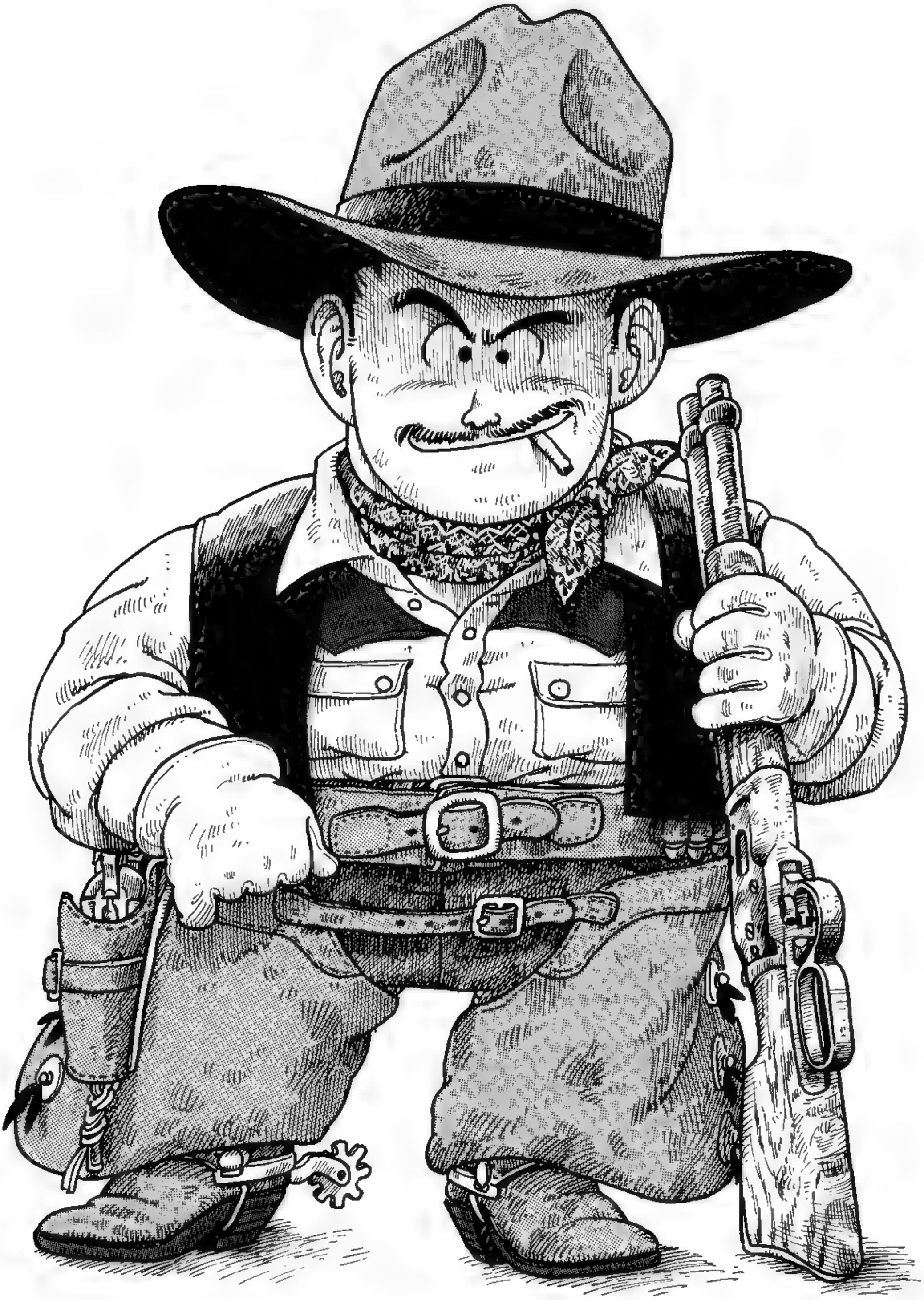
...

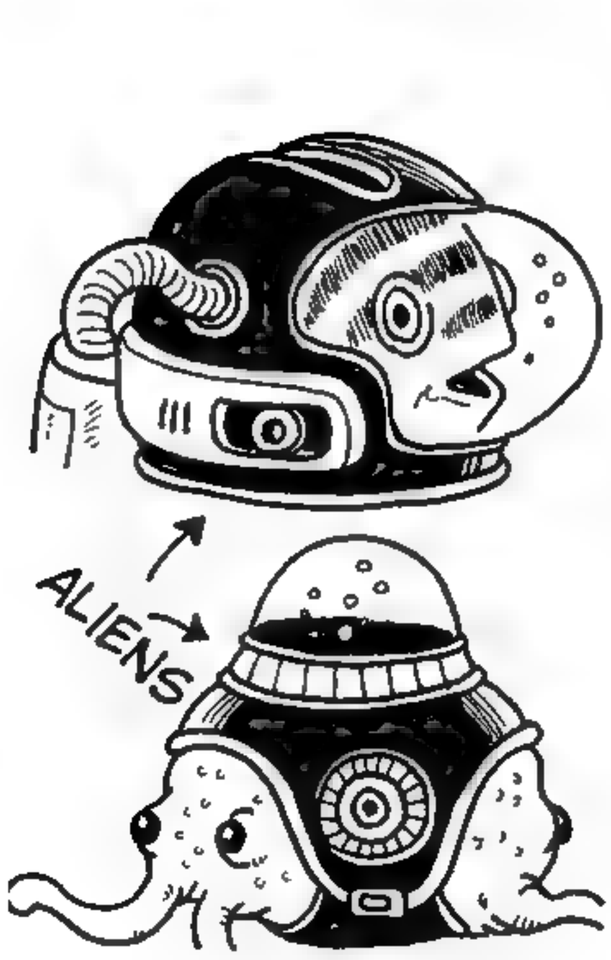
TH-THEY'RE FLYING!

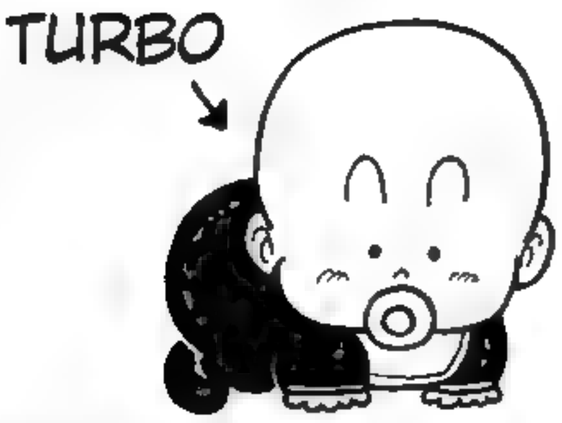
WHAT'S THIS SUPPOSED TO BE, E.T.!?

PENGUIN OIL

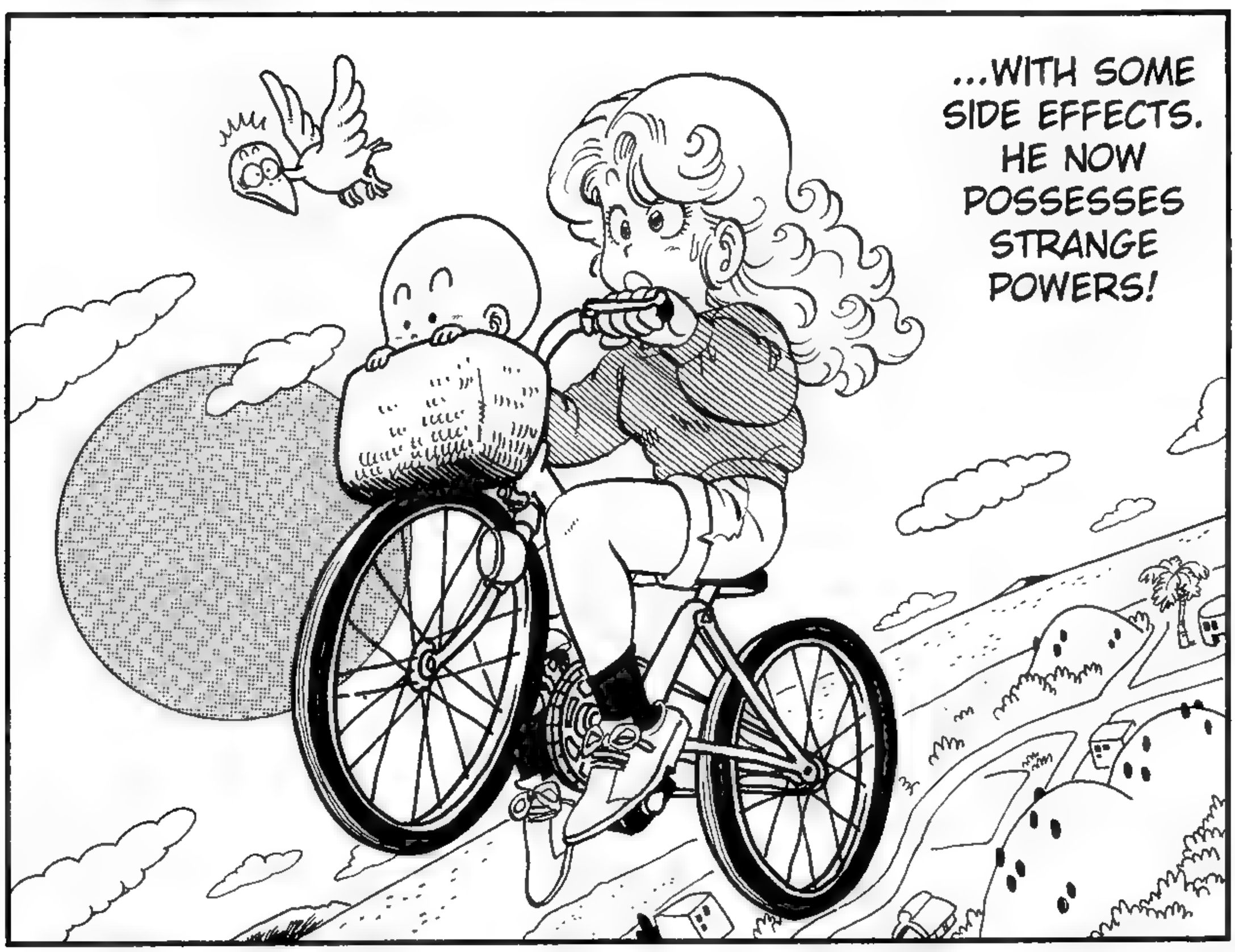
Who's Got E.S.P.?







TURBO, BORN TO MIDORI AND SENBEI, WAS RUN OVER BY A SPACESHIP WHILE SENBEI WAS... DISTRACTED. HOWEVER, USING MODERN MEDICINE, THE ALIENS WERE ABLE TO REVIVE TURBO...



READ THIS WAY

HO-YO-YO! CUL!!!

THE BICYCLE JUST FLOATED UP IN THE AIR!

I MEAN, I THOUGHT THEY WERE GONERS! AND THEN IT HAPPENED!!!

I DIDN'T!

NO, THAT'S JUST IT!

YOU MADE A FLYING BICYCLE!

I HAVE NO IDEA HOW IT HAPPENED!

STILL...

MAYBE I HAVE SUPER POWERS?

WELL ...

G-GOOD QUESTION ...

SO WHY'D IT FLY?

THE ANSWER'S OBVIOUS!

IT IS?

HEH HEH HEH.

OOH! WHAT CAN YOU DO!?

YOU MEAN LIKE, ESP?

HUH?

THERE WE WERE, MY CHILD IN DANGER!

WHEN MY DORMANT POWERS AWOKE!

JUST LIKE TSURU-RIN DOES!

WELL, I CAN MAKE THINGS FLOAT!

TURBO

WATCH THIS COFFEE CUP!

AH! YOU DOUBT MY POWER?

I-INCRE-DIBLE!!!

I'M NOT SO SURE...

...

READ THIS WAY

YAAARRR!

WATCH, AND BE AMAZED!

I'LL MAKE IT FLOAT!

FA

NNNNGAH!

OOH, YES, REALLY AMAZING.

HEH HEH.

NUH-UH.

GWWORRK!

BOOP.

I-I MUST HAVE--!

B-BUT IT HAS TO BE--

KRAK

PFWIP

PRETTY COOL, HUH!?

HAH! DID YOU SEE THAT!?

HO-YO-YO!

TA DA

TOMORROW MORNING... I FLY.

YOU AIN'T SEEN NOTHING YET.

YOU'RE THE BEST, MISS YAMABUKI!

Y-YEAH ...

READ THIS WAY

Y-YOU SURE ABOUT THIS?

OF COURSE!

IT'S MORNING ALREADY!

HA HA! I'M READY!

TAKE US UP!

WELL?

UM, OKAY.

WHEE WHEE.

GO!!!

OKAY!

SHFF

THIS ISN'T SUCH A GOOD IDEA.

I'LL COME FLYING BACK DOWN!

OKAY!

FWEEEEN

WWOOO

LOOK HOW SMALL GENGORO ISLAND LOOKS!

ERM... 12,000 METERS, GIVE OR TAKE.

WHAT'S OUR ALTITUDE, SENBEI?

YEAH, BUT...

OPEN HER UP!

HAVE NO FEAR! I HAVE SUPER POWERS!

RIGHT! I'LL JUMP FROM HERE!

ZZZ ZZZ

IS SHE FLYING YET?

UM, C-CAN'T WE JUST TAKE YOUR WORD FOR IT?

YEE HAW!

ACK!!!

HERE GOES NOTHING!

RIGHT!

M-MIDORI! HOW ABOUT SOMETHING LOWER FOR STARTERS!?

TIME FOR MY SUPER POWERS TO KICK IN!

YAAAAR!

KILLILILILILILLEN

THIS FEELS GREAT!

READ THIS WAY

YEEK!

YAR!

FLY! FLY!!!

YAH!

KIIIIIIIN

...?

UM...?

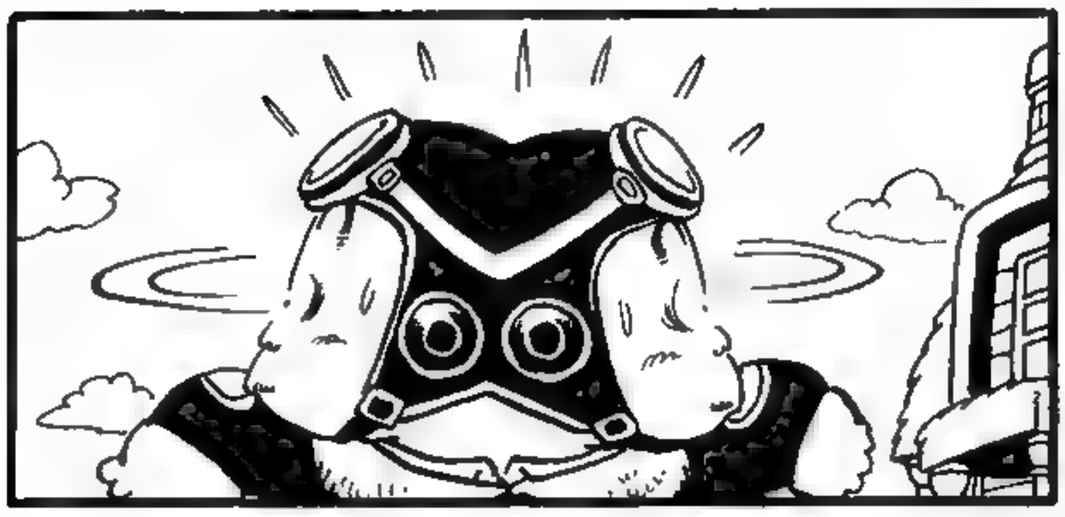
FLAP FLAP

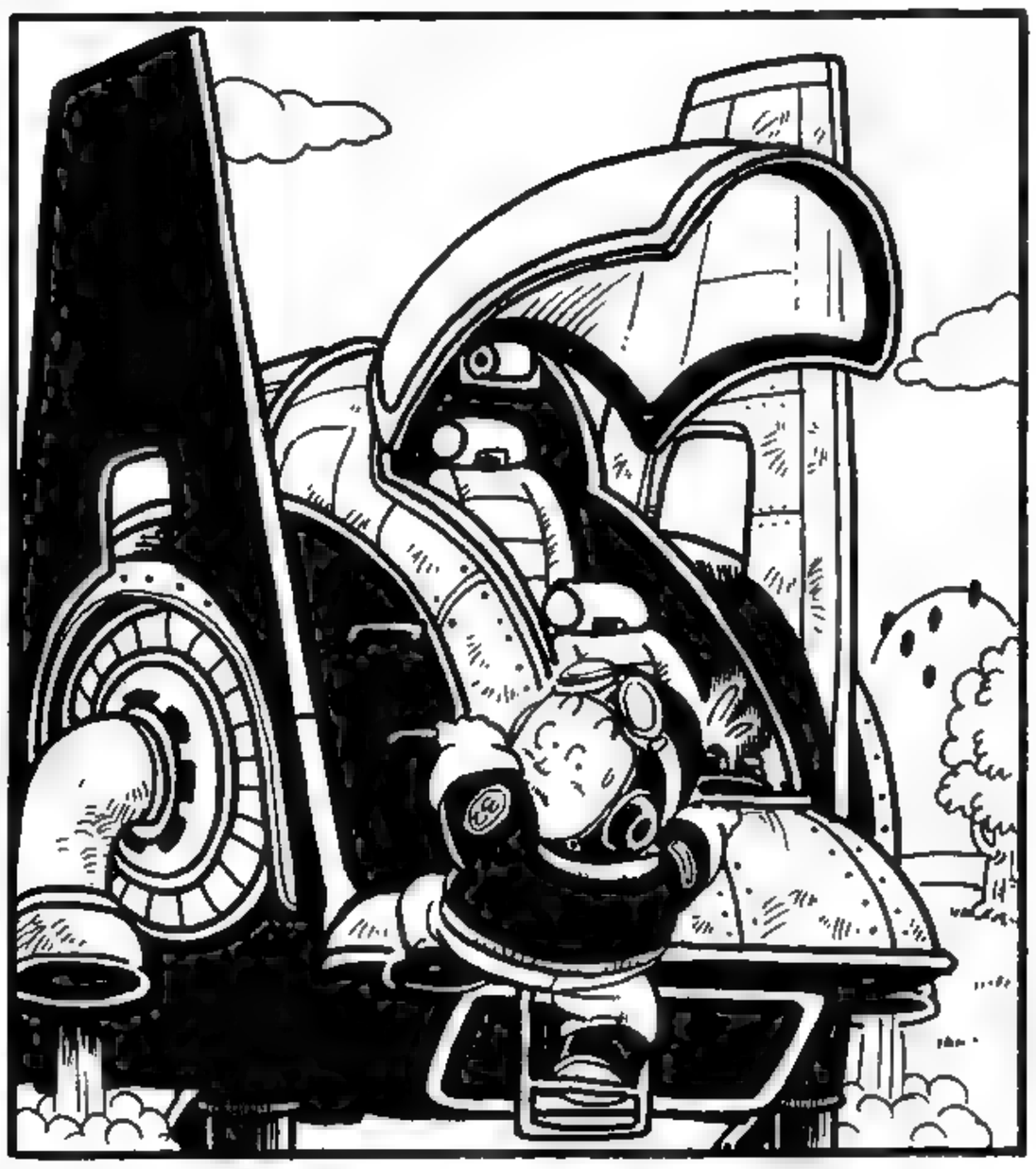
AUUUGH !!!

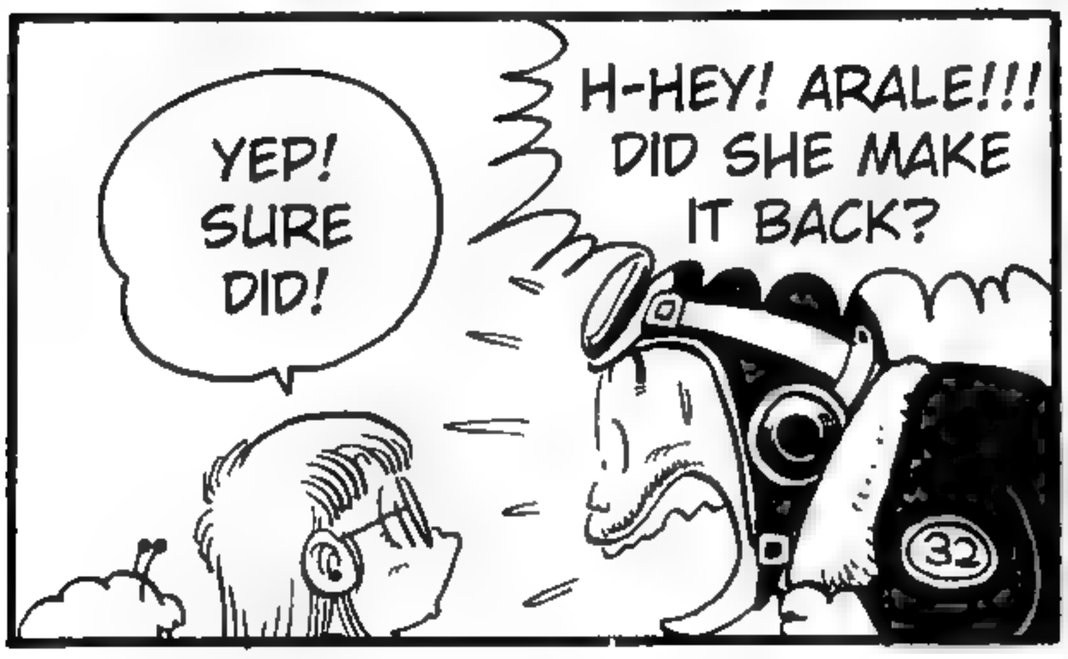
...

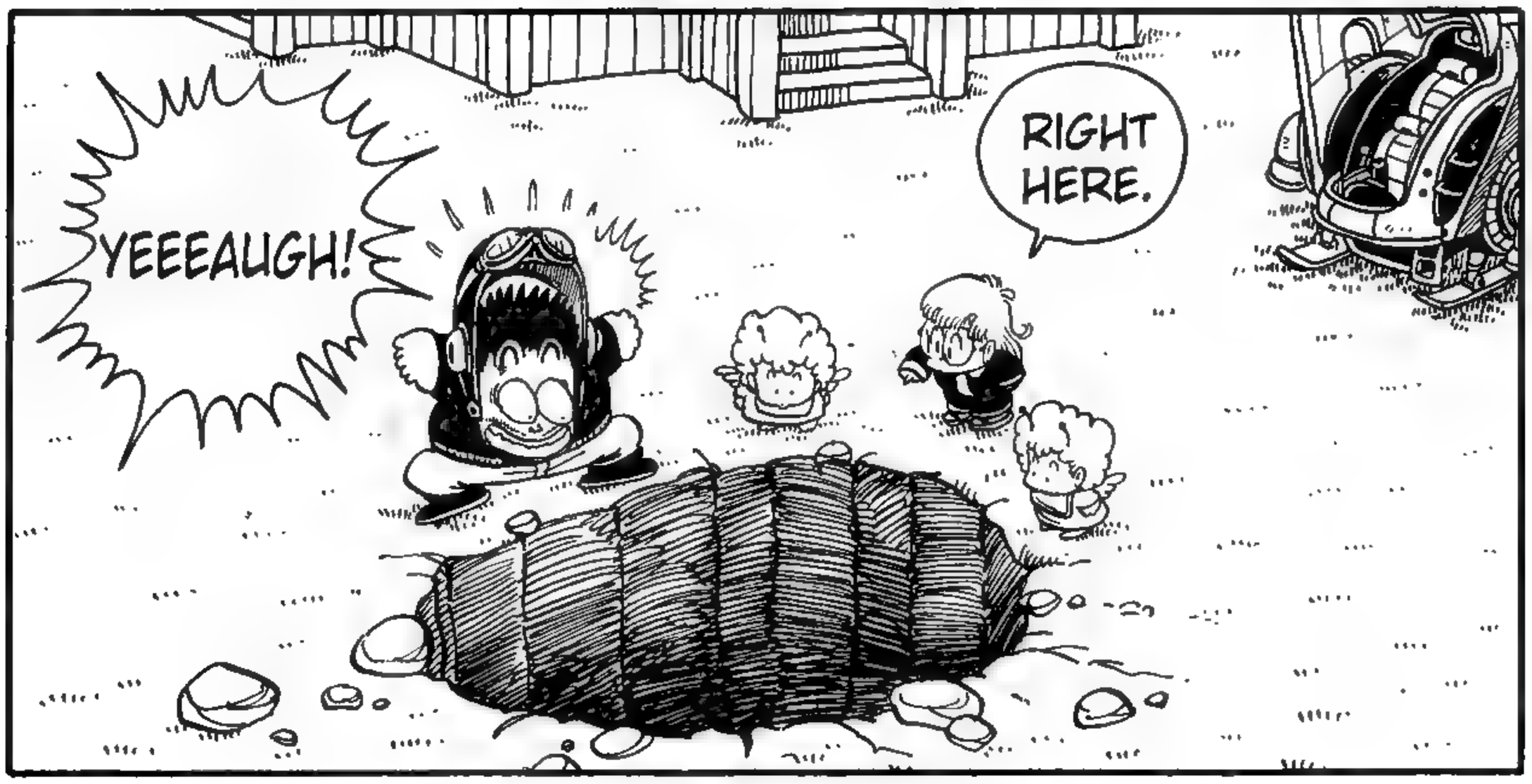
THUNK

SHWUP






YEP! SURE DID!
H-HEY! ARALE!!! DID SHE MAKE IT BACK?
32


YEEEAUGH!
RIGHT HERE.

READ THIS WAY

FAP FAP

TWITCH

OOH

I-I'D HAVE TO SAY THE FACT THAT YOU SURVIVED IS A SUPER POWER.

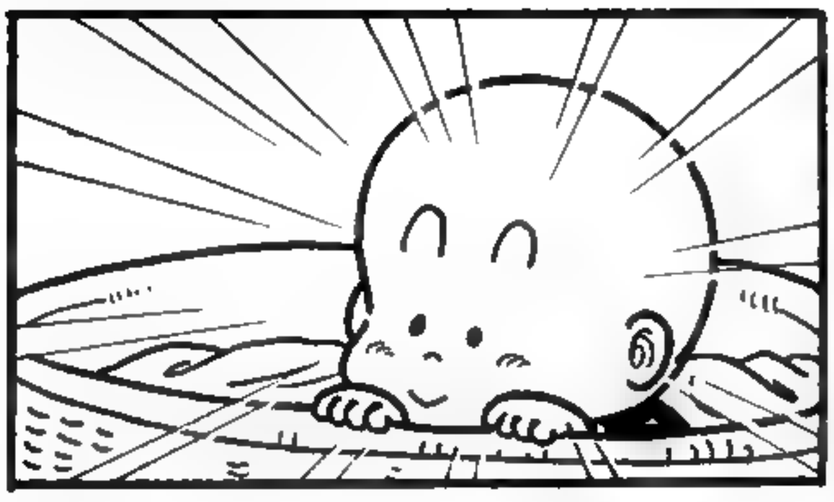
AH HA HA! GUESS I DIDN'T HAVE SUPER POWERS AFTER ALL!

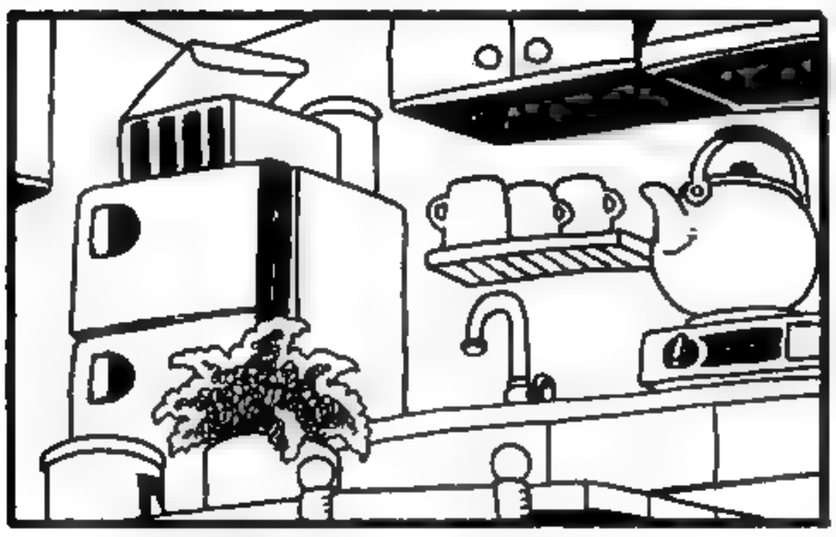
DA DA DUM!

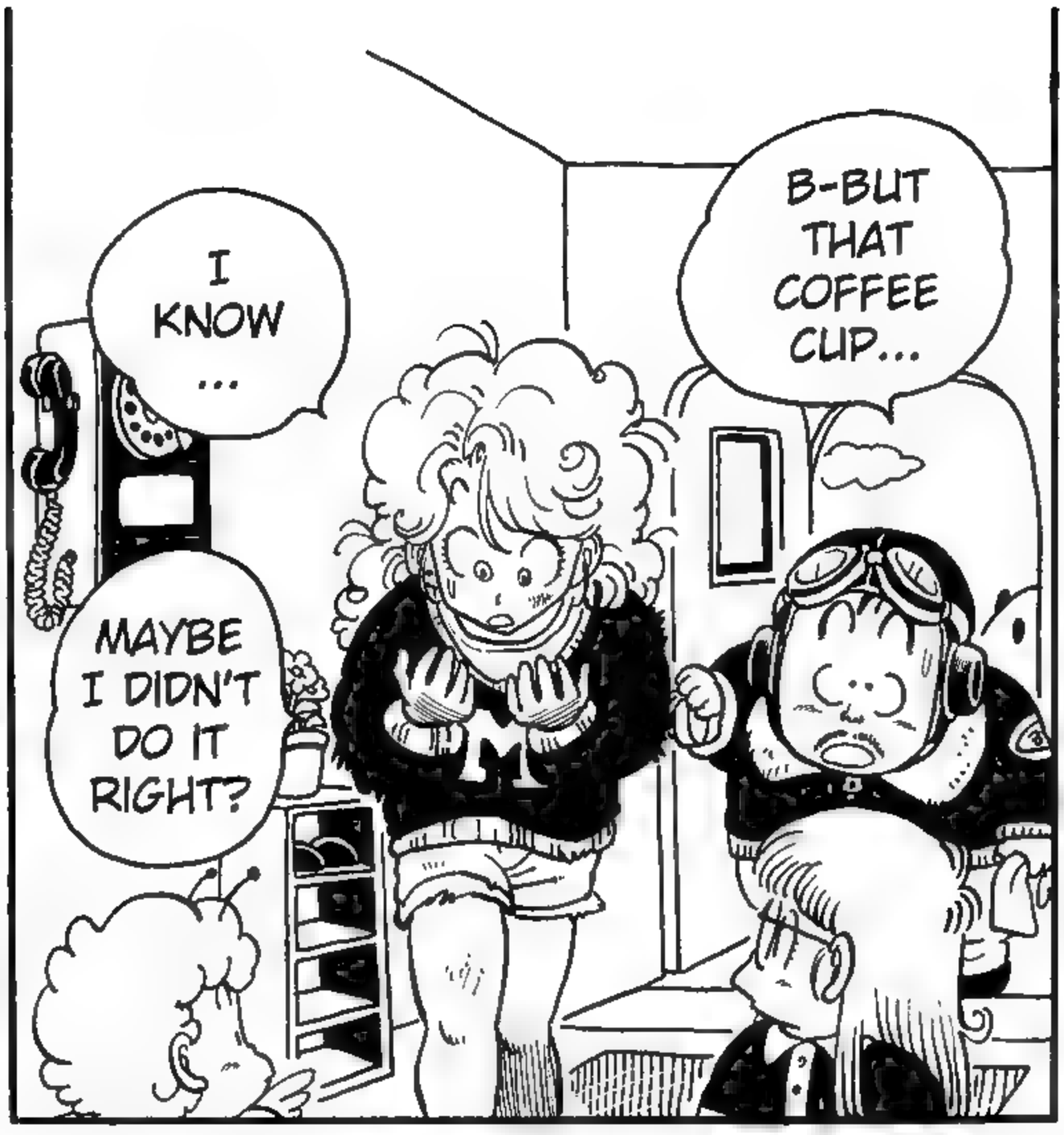
RUMBLY

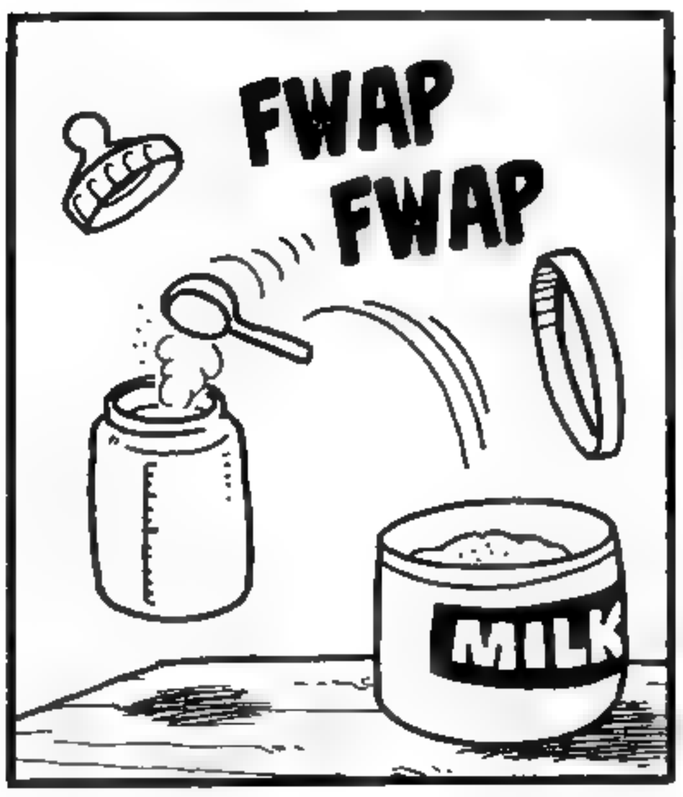
AAA.

AAA.

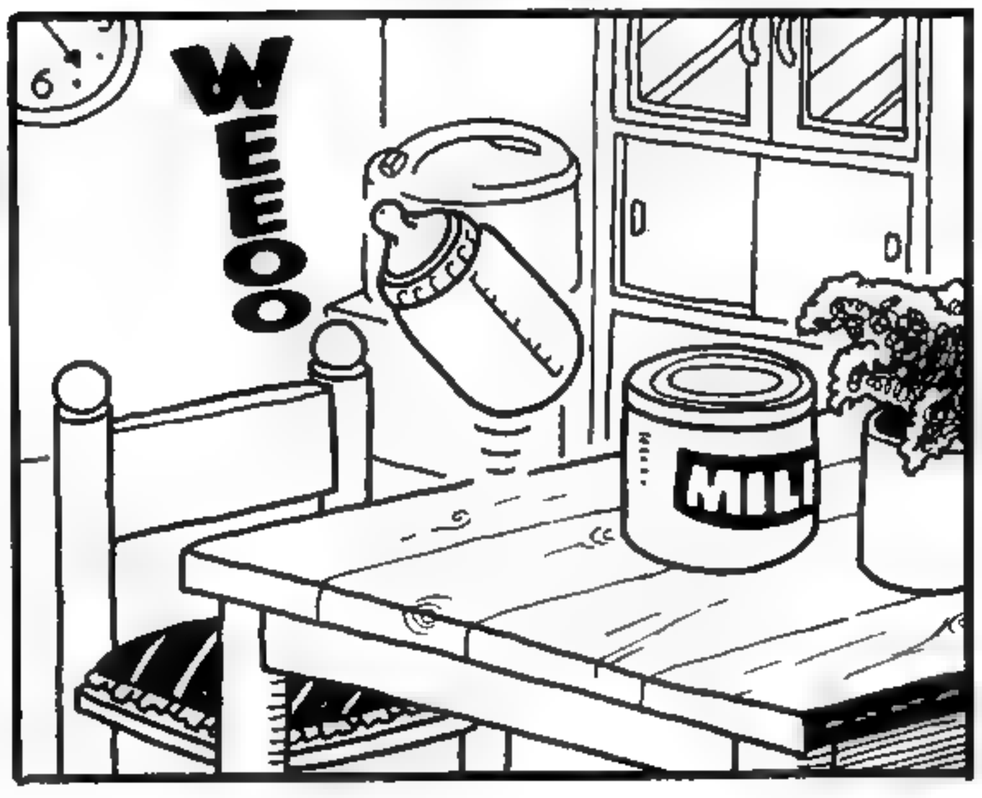





I KNOW ...
MAYBE I DIDN'T DO IT RIGHT?
B-BUT THAT COFFEE CUP...


FWAP FWAP
MILK

ZU ZUP


WEEOO
MILK

SHAKE SHAKE SHAKE

SCREW SCREW

GLUG GLUG

VWEE~~
WESTURN

READ THIS WAY

SHUP~~~~

OH, NO! I TOTALLY FORGOT!

HEY, THAT REMINDS ME, WE HAVEN'T GIVEN TURBO HIS MILK YET.

I WONDER HOW...

N'CHA!

H-HE ALREADY HAS HIS MILK...!?

HUH !?

SORRY, LITTLE TURBO! I'LL GET YOUR MILK--

YOU DON'T LOOK THE TYPE.

I'M NOT SO SURE...

IT WAS ME ALL ALONG!

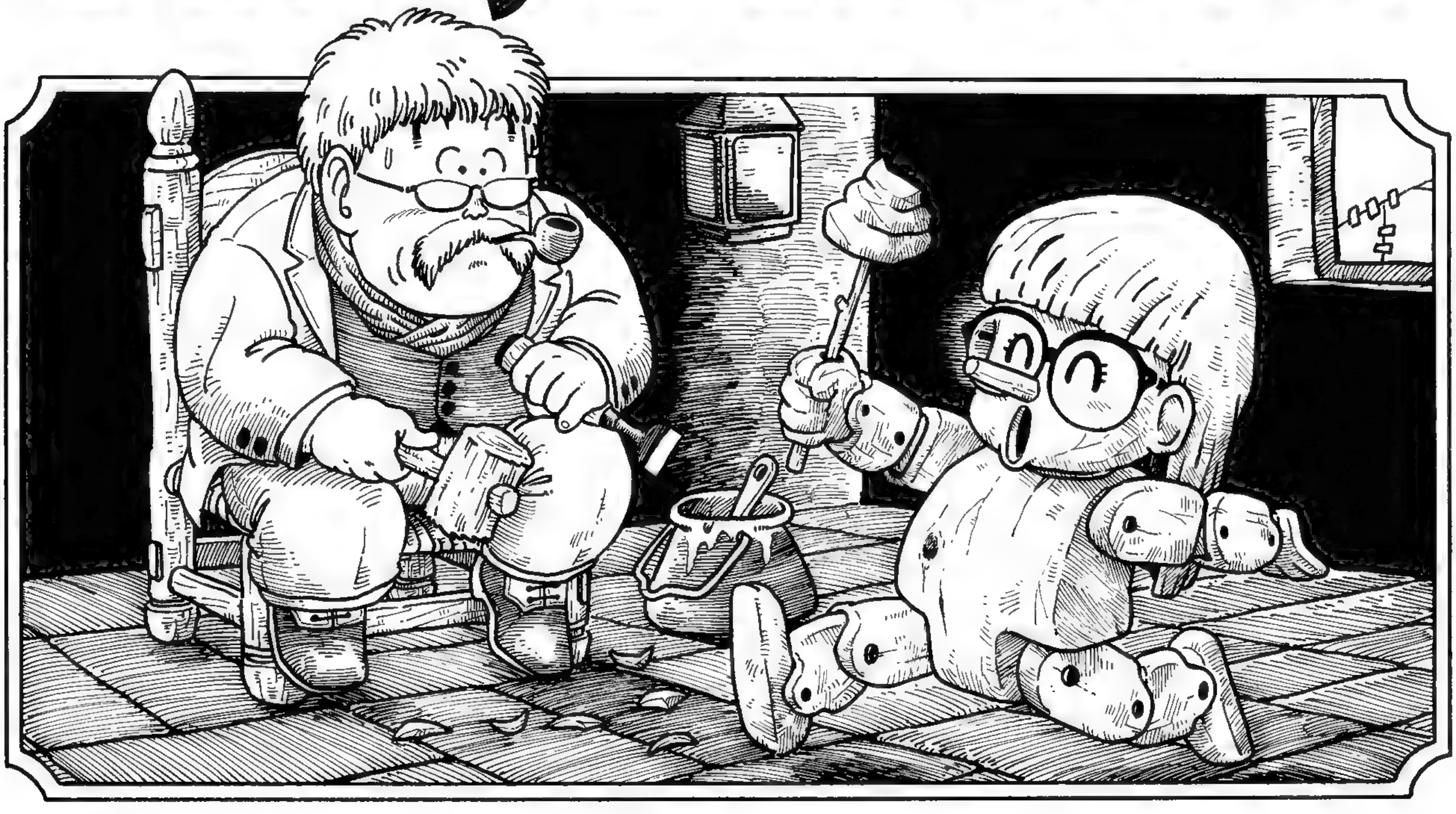
I KNOW! I KNOW!

I KNOW WHO HAS SUPER POWERS !!!

Though I just waxed poetic about my 50 c.c. motorbike in Volume 14, I've gone out and gotten my license and a 250 c.c. bike... Now I never ride my 50 'cause it feels too dangerous. Sorry... Who'd have thought I'd go bike crazy at my age!? (Well, I'm only 29, but still...)

I love off-road bikes, and modded bikes, and American bikes and...I love them all!

Daddy's an Alien!



FLOAT, RICE! FLOAT !!!

MMMNK! MRRRGH!

FACE IT: YOU DON'T HAVE SUPER POWERS.

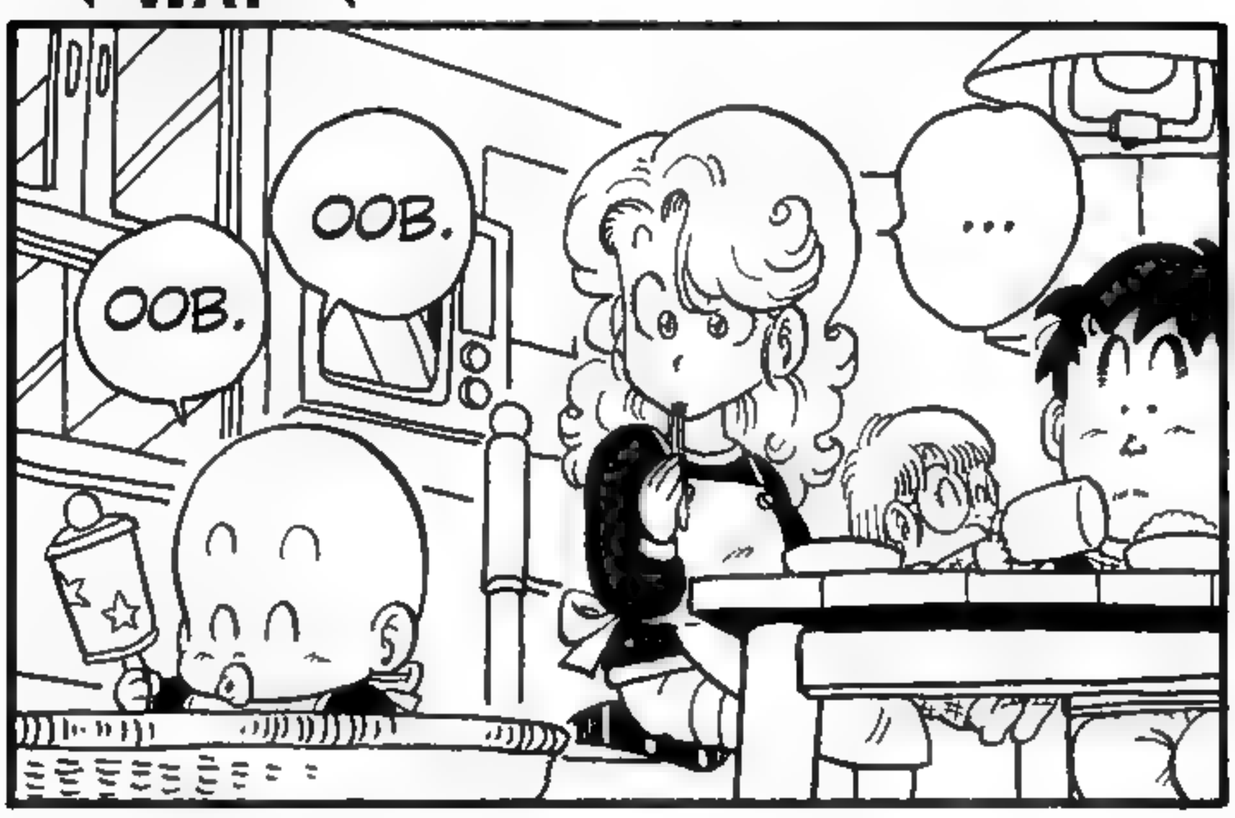
OF COURSE NOT.

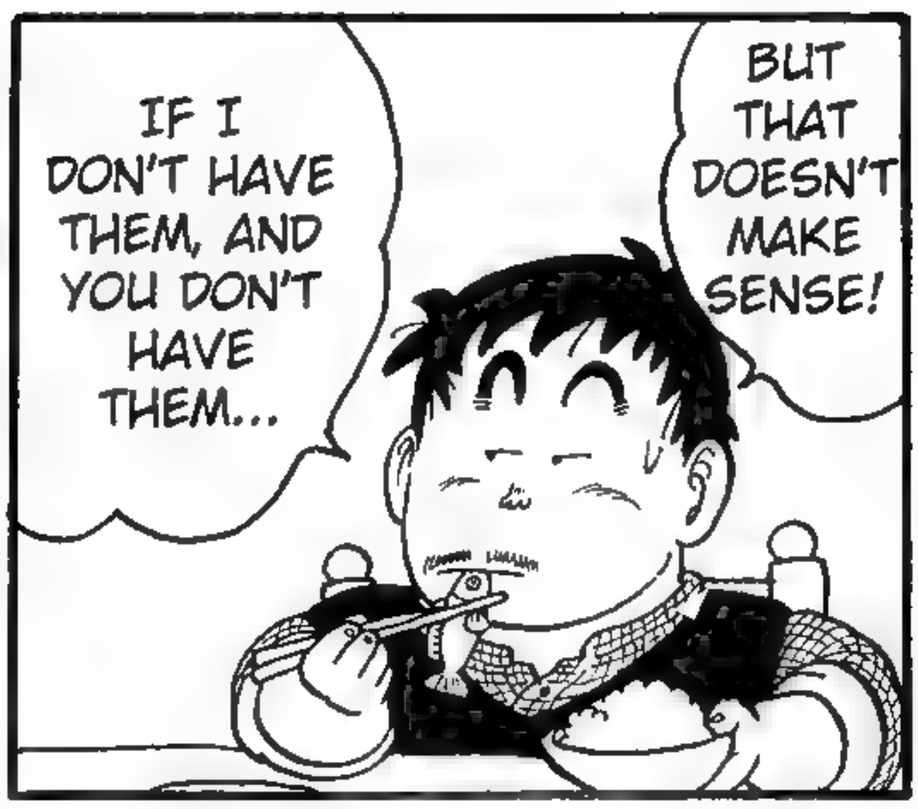
IT WON'T BUDGE.

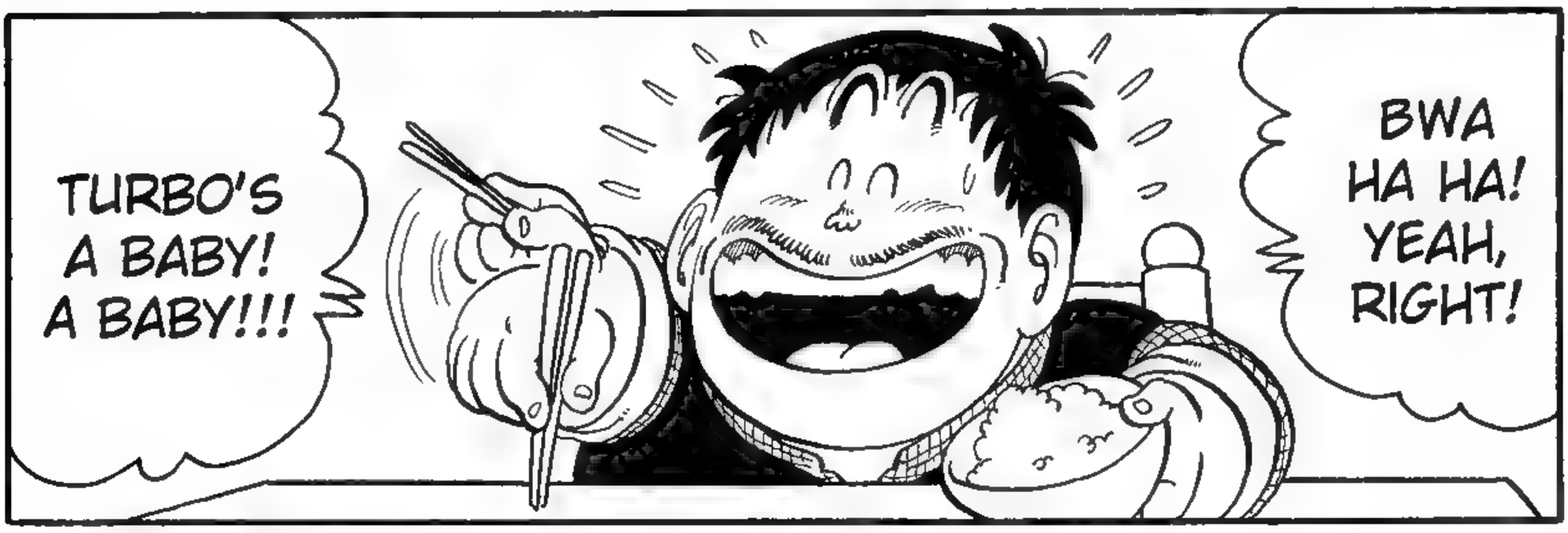
HUH, FUNNY.

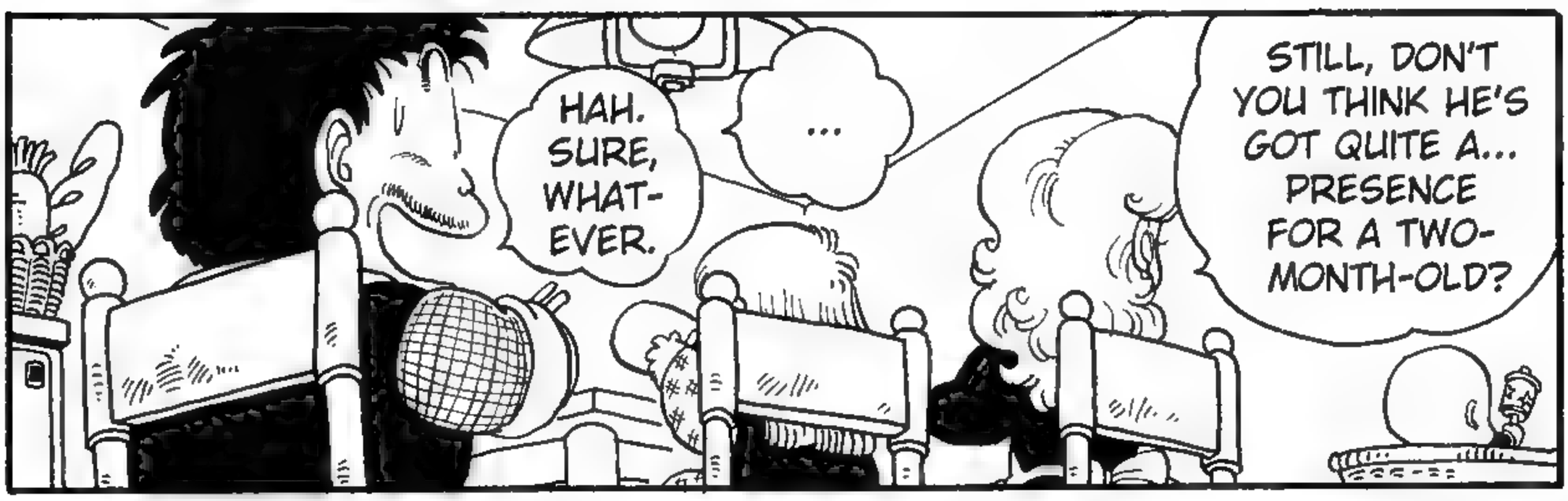
MUNCH MUNCH

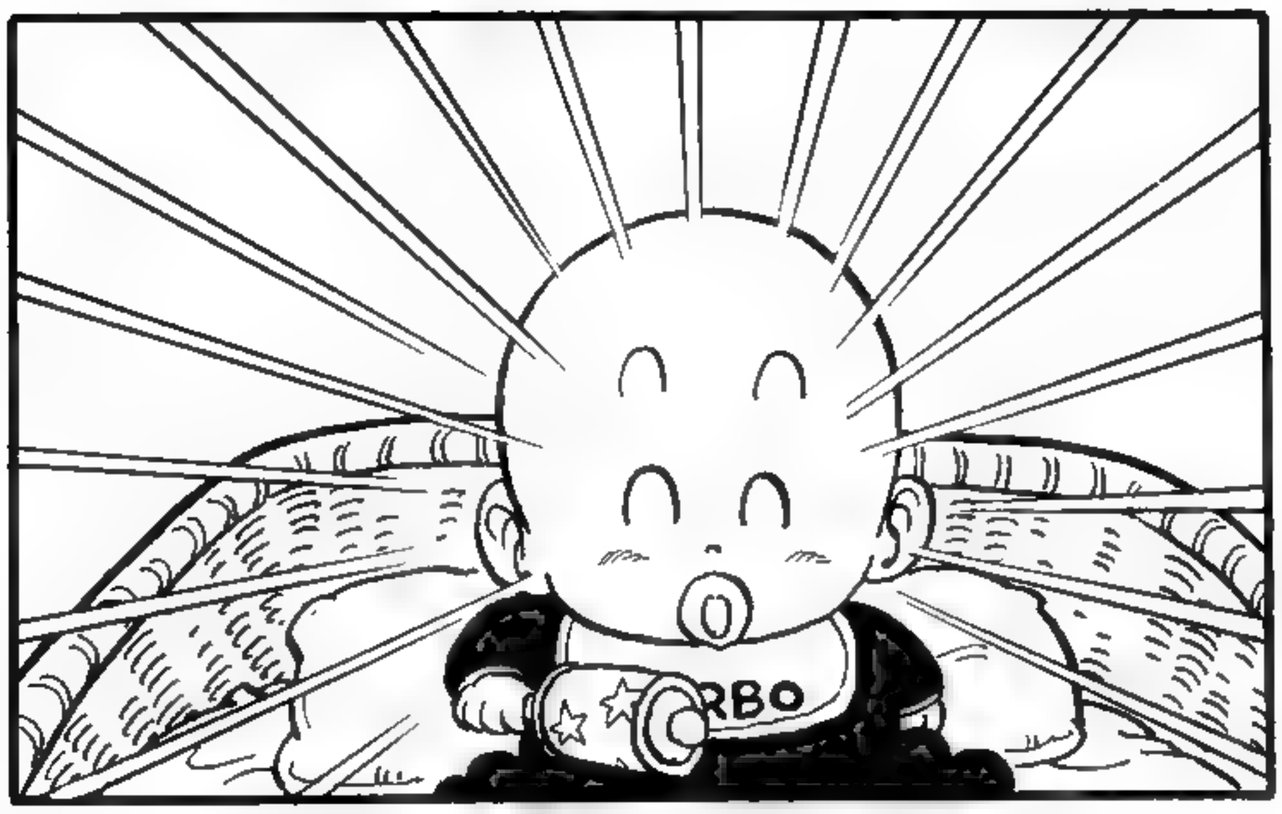
READ THIS WAY

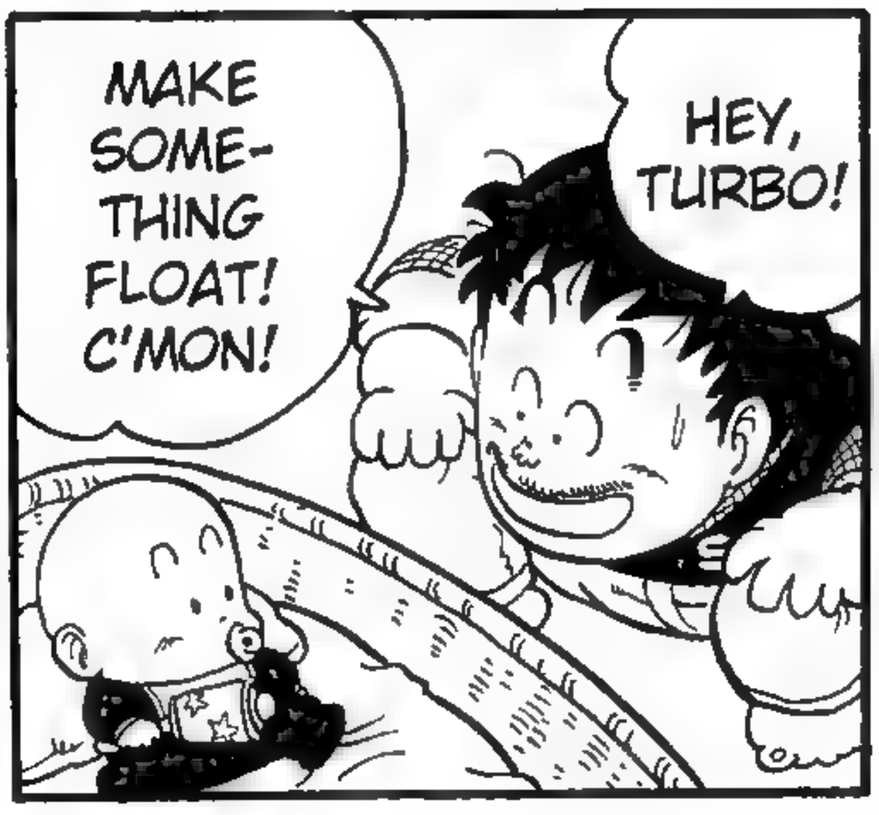












NOTHING FLOATING!

SEE?

HO HO ...

WHAT WERE WE THINKING?

TURBO

HO HO HO!

HA HA HA HA HA!

WE'RE OFF!

*ON DAYS WHEN THE GATCHANS DON'T HAVE ANYTHING SCHEDULED, THEY GO TO SCHOOL TOO.

SEE YOU LATER!

ZONK

HUH?

HAB PHUN!

HAVE FUN!

DID...YOU JUST SAY SOMETHING, SENBEI?

HUH? WHAT?

SURE THING.
HERE, YOU WATCH TURBO WHILE I DO THE LAUNDRY.
THAT'S ODD... MAYBE I JUST IMAGINED IT.
THERE! NOW THERE'S NO WAY YOU CAN WANDER OFF!
HRM...
HOW'M I GOING TO FIX THIS?

READ THIS WAY

AAA!

AAA!

SWISH

Hey, I'm a dragonfly!

TURBO

AAA!

AAA!

THUDDA

SENBEI NORIMAKI
ARALE
GATCHAN
MIDORI

THUDDA

AAA!

AAA!

HM...

AAA!?

PAT
PAT

TH-THANKS!

OOK?

YOU THINK YOU COULD, ERM, STOP?

EX-EXCUSE ME, TURBO?

BUT I'M CLEARLY LACKING IN THE COMMON-SENSE DEPARTMENT!

MY INVENTIONS MAY BE GENIUS...

THE INFANT OF THE SPECIES POSSESSES GREATER STRENGTH THAN THE ADULT!

INCREDIBLE!

I HAD NO IDEA!

TURBO

AAA.

TURBO

THEN I'LL TAKE YOU FOR A WALK!

LEMME FIX THIS CAR.

WOOOOO

STOP

READ THIS WAY

BLINK

FWEE

TURBO

KLANK KLANK

KLANK KLANK

FWIP FWIP

GRIN

TURBO

UM...

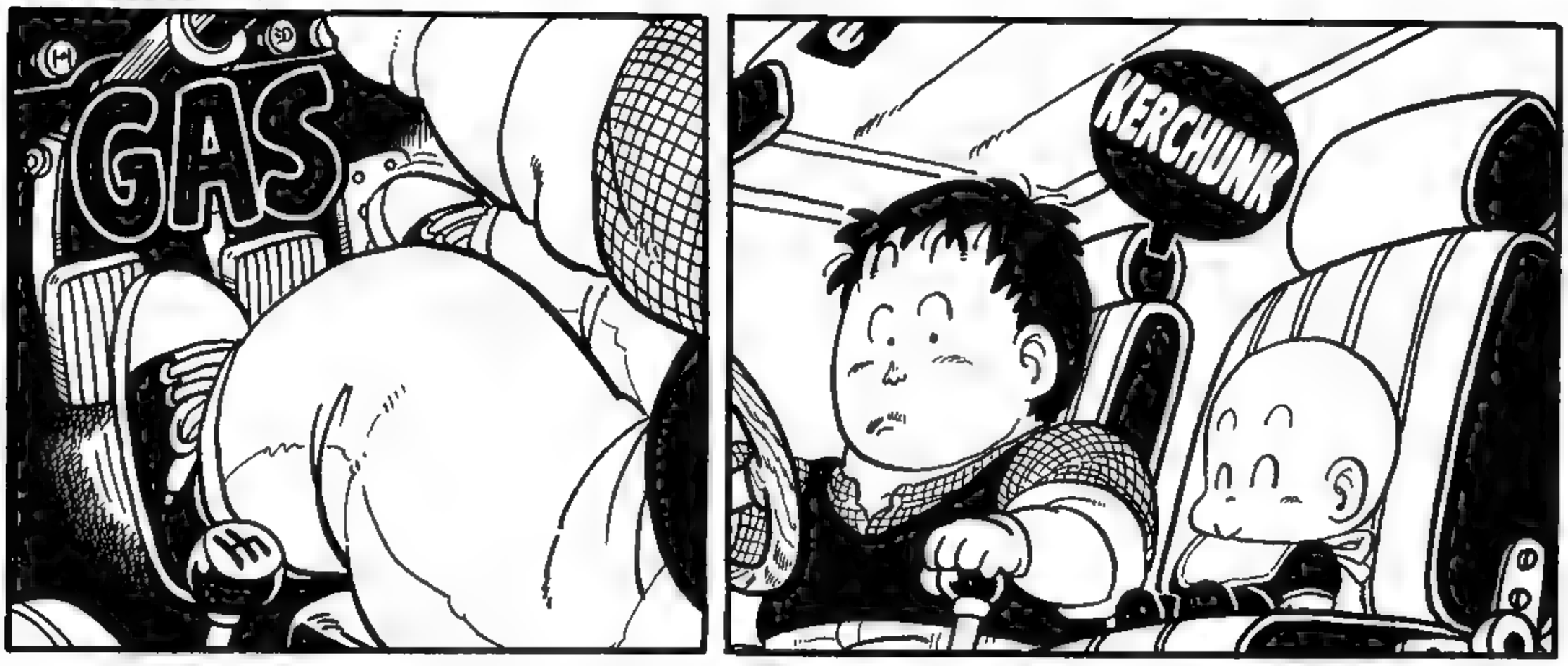
WELL NOW...

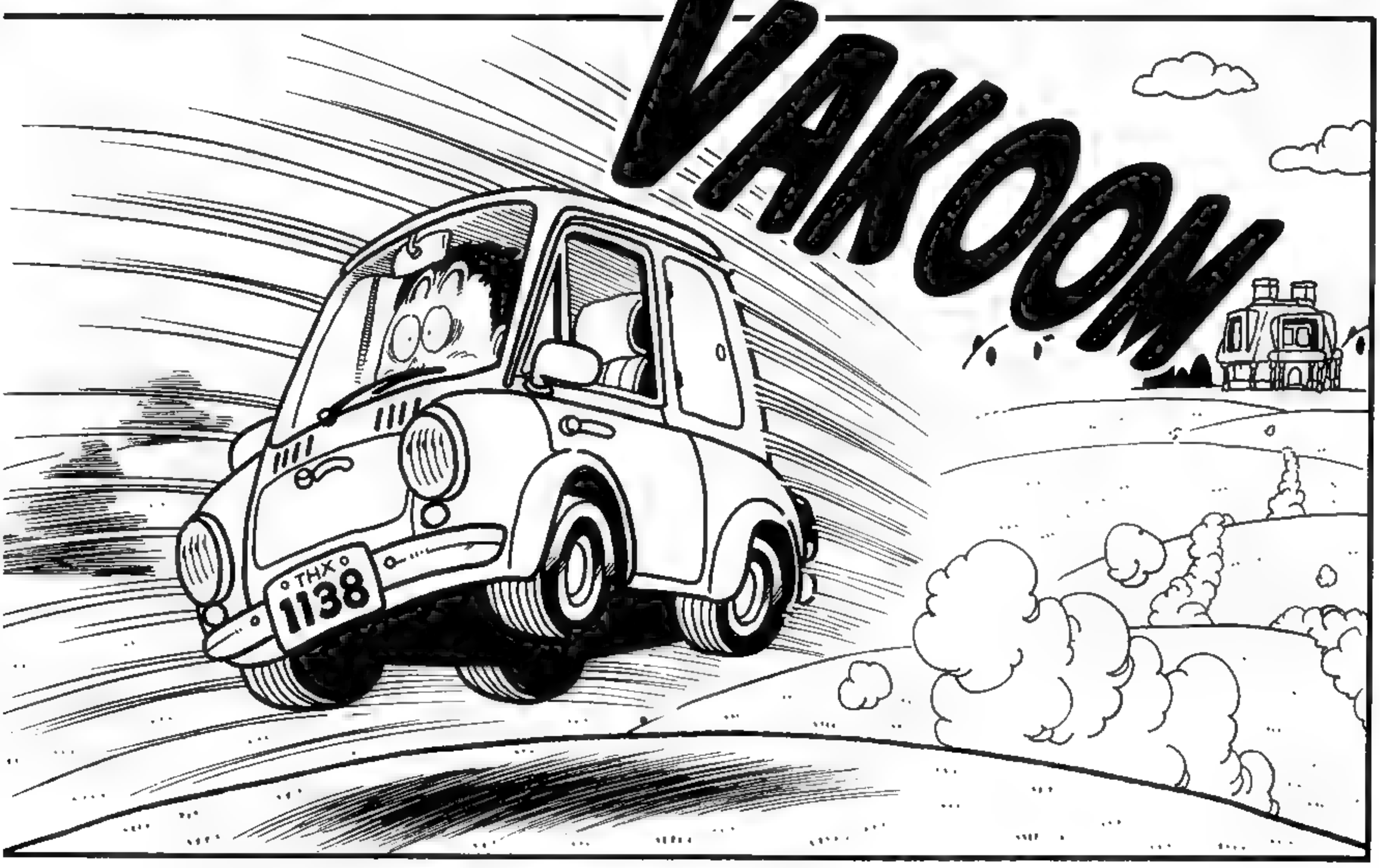
AAA.

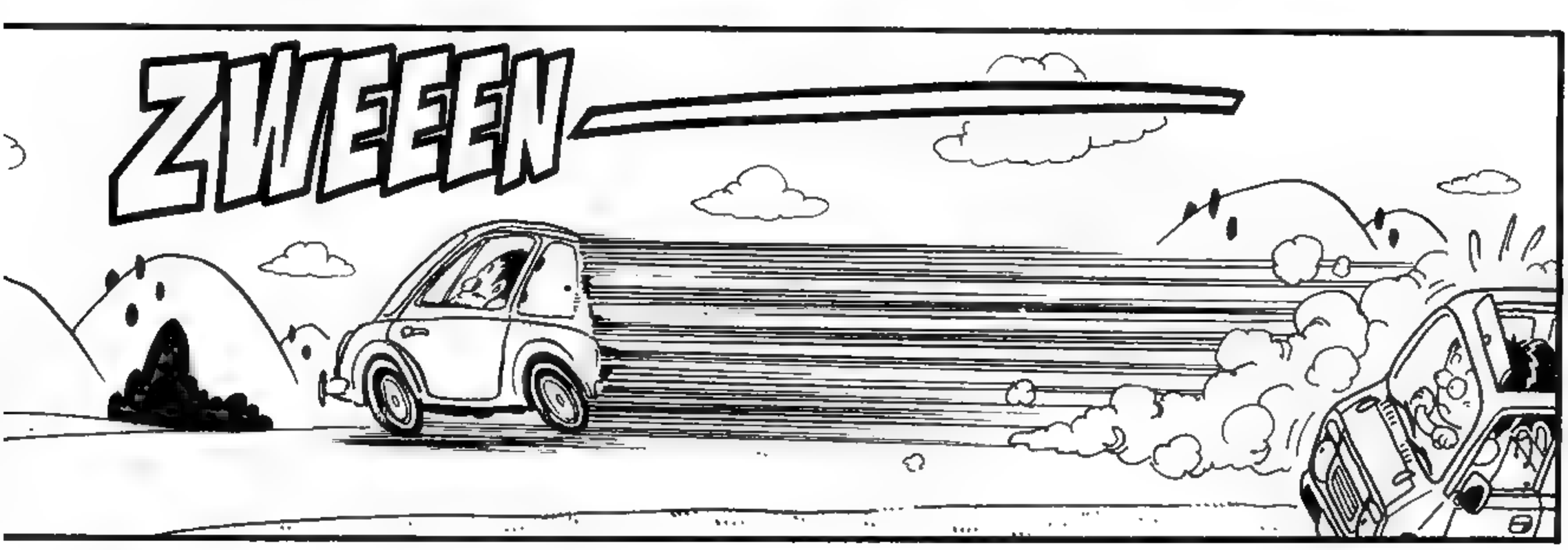
DONK

I'VE NEVER SEEN THIS PART BEFORE!
WHAT THE--!?
I-IT'S FIXED!?
HUH!?!?
VROOM VROOM
PURRR
?
?
?
WHAT'S GOING ON?
PERFECT.
SIT RIGHT THERE, TURBO.
LET'S GO FOR A SPIN.
THX 1138

READ THIS WAY







YEEEARGH!

SKREEE

SKREEEE

WHOAA !!!

THX 1138

SKREE

STOP

PANT

PANT

WH-WHAT'S UP WITH THIS CAR!?

TALK ABOUT SPEED!

...WHERE ARE WE?

READ THIS WAY

WHAT ARE YOU DOING HERE?

HERE? HERE IS EGYPT!

ERM, EXCUSE ME? WHERE IS HERE?

NO WAY AM I DRIVING THIS THING AGAIN!

HOW DO I GET BACK!?

EGYPT !?

EH...

VOOM

TURBO

PHAP

1138

EH!?
EH!?
EH!?
THX 1138
WHAT IN THE NAME OF--
WH-WH-WHAT'S GOING ON!?
SO GREAT THAT I MADE THIS AMAZING CAR WITHOUT EVEN REMEMBERING HAVING DONE IT!
CR-X
AB
MY GENIUS IS TOO GREAT!
AAAH! I KNOW!
MY OWN GENIUS FRIGHTENS ME!
AHH... WHAT GENIUS!
SO GENIUS, I GOT ALL SUAVE AND THEATRICAL FOR THE FIRST TIME IN A LONG TIME.

READ THIS WAY

AM I... AM I AN ALIEN?

...WHICH MEANS THOSE "SUPER POWERS" WERE MINE AS WELL.

HUH?

YOUR DADDY ISN'T FROM... YOUR DADDY ISN'T...

FORGIVE ME, TURBO!

TURBO

WHERE ARE YOU!?

T-TURBO!?

I'm a bit of a TV addict, so from around 7:00 PM, the TV's on until it goes off the air. I watch when I'm working on my manga too. Some people say this is the reason why I'm so slow.

I like movies, animals, specials, travel shows, cooking shows, and comedy...but I never watch those Japanese song shows. (And yes, I watch Arale's show faithfully!)

Terrifying Tag

TODAY IS SUNDAY.

WHEE WHEE

YOU BET! TAKE YOUR TIME!

I'M OFF SHOPPING. HAVE FUN WITH TURBO!

PERFECT!

BAM!

BYE NOW!

LATER!

MOMMY USED TO BE REALLY SWEET AND GENTLE, HONEST!

BRRING BRRING

LICK LICK

MILK

RATTLE RATTLE

WELL NOW!

HOW 'BOUT SOME MILK?

OH, HEY, MR. SORA-MAME.

HELLO?

BRRING BRRING

EH!? WHAT !?

WHERE'RE YOU GOING!?

NO WAY! LOOK, I'M ON KID DUTY.

IT'S JUST ME AND TURBO HERE!

HUH? YEAH... UH-HUH...

A STRIP-TEASE !?

A STUH...

A STRIH...

SOME-THING'S COME UP, AND I NEEDS MUST GO!

ERM, SO...

I'LL JOIN YOU!

SURE!!

YOU... THINK YOU CAN LOOK AFTER TURBO?

READ THIS WAY

EH HEH ...

EH HEH ...

WELL, THANKS!

AH HA HA, LEAVE HIM TO ME!

WITH YOU HERE, I KNOW HE'LL BE IN GOOD HANDS.

VZOOM

RIGHT!

SEE YA!!!

HE SURE IS DEDICATED TO HIS WORK!

HA HA HA. THAT WOULD BE DIFFICULT! REMEMBER, WE HAVE TURBO WITH US!

LET'S PLAY TAG!!!

WHAT SHALL WE PLAY?

WELL THEN.

HOOY!

WE COULD PLAY HOUSE!

WELL..

HMM...

EH!?

LET'S PWAY TAG!

EAH!

D-DID YOU JUST SAY SOME-THING, TURBO?

TURBO

READ THIS WAY

THIS DOES WARRANT A HO-YO-YO INDEED!

HO-YO-YO !!!

YER ARALE!

EAH!

OKAY! OKAY! WHO AM I?

ES! KIND UB!

SO, TURBO... YOU CAN SPEAK?

HE SPOKE GAZIRA-LANGUAGE TO THE GAZIRAS!

NOW THIS IS STARTLING!

KOO PEE POH PEE PEH?

OOH HO HOOOY!

YOU HAVE A REMARKABLY SHARP LITTLE BROTHER!

POO PEE PEH POH POO GATCHAN!

I CAN PWAY!

NO NEED BE CONSURN!

TURBO

I HAVE TO EXPRESS SOME CONCERN ABOUT YOUR ABILITY TO PLAY TAG...

SO, CONCERNING OUR CHOICE OF ACTIVITIES...

FWEEN

FWEEN

YOOO

READ THIS WAY

HE'S JUST LIKE THE GATCHANS!

INDEED!

WELL.

SHEE?

ROCK-PAPER-SCISSORS!

OKAY, ONE, TWO, THREE...

WELL NOW.

AH HA HA HA HA HA!

A LITTLE NERVOUS LAUGHTER IS CALLED FOR!

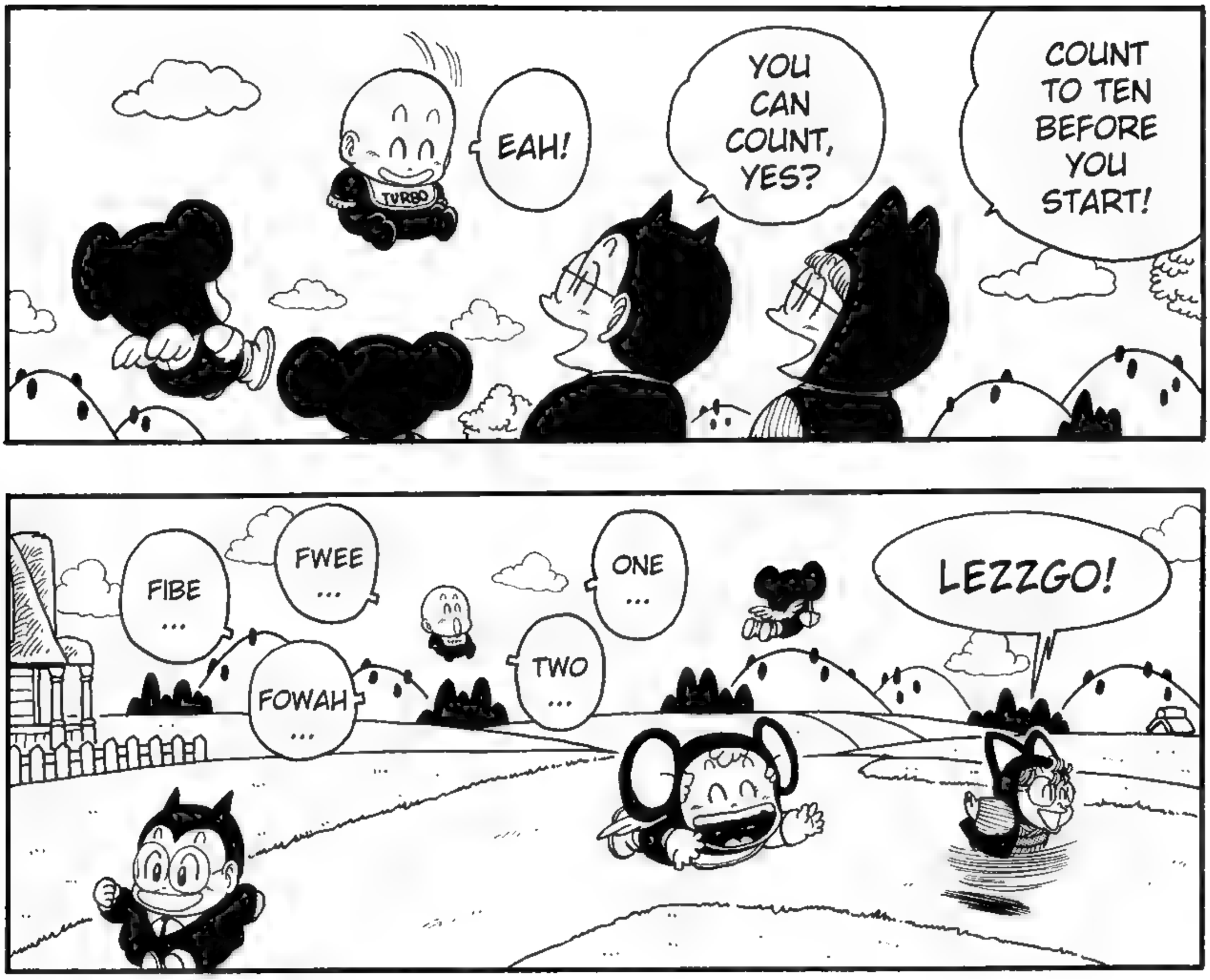
MY CONDOLENCES!

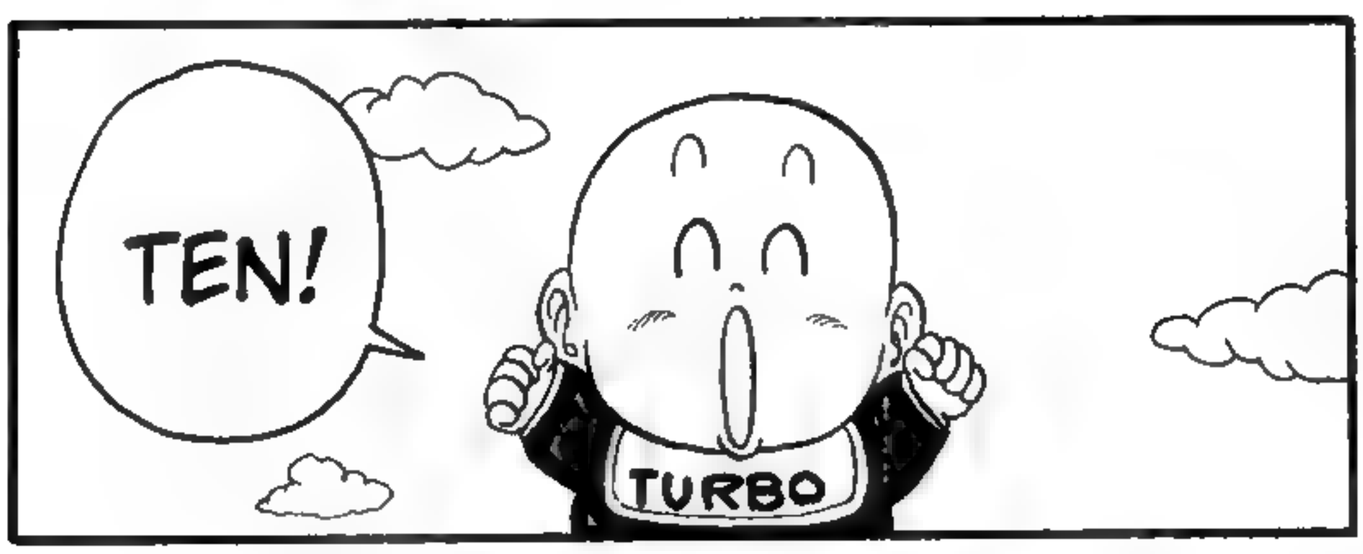
YOU'RE IT, TURBO!

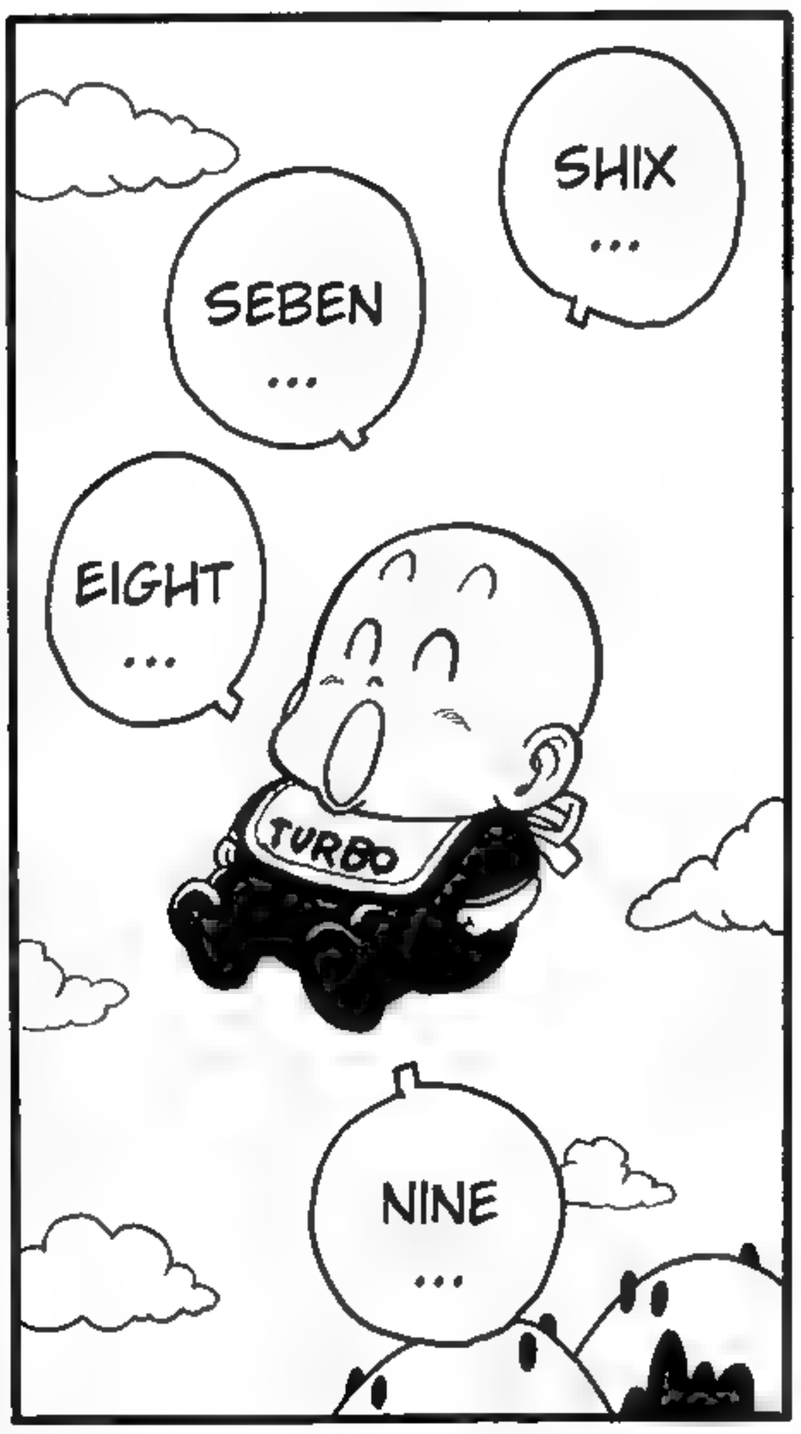
TURBO

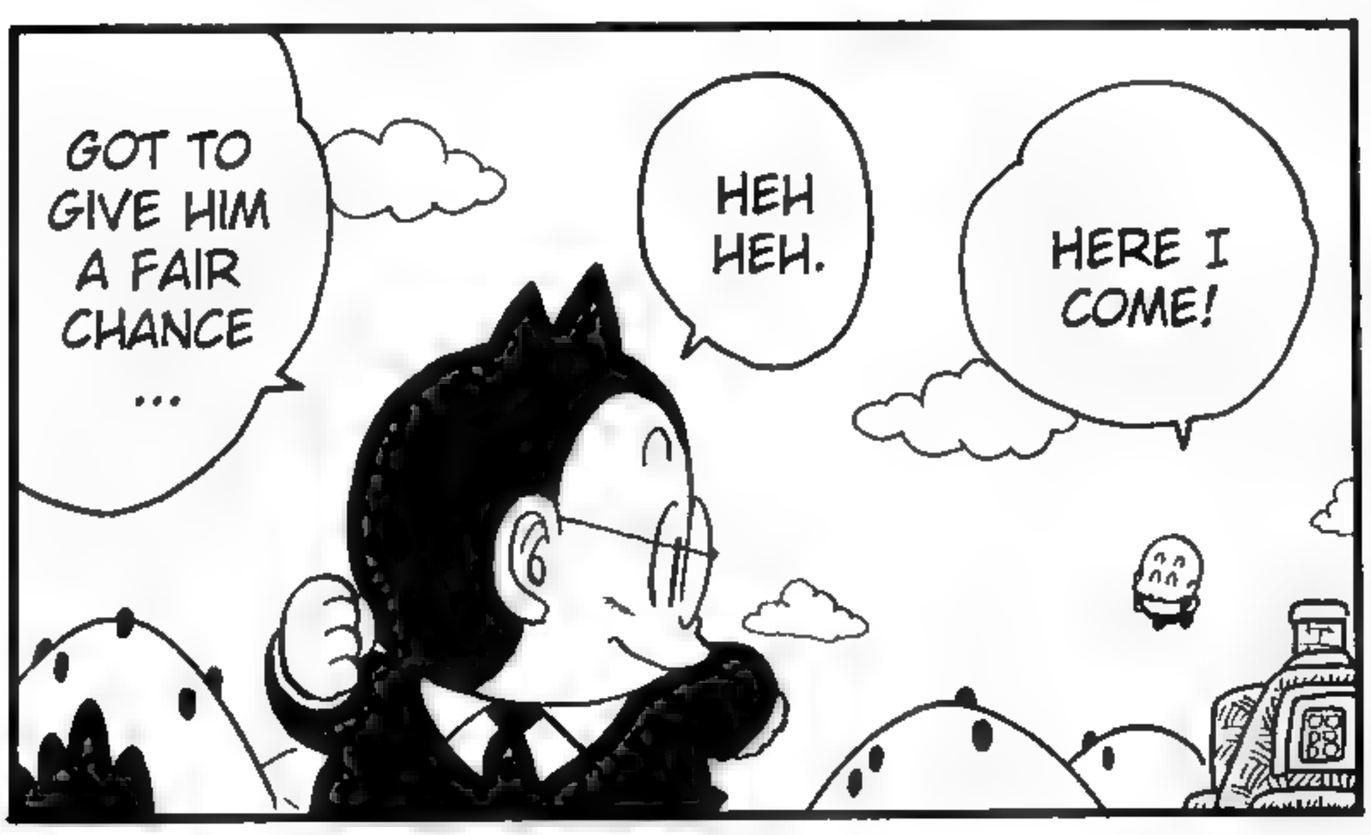
WE ARE FORMID-ABLE OPPONENTS.

SHOOT!


EAH!
TURBO
YOU CAN COUNT, YES?
COUNT TO TEN BEFORE YOU START!
FIBE ...
FWEE ...
FOWAH ...
ONE ...
TWO ...
LEZZGO!


TEN!
TURBO


SHIX ...
SEBEN ...
EIGHT ...
TURBO
NINE ...


GOT TO GIVE HIM A FAIR CHANCE ...
HEH HEH.
HERE I COME!

READ THIS WAY

EH !?

WOOW

AUGH!

ZAKOOM

...

Q-QUITE REMARK-ABLE.

I TOUCH YOU, OBOTCHA-MAN!

FLIT FLIT

BWOOON

KIIIN

NOIK

KOO POH PEPPOH GATCHAN PEEPEE!! (I TOUCHED YOU, GATCHAN!)

POO PEE!?

HO-YO!?

ZWOOO

KIIIN

VAZOOOM

TURBO

M-MACH 3, SIR. WE CHASE 'EM?

POLICE

LET IT GO.

HO HE HE!?

I TOUCH YOU, ARALE!!!

C-CUL !!!

MOON

GATCHAN GETS SERIOUS.

KOO PEE PEH!!

KOO PEE!!

ZOOM

FWEEE

KOO PEE PUPPOH GATCHAN PEEPEE!

TURBO OKAY?

I'M BACK!

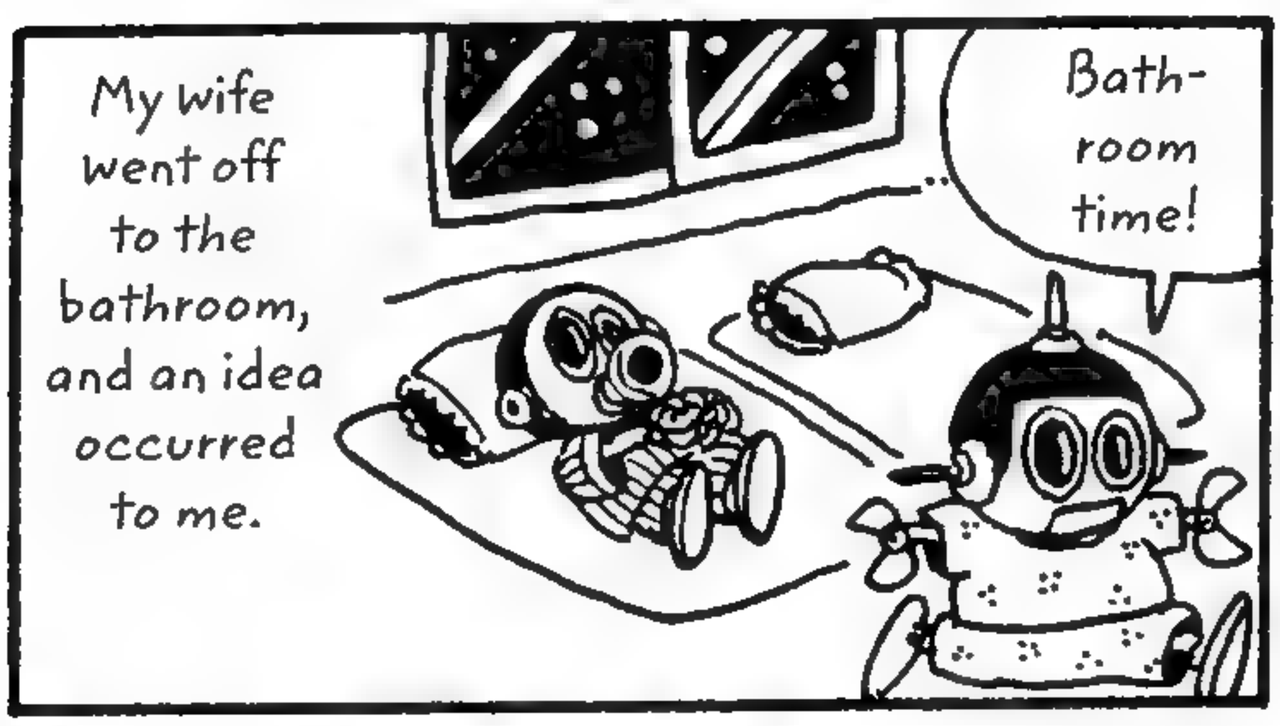
AND SO THE INCREDIBLE GAME OF TAG WENT ON...

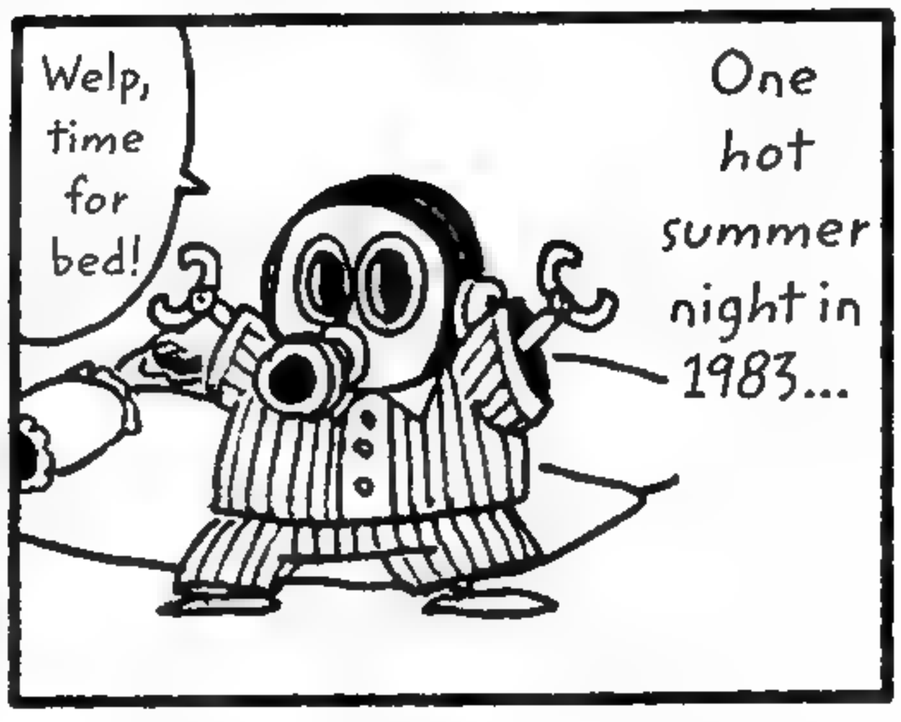
NAPPING INSTEAD OF BABY-SITTING!?

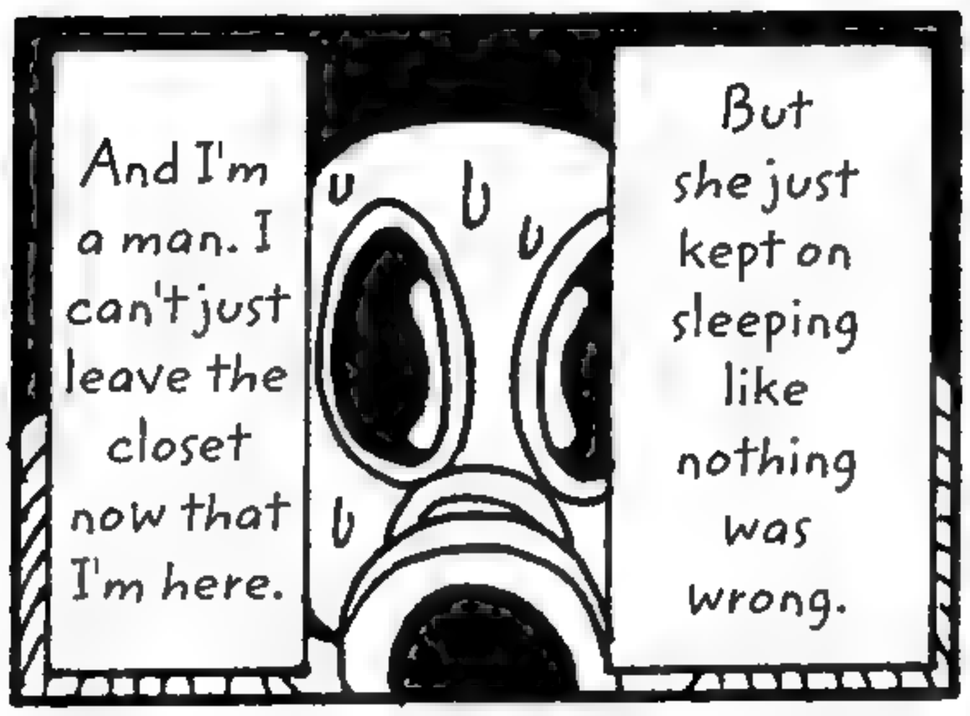
HMPH! LOOK AT YOU!

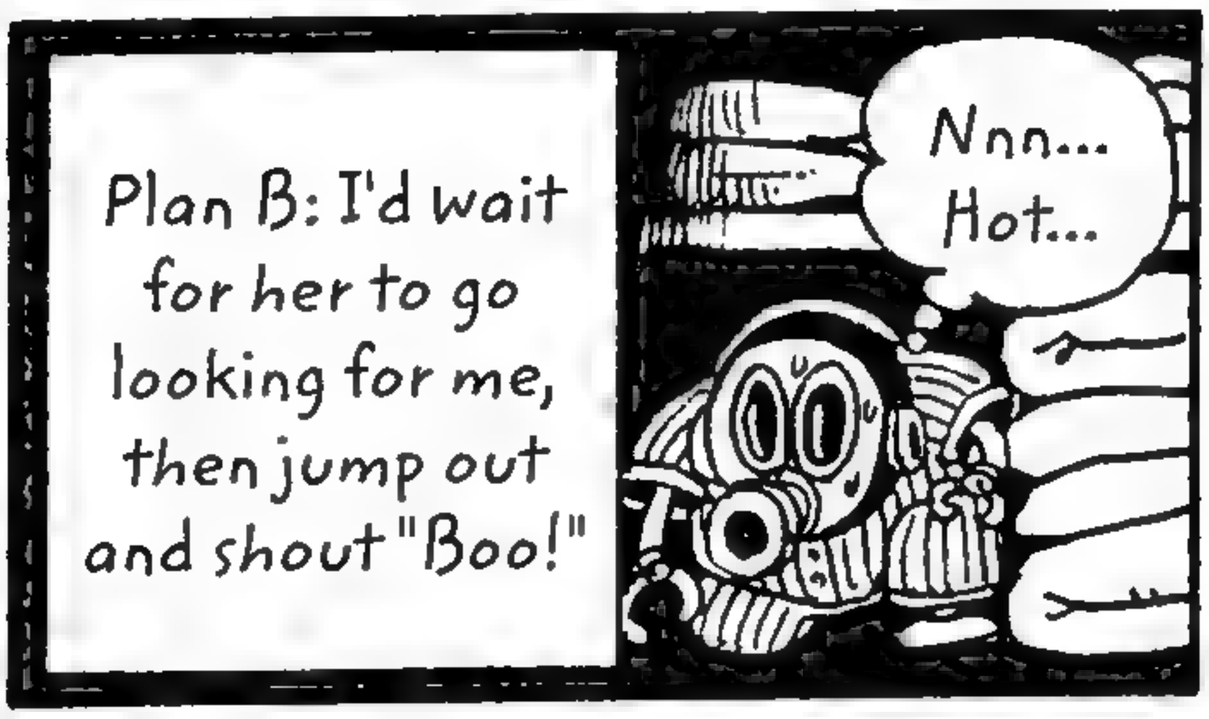
ME, THEN.

★ It Came from the Closet



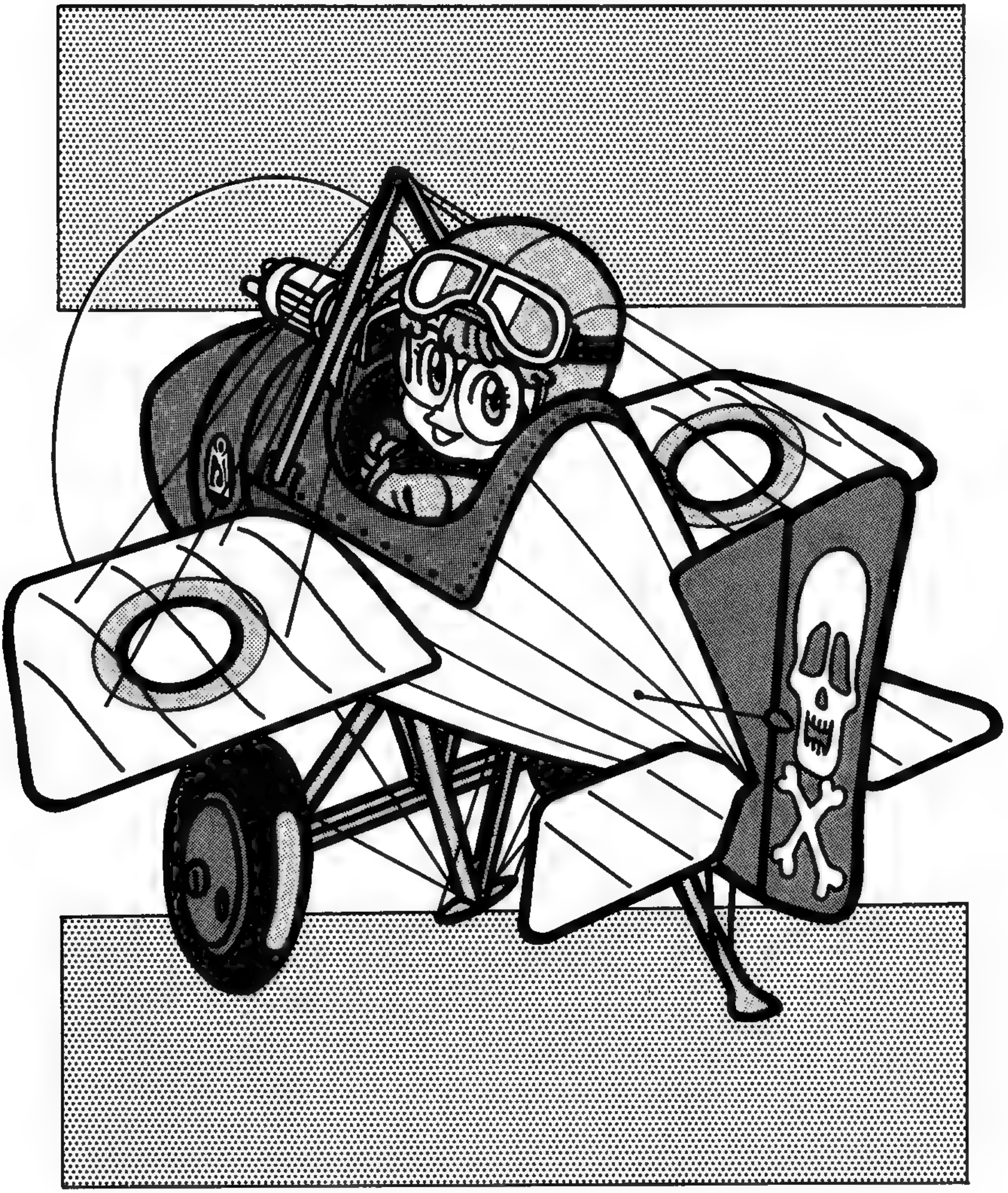






However, it was incredibly hot inside the closet, and the mothballs smelled so strong they made my eyes water and my head spin.
FAINT FAINT

Onward, Turbo!



KLANK

KLINK

...

SNEAK
SNEAK

DAAA
DAAA

KLANK

KLINK

DA-DA-
DAAA

READ THIS WAY

THAT'S A GOOD BOY.

...

NO CRAWLING AWAY!

WHOA, HEY, TURBO!

YOU GOTTA STAY CLOSE TO DADDY!

I'W MAKE A REPWACE-MENT!

I KNOW!

YAWN

KLANK

KLINK

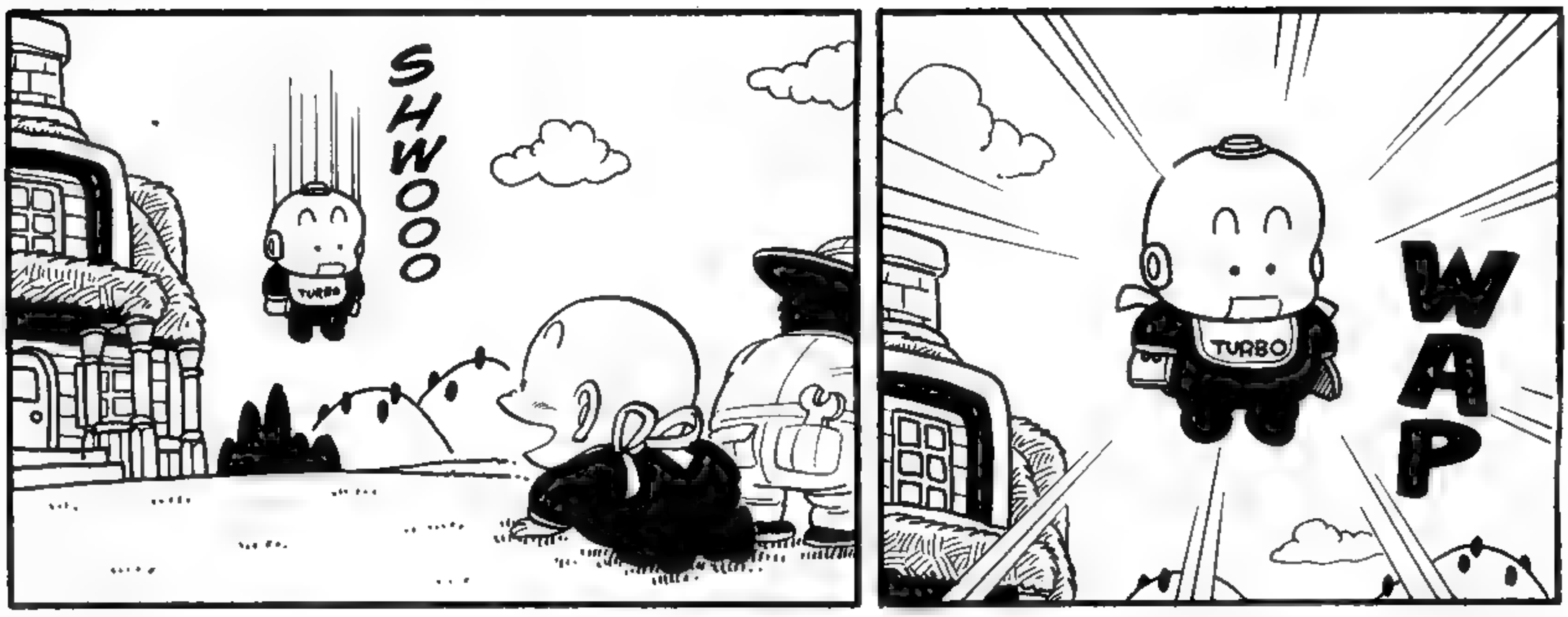
KLONK

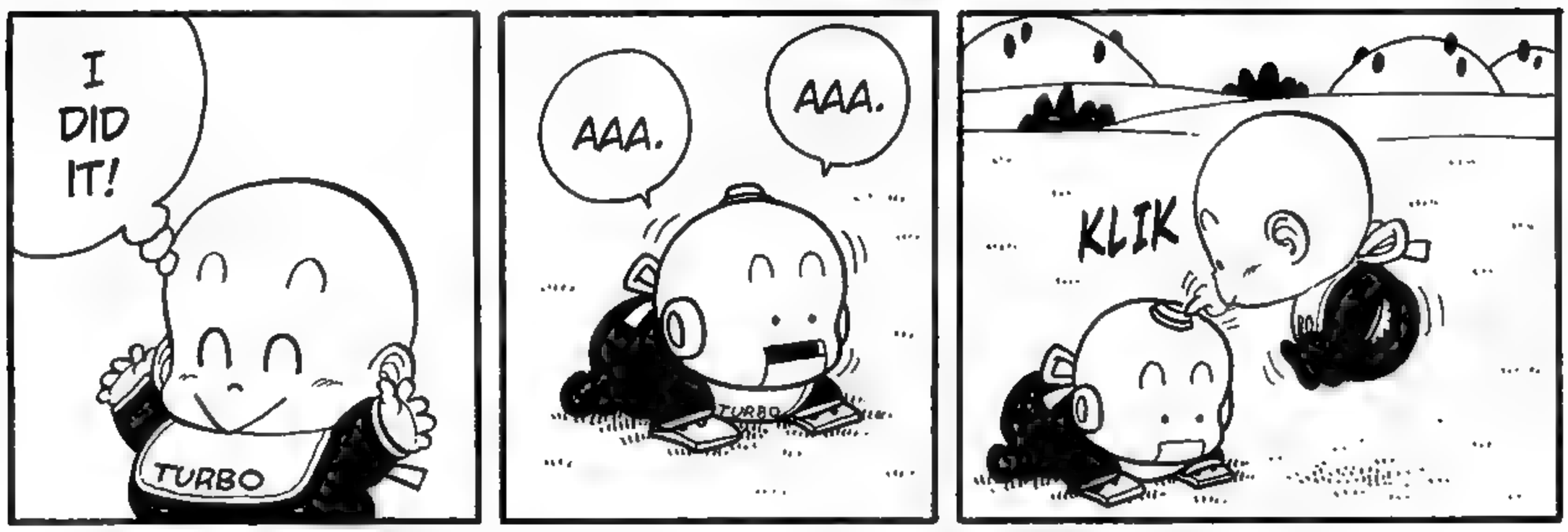
KLONK

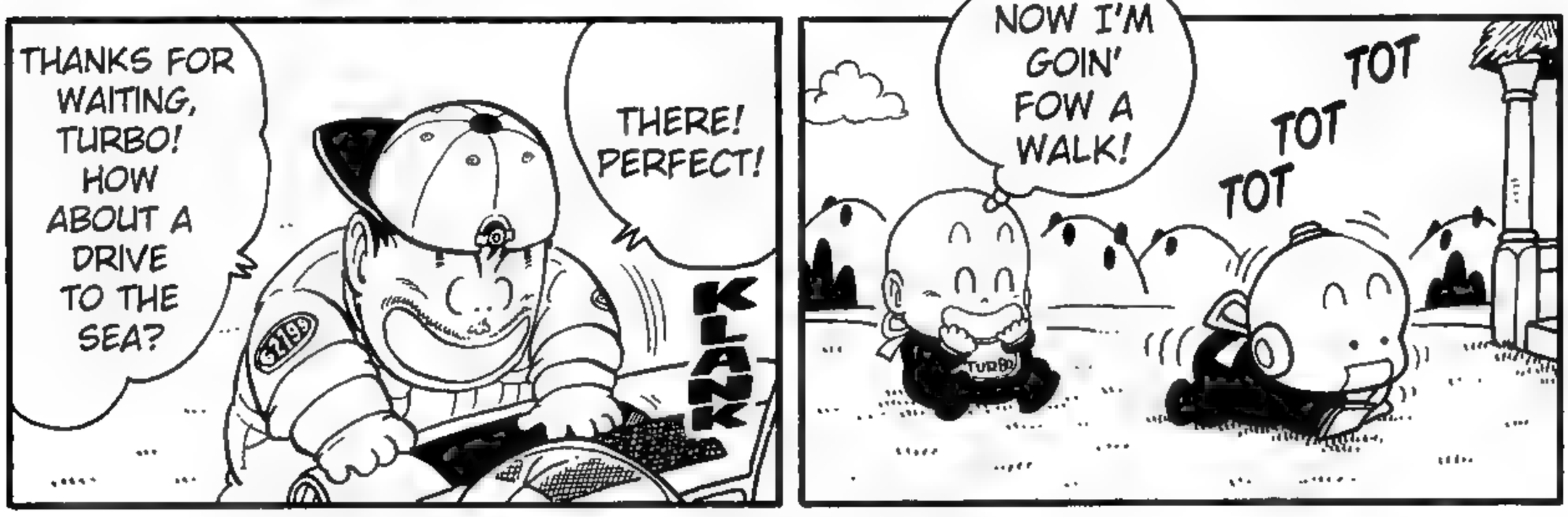
KLANK

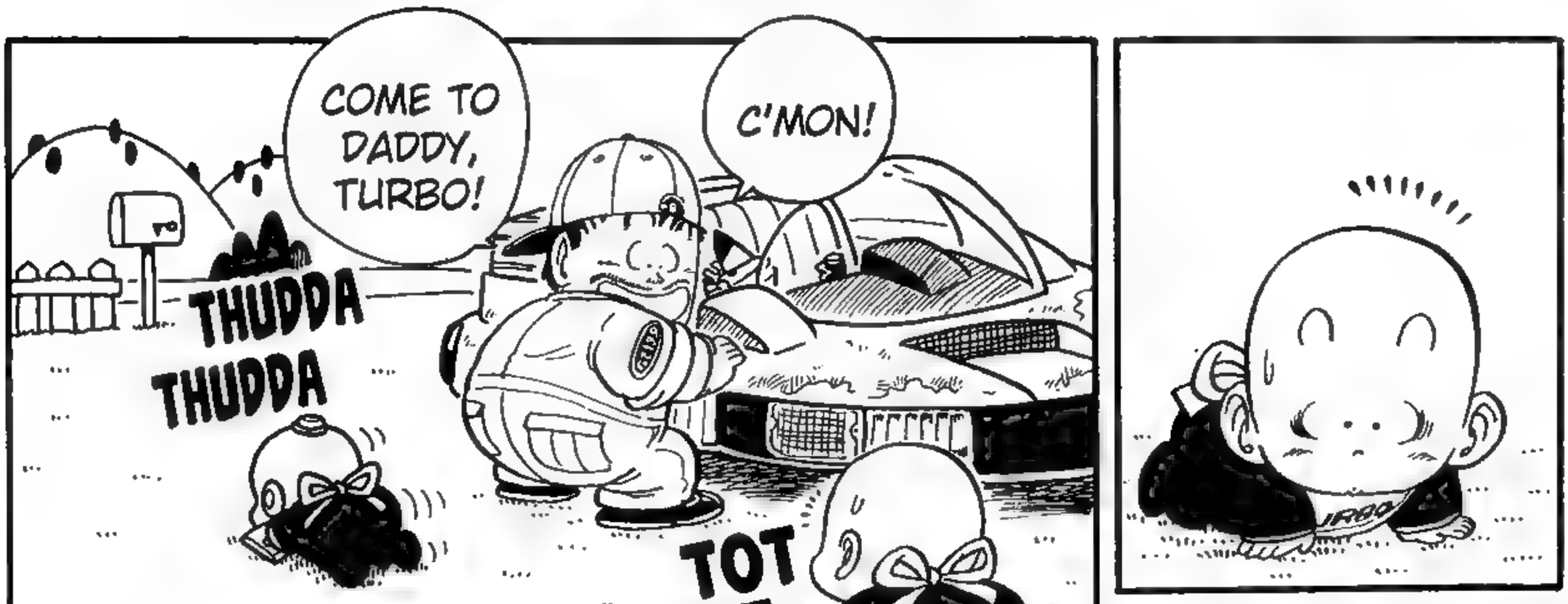
KLINK

DADDY KNOWS BEST...

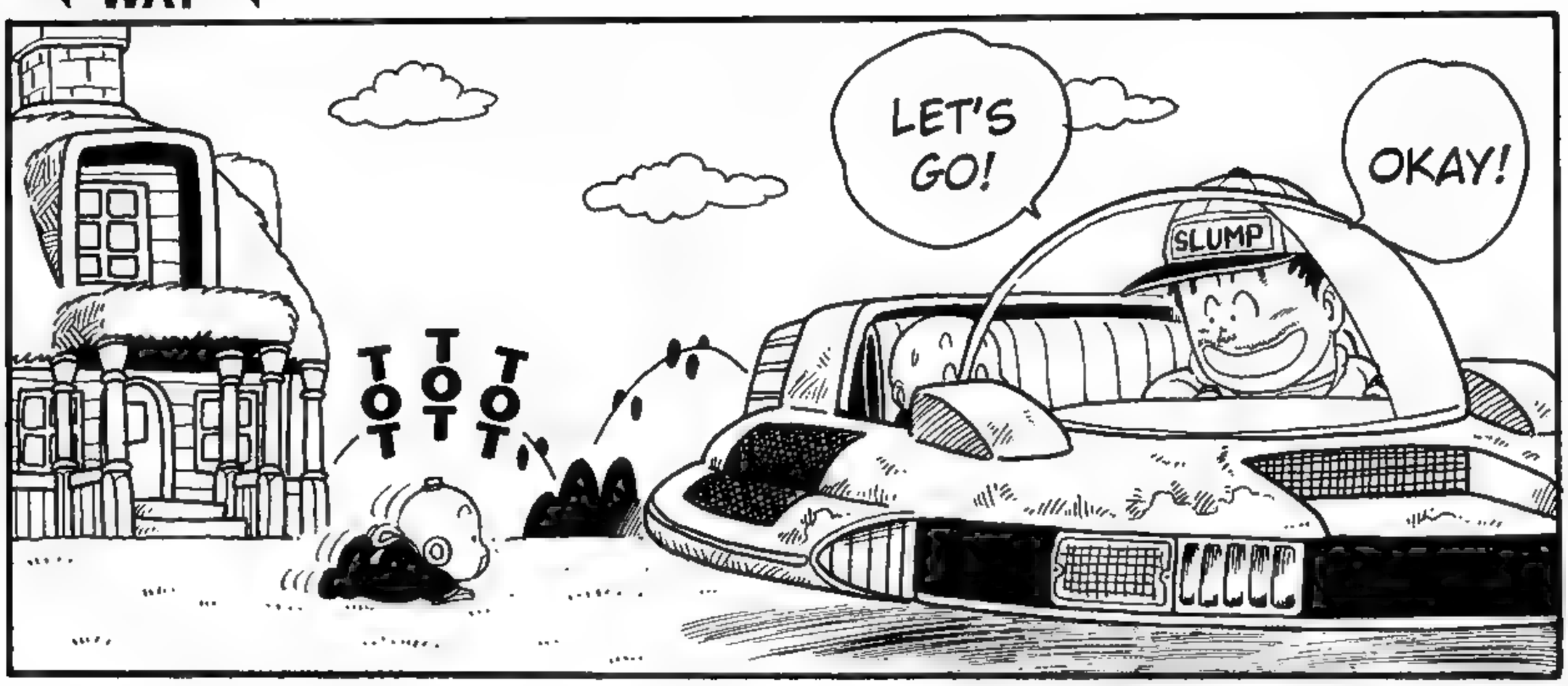

SHWOOO
TURBO
WAP
TURBO

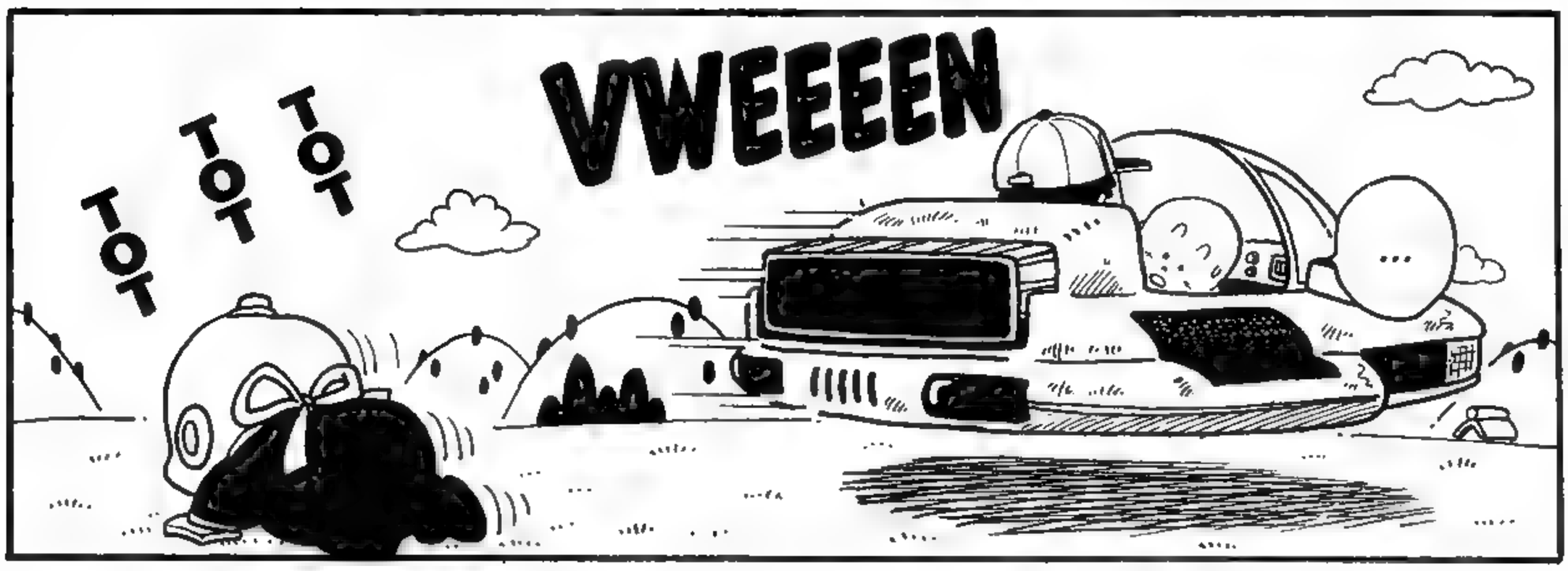

I DID IT!
TURBO
AAA.
AAA.
TURBO
KLIK

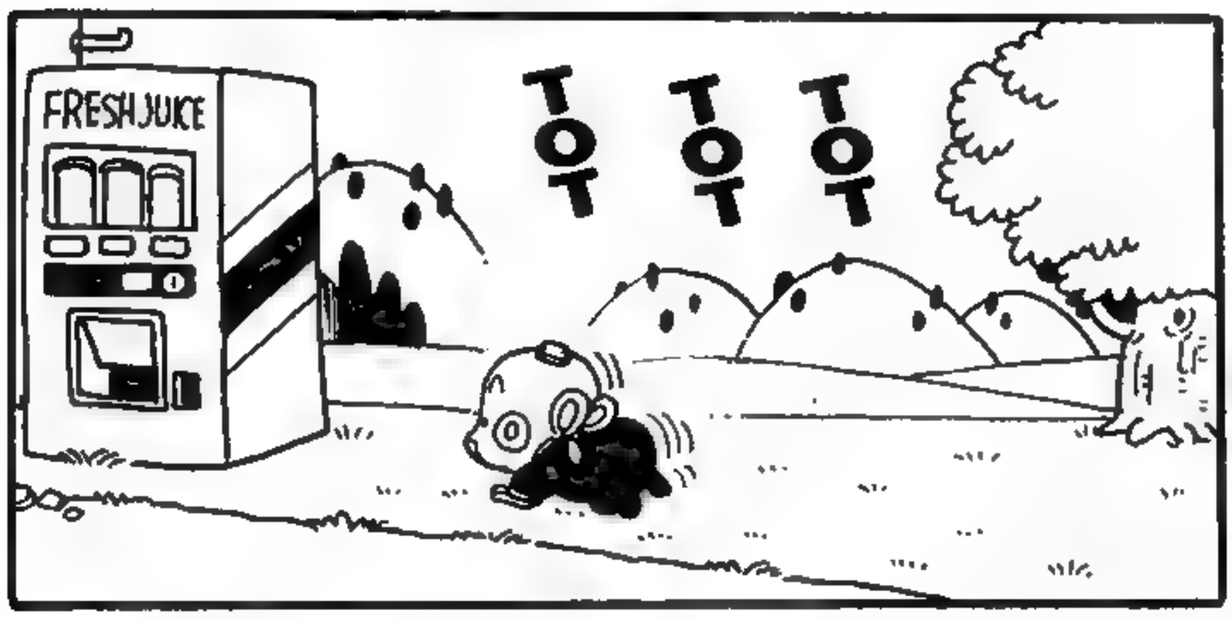

THANKS FOR WAITING, TURBO! HOW ABOUT A DRIVE TO THE SEA?
THERE! PERFECT!
KLANK
NOW I'M GOIN' FOW A WALK!
TOT
TOT
TOT

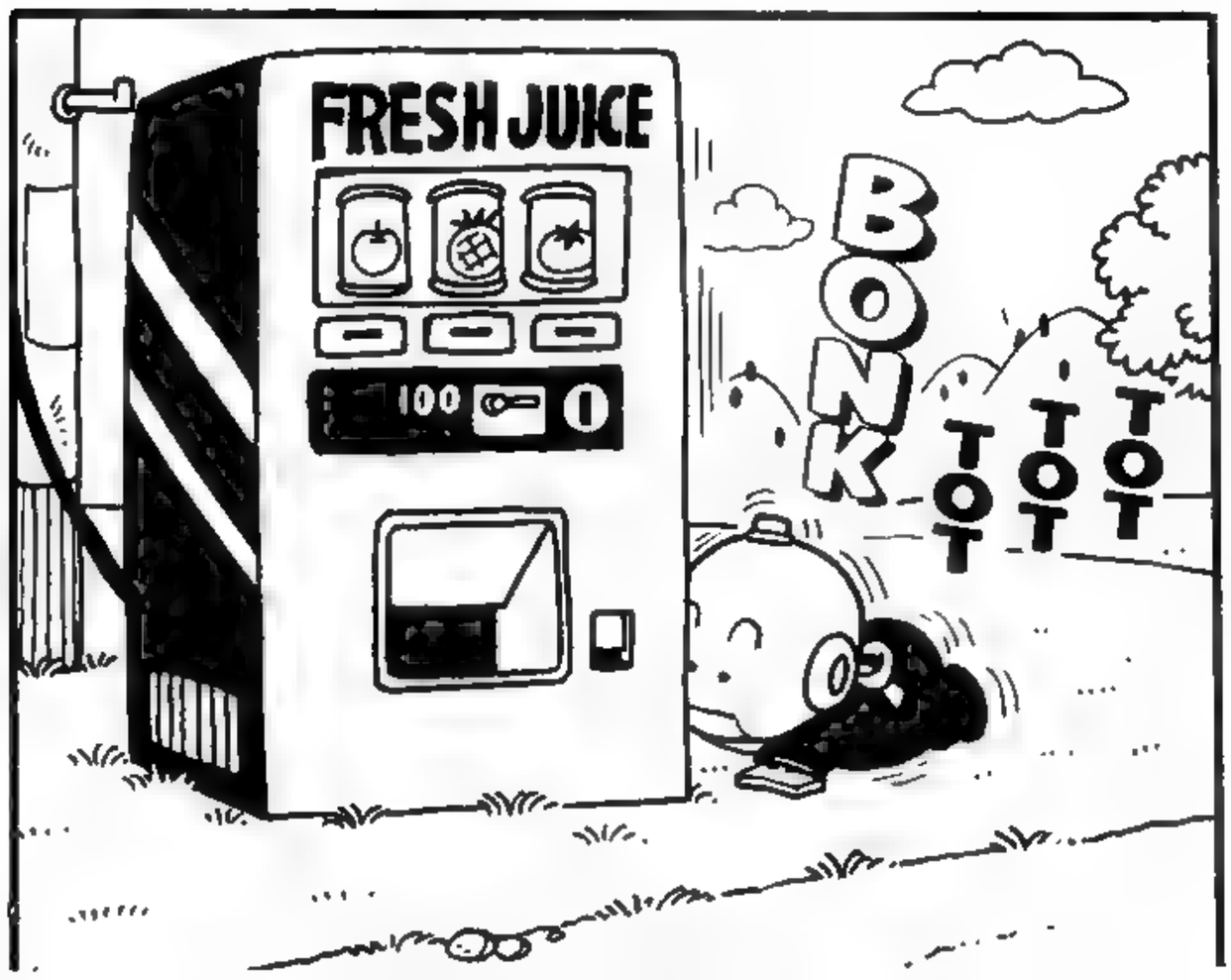

COME TO DADDY, TURBO!
C'MON!
THUDDA
THUDDA
TOT
TOT

READ THIS WAY









TOT TOT PAK

KRAK KRUK KRUK KRUK ZING

FRESH JUICE

FRESH JUICE BK BK KRUK BK

TOT TOT TOT

BLUB BLUB

SPLURSH TOT TOT

AAA. AAA. TOT TOT

TOT TOT TOT

IT'S TOO PEACEFUL. NOTHING TO DO.

BLAH.

TOT TOT TOT

HUH?

HMM?

AAA.

AAA.

TOT TOT

HOLD UP, YOU.

GOOD THING IT WAS ME WHO FOUND HIM!

TOT TOT

TOT TOT TOT

WHOSE CHILD IS THIS!?

THEY CALL THEMSELVES PARENTS, ABANDONING SUCH A SMALL BABY!?

...

TOT TOT

EVERY-THING'S ALL RIGHT! THINK OF ME AS "GRANDPA JUSTICE"!

TOT TOT

OH, PRETENDING NOTHING HAPPENED, IS THAT IT? LOOK, INFANT, DON'T EXPECT ANY FAVORS!!!
TOT
TOT
YOU GOT SOME NERVE, SHRIMP!!!
KNOCK ME OVER AND CRAWL ON ME, WILL YOU!?
TOT
TOT
SPOK
TAKE THAT!
HA HA HA!
THIS FIRE-CRACKER SHOULD DO THE TRICK...
FSSSHT
HEH HEH.
TOT
TOT
TOT
FAP
SHWWWWW
SUPPAMAN WON'T STAND FOR THIS!!!
BRAZEN TOT!!!

READ THIS WAY

I EAT UMEBOSHI* AND BECOME... SUPPAMAN!

FOMP

TOT TOT TOT

YAAAR!

*Pickled plums

BONK

TOT TOT TOT

COME AND GET SOME!!!

YOU FACE ME!!!

TOT TOT TOT

GOK KRAK KRAK POK POK GRRRONK

...

IDIOT! YOU RAN INTO A ROCK!!!

BWA HA HA!

TOT TOT

AAA.
AAA.
...
TOT
TOT
TOT
TOT
TOT
TOT
KRAK
FWIP
ERM, FORGIVE AND FORGET, YEAH?
TOT
TOT
TOT
NEXT TIME I SEE HIM, I'M FLATTENING HIM LIKE A... LIKE A PIECE OF PAPER!
FEH! WHO DOES THAT BABY THINK HE IS!?
KICK

READ THIS WAY

S-SORRY! J-JUST KIDDING!!!

SLUMP

UWAAUGH!!

TOT TOT TOT

?

?

YEEARGH! YEEARGH!

HUH !?

TOT TOT TOT

TOT TOT TOT

DIVE

OH, NO!

TH-THAT'S TURBO, YES!

TURBO! WAIT, YES!

TUH... TUH...

...

BONK

BLUB BLUB

ZUB ZUB ZUB

SPLOOSH

YOU'LL DIE, CERTAINLY!

TOT TOT

ZUB ZUB ZUB ZUB

READ THIS WAY

I CAN'T SAVE HIM!!!

TH-THIS IS MOST UNUSUAL!

GASP

WHAT'RE YOU DOING?

EH!?

EH!?

ARALE !!!

SENBEI-SAN!!!

SPLASH

SPLASH

TOT TOT TOT

THE SOUTH POLE

KRAK KRAK KRAK

We're
Dreaming,
Right?
NOTE

READ THIS WAY

WOBBLE

WEEE

GRR

BONK

HEYA.

WHAT'S UP, AKANE?

THAT BIKE YOU SOLD ME BREAKS ALL THE TIME!

HEY! WHAT'S THE BIG IDEA!?

OWW! OWWW!

BUT MY ANTI-GRAVITY ISN'T PERFECTED YET!

WELL, THAT'S JUST TOO BAD.

YEAH!

BIKE?

AND IT'S SLOWER THAN A BICYCLE!

READ THIS WAY

SORRY! ALREADY BOUGHT DIRTY MAGS WITH IT!

GIMME MY MONEY BACK!

YOU KNEW, AND YOU SOLD ME THAT PIECE OF JUNK!?

HUH !?

FWEE

TURBO

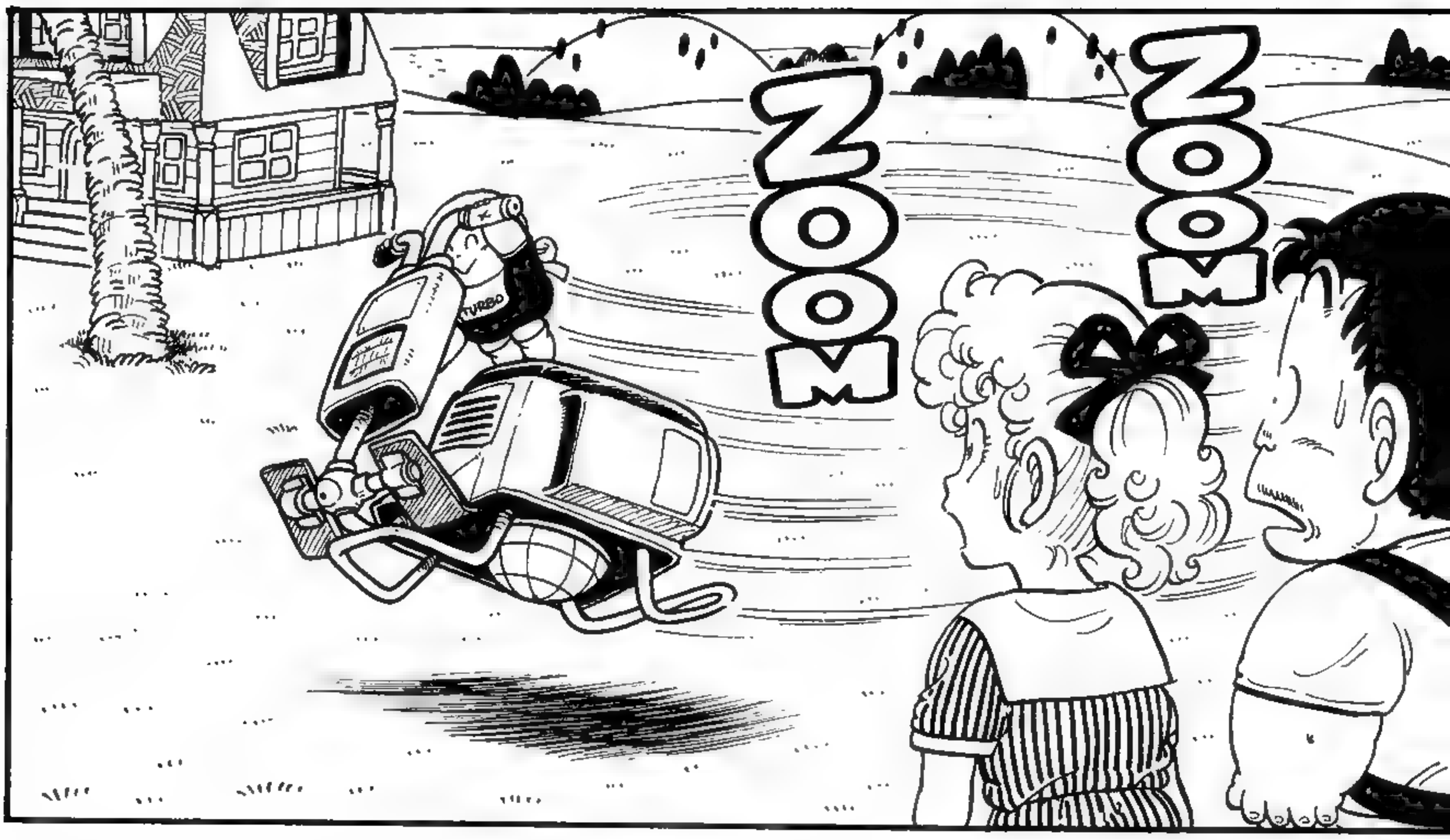
I FIX IT!

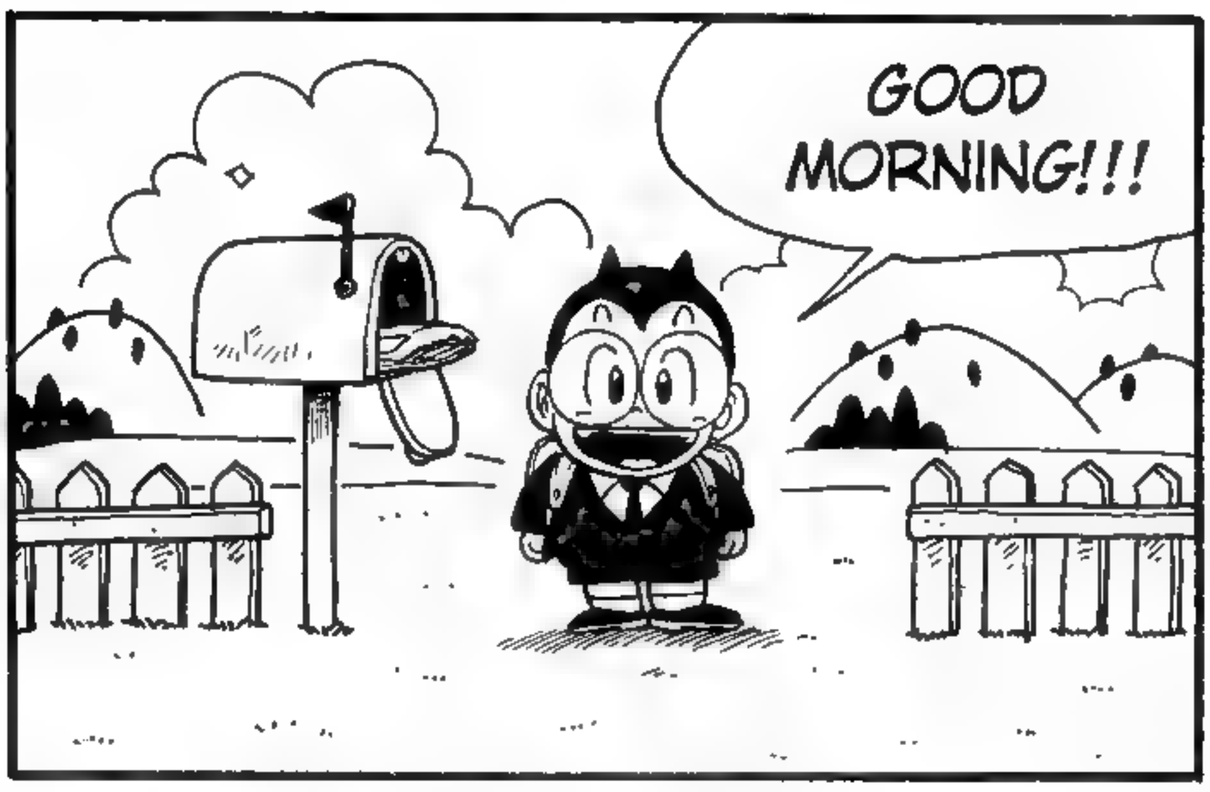
HI-YUP!

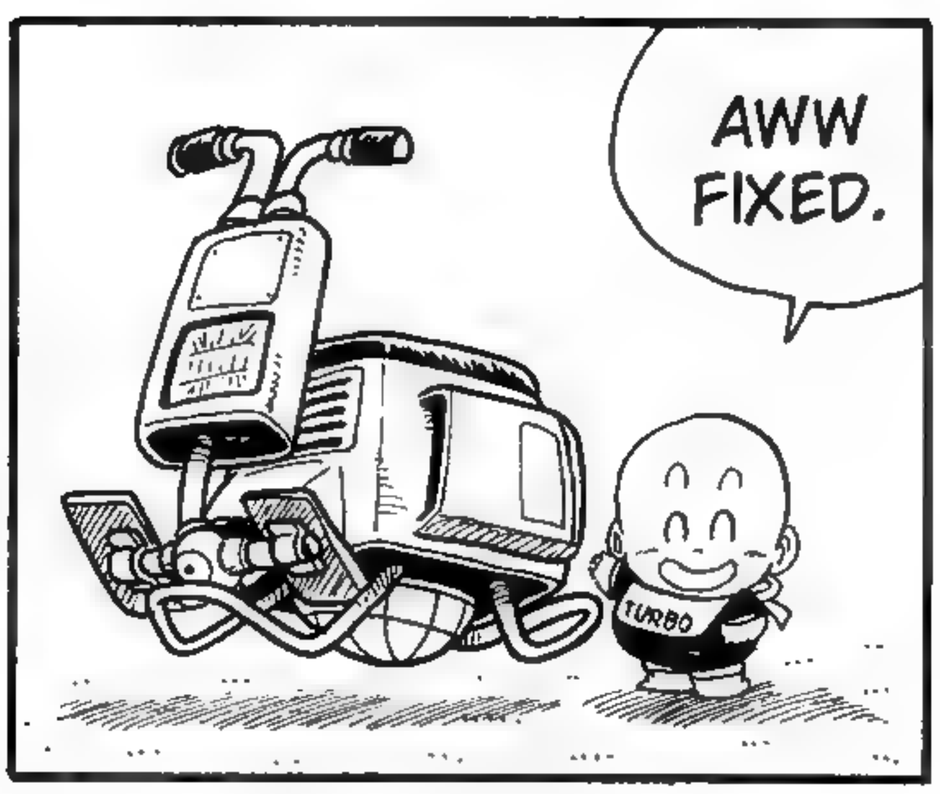
...

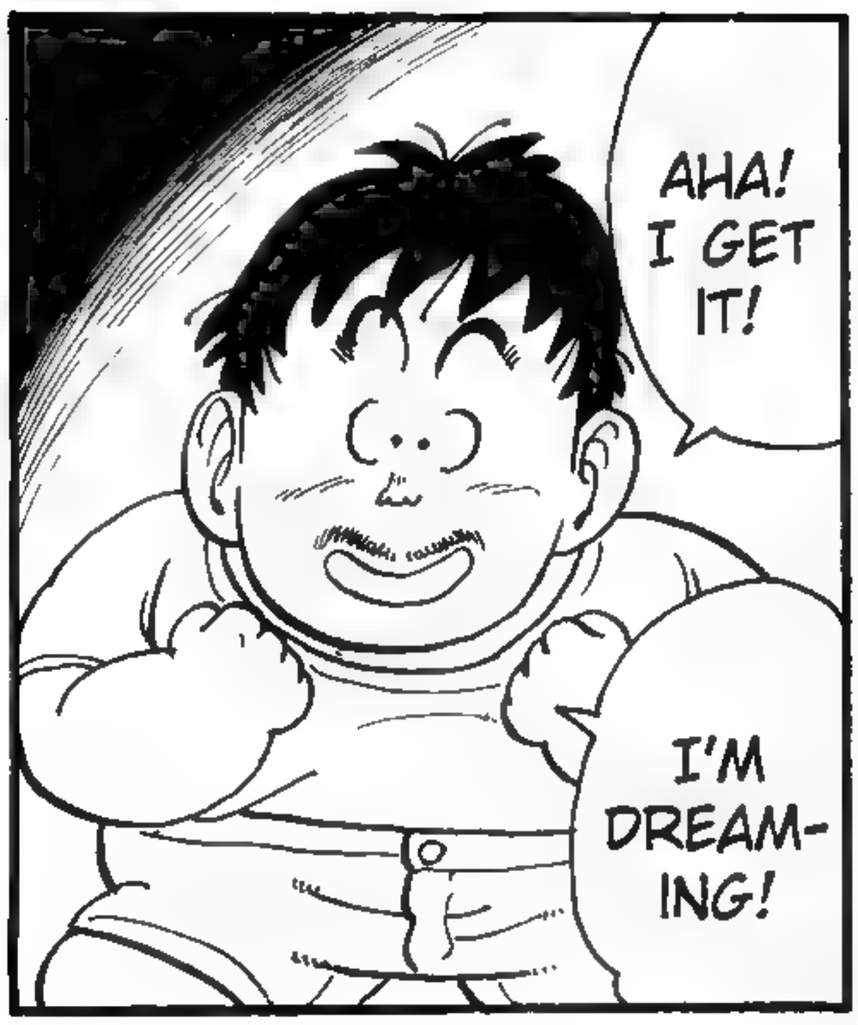
RATTLE RATTLE

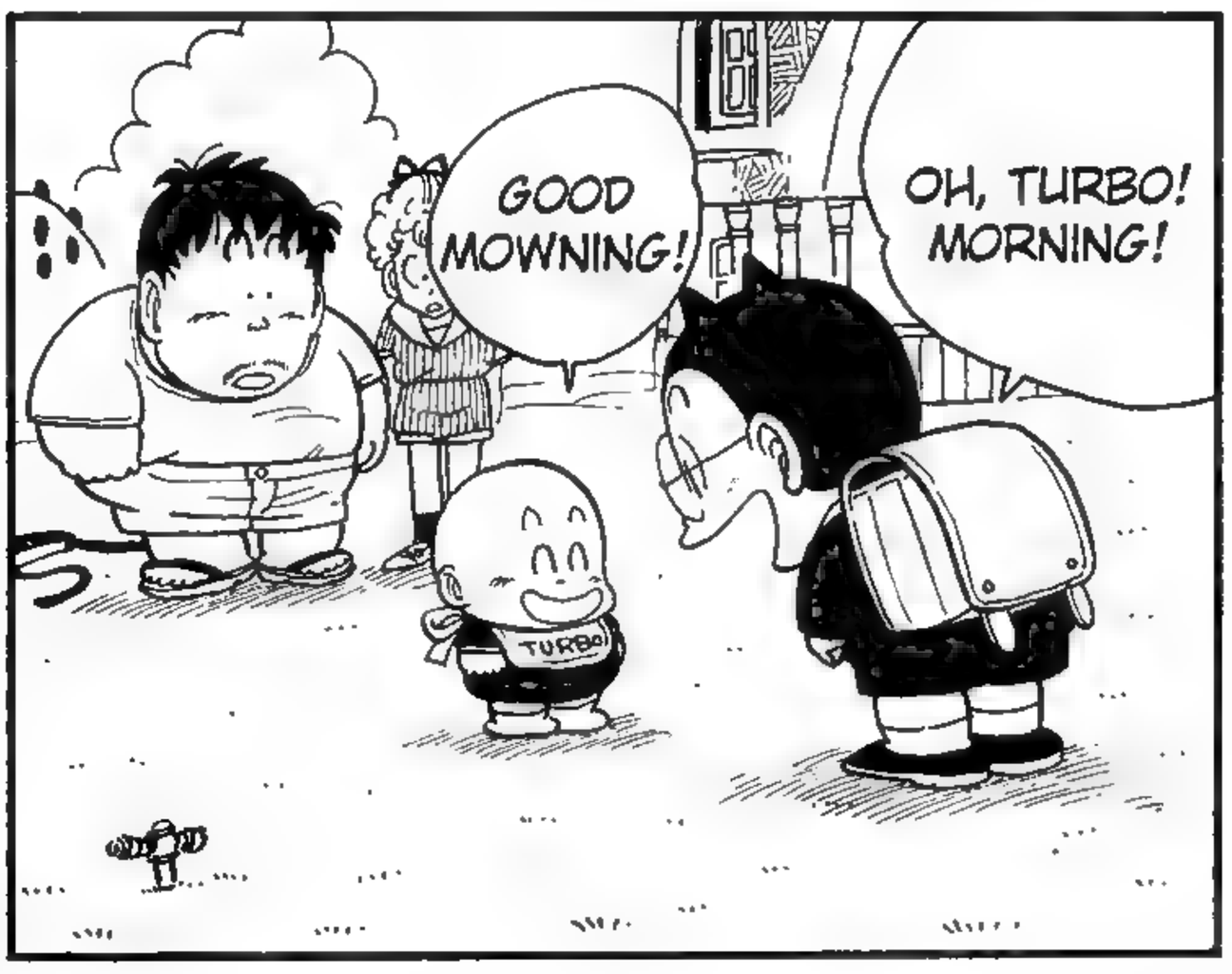
ZOIK


MOOM
MOOM


GOOD MORNING!!!


AWW FIXED.
TURBO


AHA! I GET IT!
I'M DREAM-ING!


GOOD MOWNING!
OH, TURBO! MORNING!
TURBO

READ THIS WAY

DADA? CAN I GO TO SKOOL TOO?

WE'RE READY!

ARALE

IT'S JUST A DREAM!

YEAH! SURE! KNOCK YOUR-SELF OUT!

THIS DREAM IS AWFUL LIFELIKE.

SCHOOL WITH TURBO!

KOO PEE POH!

WHEE! WHEE!

HOW FORTUNATE YOU WERE ALLOWED TO GO!

TURBO

Y-YOU CAN'T BRING A BABY TO SCHOOL, ARALE!

EH? HEY!

TAROODLE! PEASUKE!

BARBER SORAN

HE TALKS !?

WH-WHAAT!? HE FLIES!?

THE DOCTOR SAID HE COULD COME!

IT'TH OKAY!

W-WAAAH!? TURBO IS FLYING, YES!

WHOA, OKAY. I WAS GONNA SAY...

IT'S A DREAM.

DUMMY. BABIES CAN'T TALK. OR FLY.

HUH? A DREAM?

DREAM, YES...

HEY, WHAT'S A DREAM? IS IT STRONG?

IT IS A DREAM, CERTAINLY?

READ THIS WAY

?
?
TUT TUT TUT
VWIP
VWIP
CAN I TOUCH BOOBIES?
YES?
LADY! STOP! STOP, YES!
PUT PUT
WHAP
BONG BING BONG BING
HE EMBARRASSES ME EVEN IN DREAM, YES.
V-VERY PAINFUL DREAM. VERY RARE.
CE3K 2001

IF I KNEW THIS WAS A DREAM, I'D NEVER HAVE COME TO SCHOOL.

WHAT A RIP-OFF.

WHEE WHEE

HEWWO!

COOL! SO HE'S YOUR LITTLE BROTHER?

YOU HEAR THAT? WE'RE DREAMING!

I DON'T CARE IF IT'S TOUGH TO DRAW! I WILL NOT HAVE THE AUTHOR SKIMPING ON HIS CHARACTERS' EDUCATION!

AH, SCHOOL! IT'S BEEN A LONG TIME.

POP POP POP

NO NIZZ-ZQ

QUIET, PLEASE!

OKAY, OKAY.

IT'S THE TEACHER!

HRM... NOISY TODAY.

H GRADE

WEE

WOO

YAY

AHEM.

READ THIS WAY

A DREAM? RIDICULOUS!

BUT, TEACH, THIS IS A DREAM!

WHAT NONSENSE ARE YOU SPOUTING? TO YOUR SEAT!

HEY, MR. KURIGA-SHIRA! IT'S HOT! LET'S GO SWIM!

UNLESS YOU WANT MY HEADBUTT-OF-LOVE!

!!

LOOK!

TURBO

FWOOO

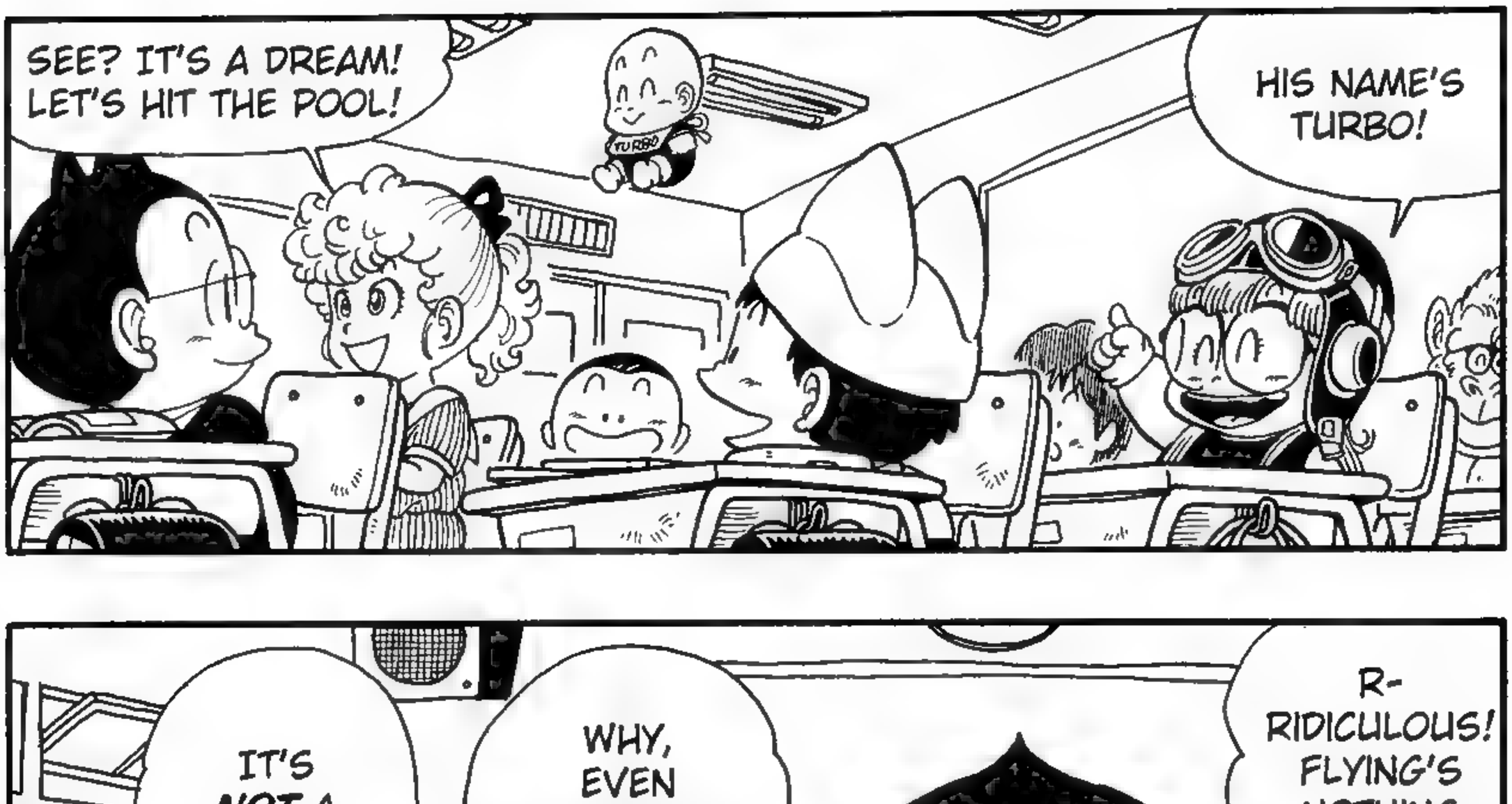
WHO IS THAT BABY?

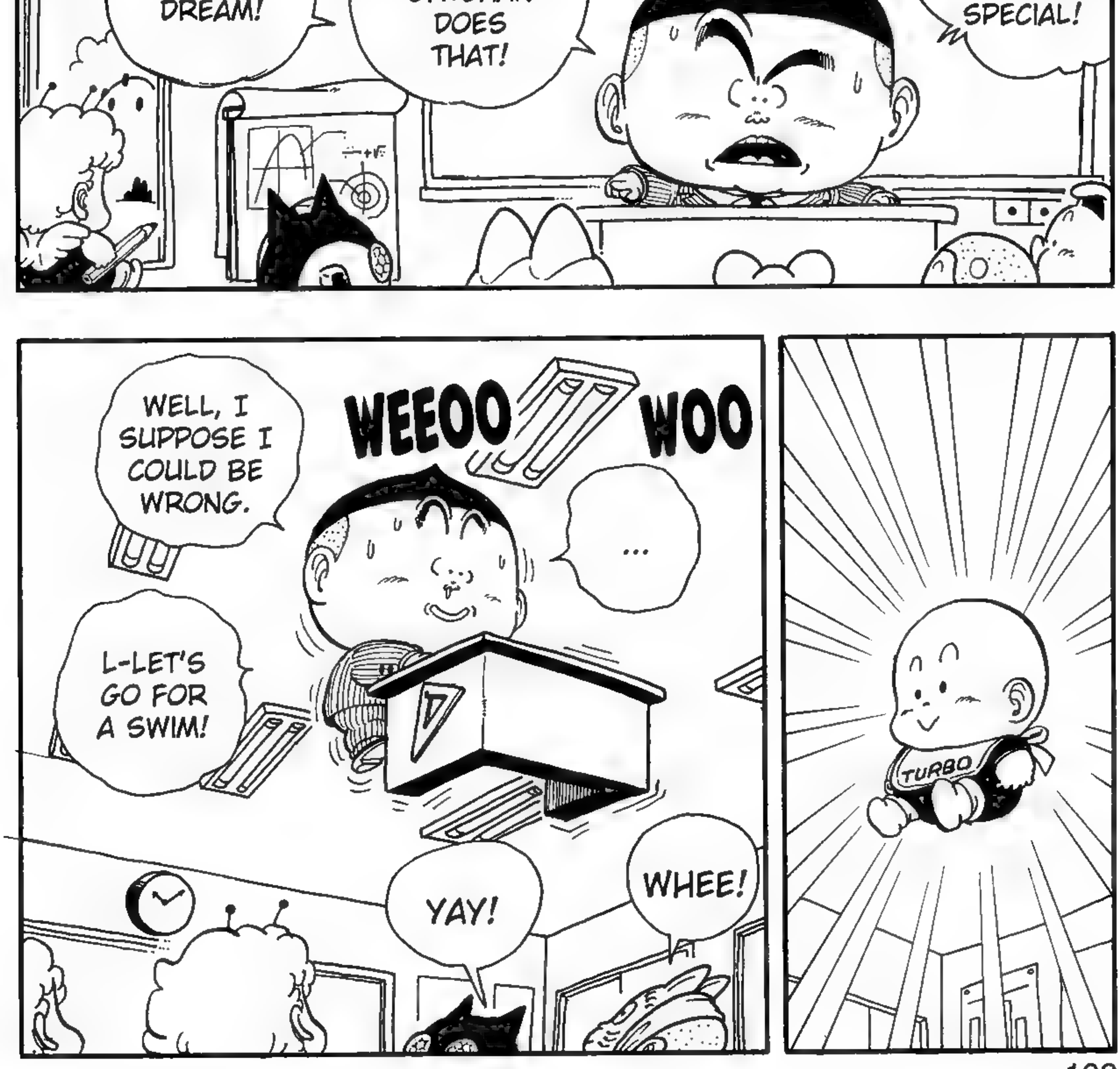
WH... WH...

I'M ARALE'S WIDDLE BWUDDER!

TURBO

HEWWO.


SEE? IT'S A DREAM! LET'S HIT THE POOL!
HIS NAME'S TURBO!
TURBO
IT'S NOT A DREAM!
WHY, EVEN GATCHAN DOES THAT!
R-RIDICULOUS! FLYING'S NOTHING SPECIAL!


WELL, I SUPPOSE I COULD BE WRONG.
WEEOO
WOO
...
L-LET'S GO FOR A SWIM!
YAY!
WHEE!
TURBO

READ THIS WAY

TUT TUT TUT

WHEE! WHEE!

5 4 3 2 1

I KNOW THIS IS A DREAM, BUT WE'RE GOING TO WARM UP ALL THE SAME!

READY, EVERY-ONE?

OKAY!

I CAN'T BELIEVE WE HAVEN'T WOKEN UP YET!

I WONDER IF WE'RE ALL HAVING THE SAME DREAM?

ARALE, YOU HAVE LOVELY PROPOR-TIONS!

FOR REAL?

HEY, ARALE, DID YOU KNOW THAT MR. KURIGASHIRA CAN'T SWIM?

AND... BEGIN!

ONE TWO

ONE TWO

OKAY!!
TUT
MR. KURI... IN THE POOL...
WHISPER WHISPER
HEY, ARALE ...
HMM... THAT GIVES ME AN IDEA.
NO WONDER HE CAN'T SWIM! HIS HEAD ALONE WEIGHS 300 POUNDS!
BONK!
3
2
1
IT'S OKAY! WE'RE JUST DREAMING!
BWA HA HA HA
WHAT A FUN DREAM TODAY!
H-HELP ME, SOME-ONE!
AAUGH! AAAUGH!

Night on the Town

VUD VUD VUD

SNAP KRAK

VWOO

WHEEEN

ZAKOOM

THX-1138

READ THIS WAY

KABOOM

KRAK

I'M HOME! ♥

GUESS WHAT?

I GOT A BONUS!

YAY! IT'S MRS. YAMA-BUKI!

WELCOME BACK!

UM... A TANK?

HEY, THAT'S GREAT.

YIPPEE!!

I GOT A GREAT BONUS!

HERE'S A LITTLE EXTRA!

ARALE! GATCHANS!

ANYONE WANT NEXT WEEK'S ALLOWANCE EARLY?

KOO PEE POH!

200 YEN EACH? NOT BAD FOR YOUR AGE.

THREE WHOLE ZEROES!!!

THAT'S 1,000 YEN!*

*Roughly $10.00

EH... EH!?

H-HE TALKED!

THIS ANOTHER DREAM?

MOMMY!

I WANT A AWWOWANCE TOO!

TURBO CAN FLY, TOO!

FLY!?

READ THIS WAY

NO ONE SAYS "YOIKS"...

YOIKS!

THAT WASN'T A DREAM?

S-S-SO THAT LAST EPISODE ...

UM, THEY DON'T FLY.

KIDS GROW UP SO FAST THESE DAYS.

FWEE

JURBO

SEE!

UMM~~

HO HO.

THAT'S IT, OF COURSE!

I-I KNOW... YOU INHERITED YOUR FATHER'S GENIUS!

NO, NO. THIS IS SPECIAL! WE SHOULD GO TO A RESTAURANT!

I KNOW A GREAT RAMEN PLACE!

A R-R- RESTAURANT !?

HOW ABOUT FOR DINNER, SINCE WE GOT THE BONUS AND TURBO'S GROWN SO MUCH... LET'S GO OUT TO EAT!

YIPPEE

CUL!

THX-1138

I FEEL LIKE A KING!

B-BUT I NEVER THOUGHT I'D EVER...

A RESTAURANT... YES!

I SAW A MOVIE OF ONE ONCE... WHEN I WAS A KID.

FOR THE PEOPLE OF PENGUIN VILLAGE, A RESTAURANT IS A BIG DEAL.

YAY

WE'VE GOTTA GET DRESSED!

C'MON!

RESTAURAAAANT

RESTAURANT SUPER RICH IN MONSHIRO TOWN

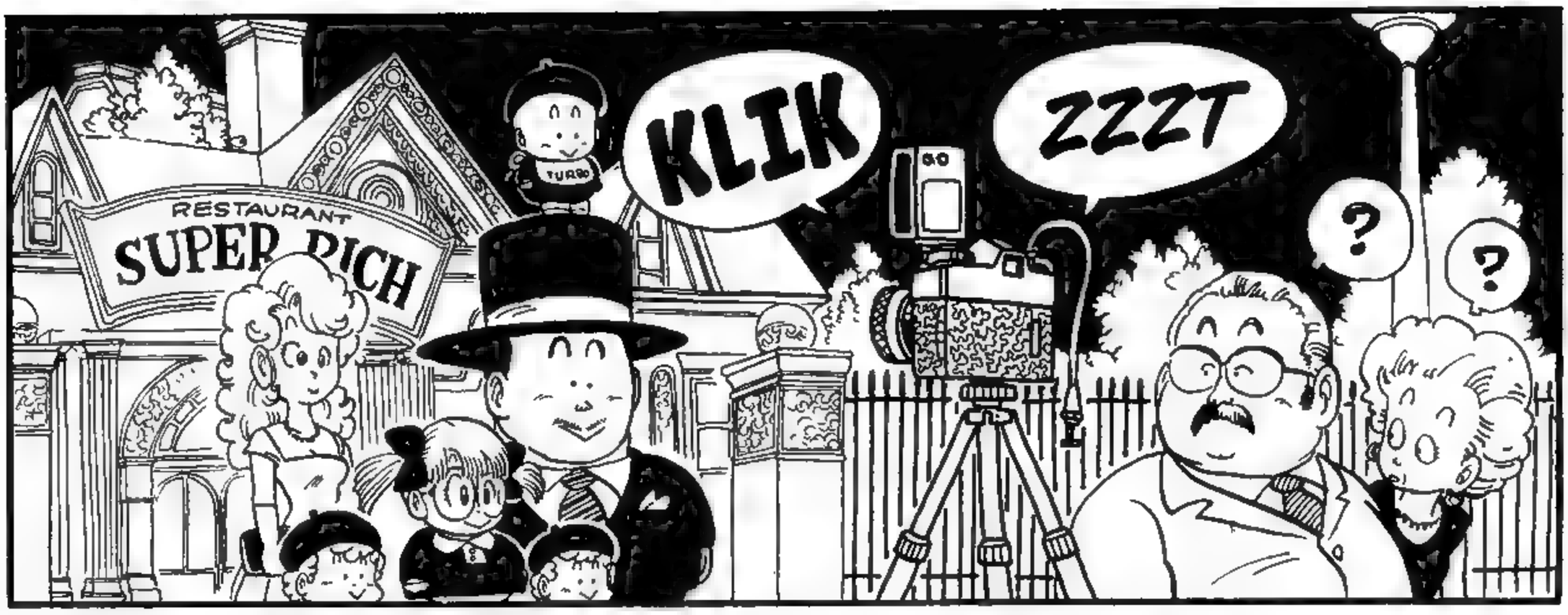
RESTAURANT SUPER★RICH

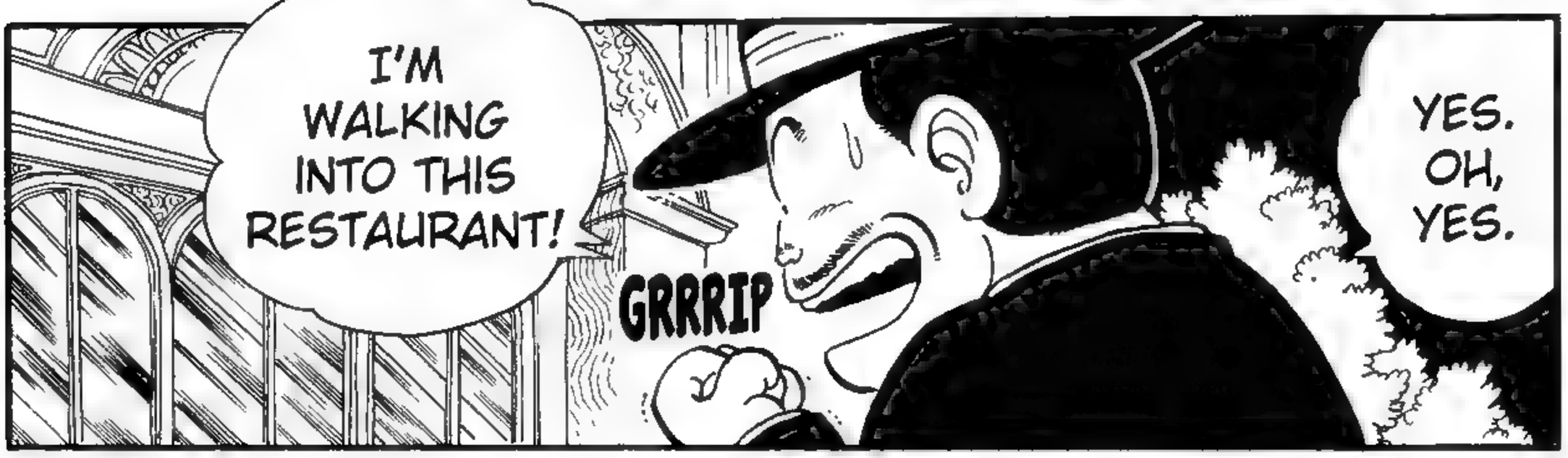
LET'S TAKE A PICTURE!

IT'S QUITE EXCITING!

A REAL RESTAU-RANT.

W-WOW ...

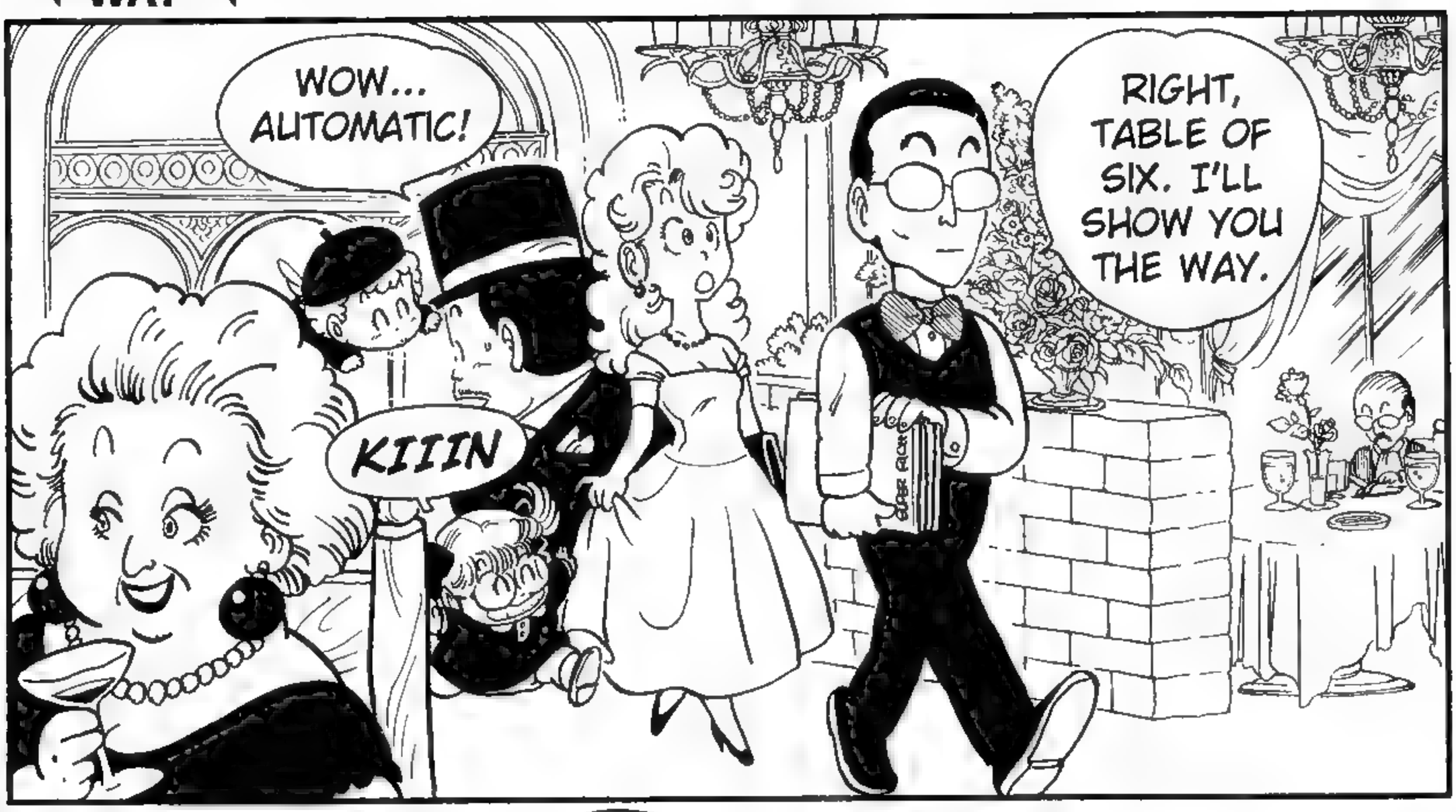

RESTAURANT
SUPER RICH
KLIK
ZZZT
?
?

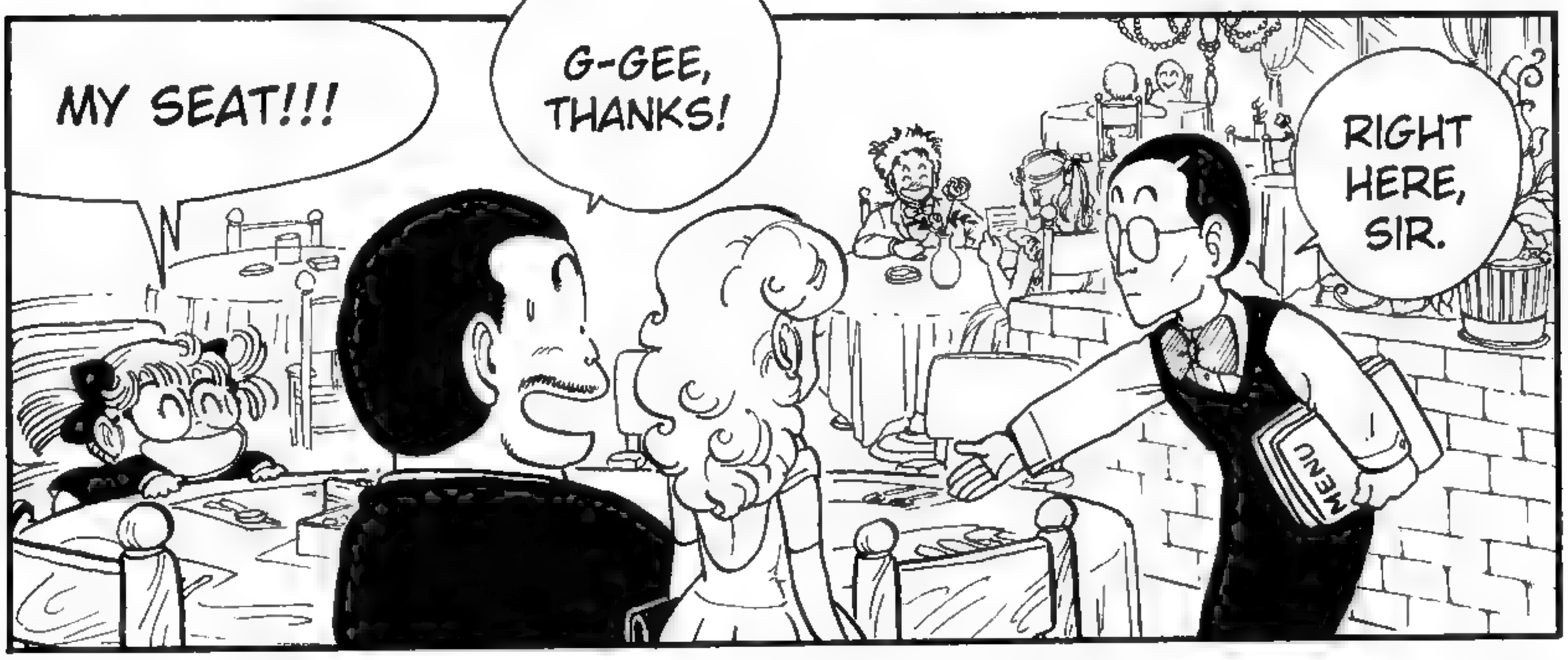

I'M WALKING INTO THIS RESTAURANT!
GRRRIP
YES. OH, YES.

WELCOM--
SHHHT...
ALIGH!
KO
D

Y-YOU WANT ME TO GO IN FIRST?
OKAY ...
RANT
RICH
1.3:00
111:00

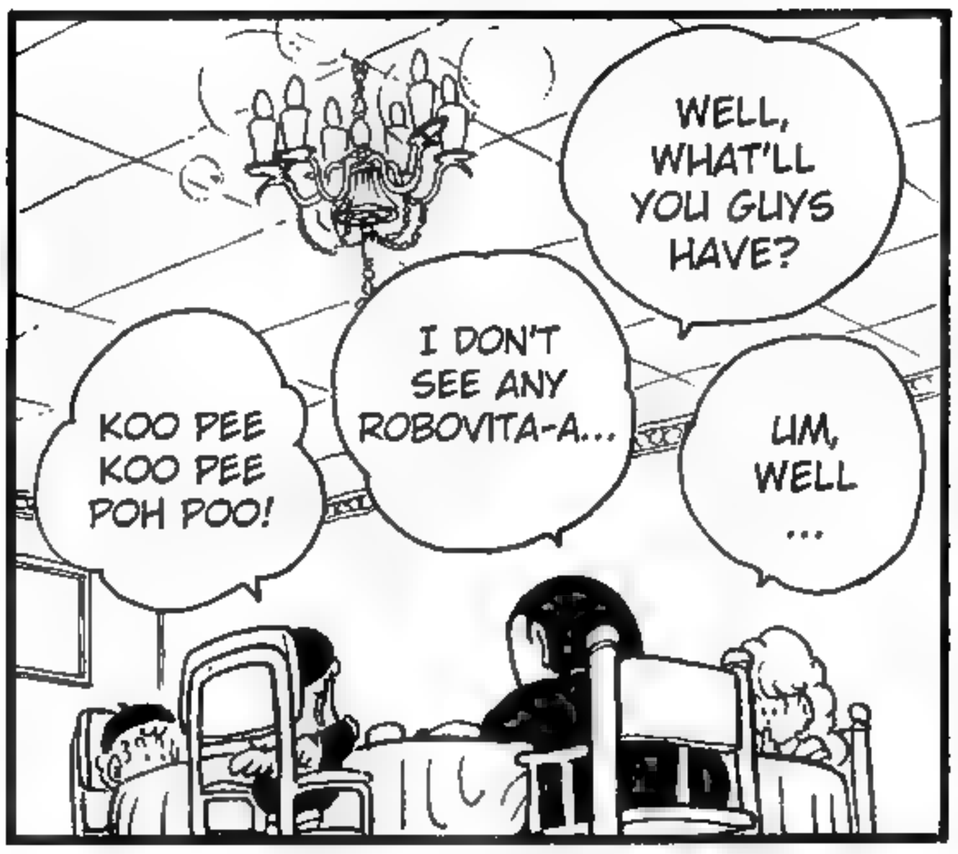
TH-THE DOOR OPENED BY ITSELF!
HOYO?
I-IT'S AN ALITOMATIC DOOR.

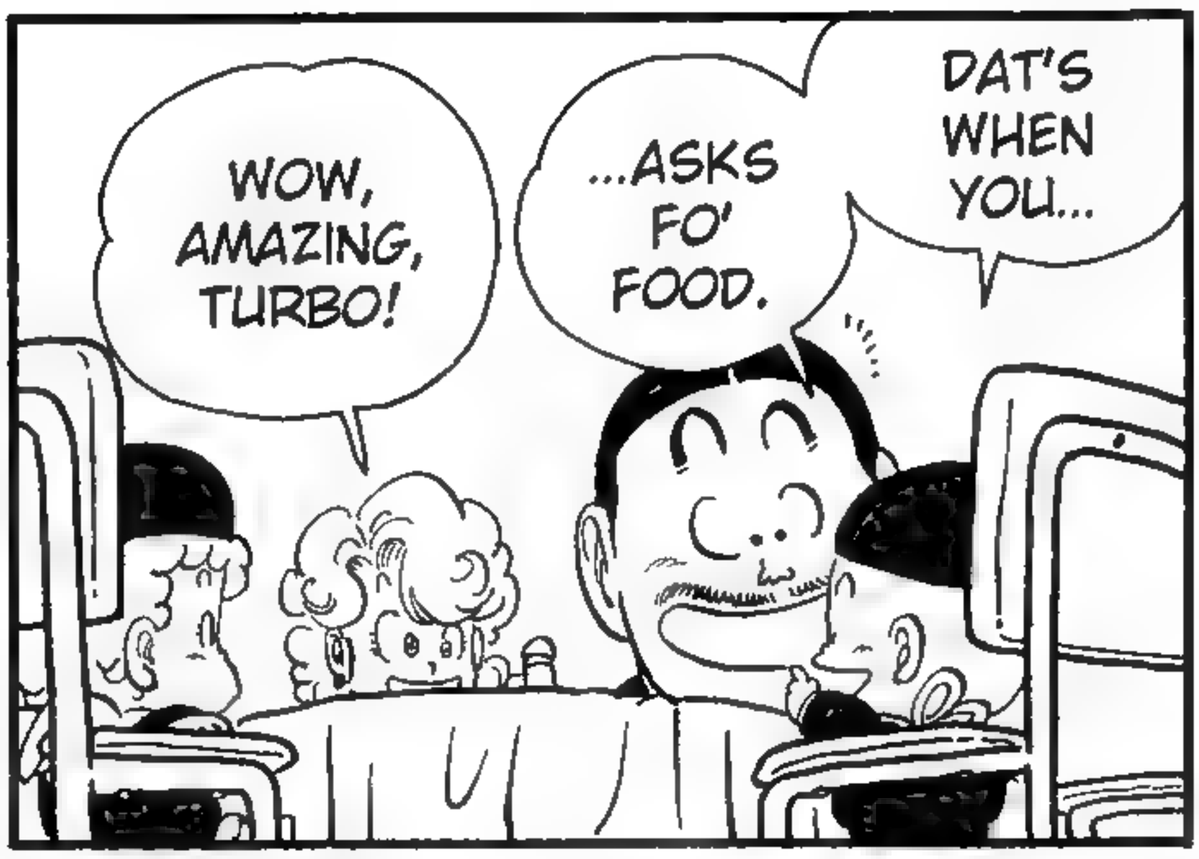

WOW... AUTOMATIC!
KIIIN
RIGHT, TABLE OF SIX. I'LL SHOW YOU THE WAY.
MENU


MY SEAT!!!
G-GEE, THANKS!
RIGHT HERE, SIR.
MENU

WHAT'S AN "ORDER"?
SEAFOOD STEW ALI MARSEILLES... HUH?
WHAT'S THIS FUNNY BOOK?
MENU

PLEASE CALL FOR ME WHEN YOU'RE READY TO ORDER.

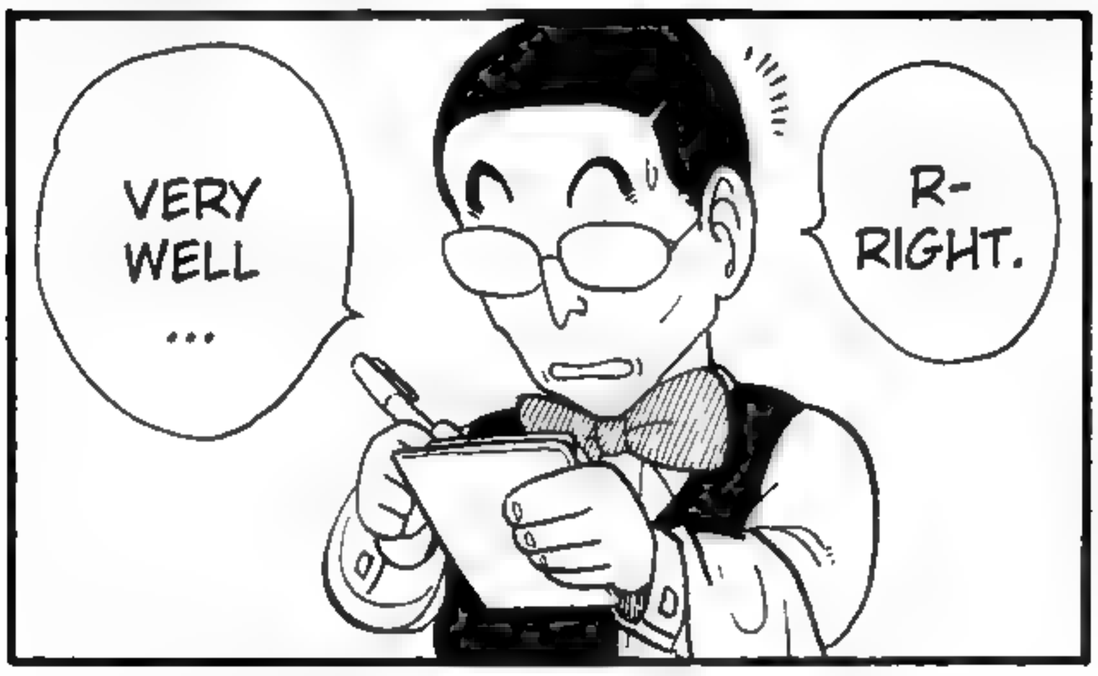

WELL, WHAT'LL YOU GUYS HAVE?
I DON'T SEE ANY ROBOVITA-A...
KOO PEE KOO PEE POH POO!
UM, WELL ...

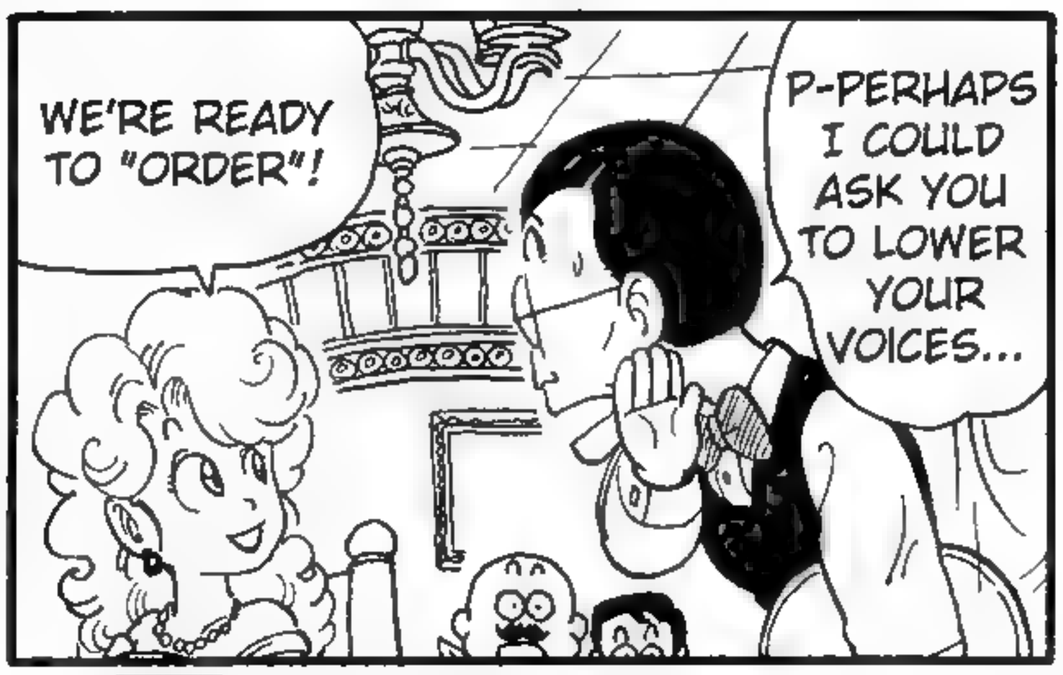

WOW, AMAZING, TURBO!
...ASKS FO' FOOD.
DAT'S WHEN YOU...

LET'S ALL CALL THAT GUY!
YOU BET!
ALL DECIDED?

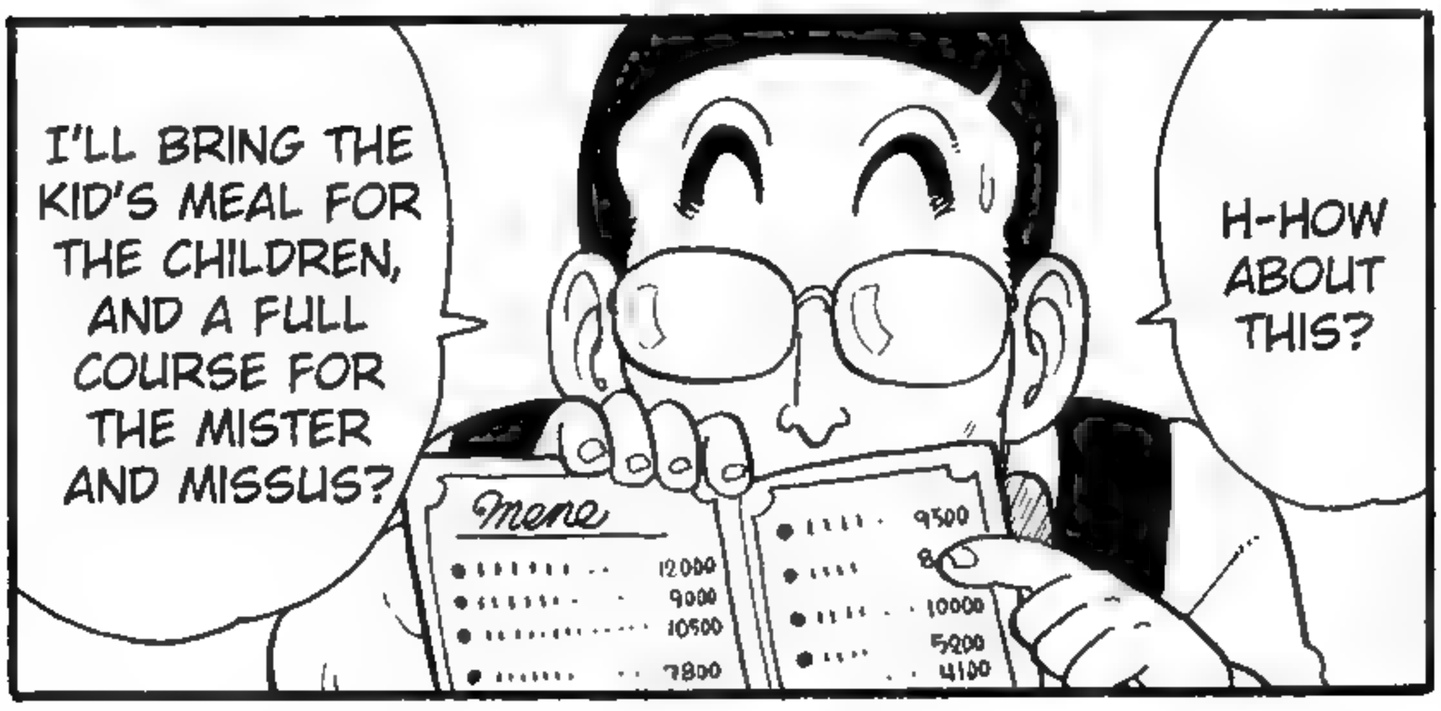
HEY, GUY, WE'RE READY!!!

READ THIS WAY





KOOPEE KOOPEE!
THUD THUD
I'M HUNGRY! I'M HUNGRY! ♪
WE'LL HAVE A HAMBURGER, TWO HOT DOGS, A BOWL OF CHILI, SOME PIZZA, AND ONE MILK, THANKS!
FWOMP
NO MUSTARD ON THE HOT DOGS, THANKS!



*about $90

GREAT! WE'LL TAKE SIX!

TH-THE CHILDREN TOO?

WHY NOT?

WE HAVE A SPECIAL "OH, BOY, I SURE ATE A LOT, AND IT'S FREE!" COURSE. YOU EAT EVERYTHING, WE CHARGE NOTHING.

PERHAPS I HAVE A SOLUTION.

HOWEVER, SHOULD YOU LEAVE EVEN A LITTLE, WE WILL CHARGE THE FULL AMOUNT.

NO CUSTOMER HAS EVER FINISHED IT! EVER!

HEH HEH...THEY'RE UNDERESTIMATING THE "OH, BOY, I SURE ATE A LOT, AND IT'S FREE" COURSE!

TA-DAAAAA

WELL, HERE GOES! WE'RE EATING IN A RESTAURANT!

DINNER IS SERVED!

READ THIS WAY

WHATEVER ARALE EATS, I GET TO EAT LATER TONIGHT! YES!

THAT'S RIGHT!

YOU CAN'T EAT, TURBO! YOU DON'T HAVE TEETH!

IT'TH OKAY. I CAN EAT.

WAIT...

YAAAAY

LET'S DIG IN!!!

BUMPKINS! YOU'D THINK THEY'D NEVER EATEN IN A RESTAURANT!

KRUNCH KRUNCH

MUNCH MUNCH

GOBBLE GOBBLE

THIS TASTES WEALLY GOOD!

SLURRRP!

!!

I'M SORRY, THE LITTLE ONES ATE THEIR PLATES.

MORE PLEASE!

BUT IF YOU LEAVE ANY, WE'LL HAVE TO CHARGE YOU FOR THE ENTIRE MEAL.

...

I-I'M HAPPY TO BRING YOU MORE...

...

AND-AGAIN...

GOBBLE GOBBLE

YES, LET'S!

I THINK I COULD DO THAT AGAIN!

ALL THAT, AND FREE! WHAT A DEAL!

WE'LL HAVE TO TELL EVERYONE!

KRUNCH KRUNCH

AH, I'M STUFFED!

TH- THEY'RE BACK!

ACK!!

THE NEXT DAY ...

AND WE WERE GOING TO COME EVERY NIGHT...

MY! THEY'RE CLOSED!

HUH?

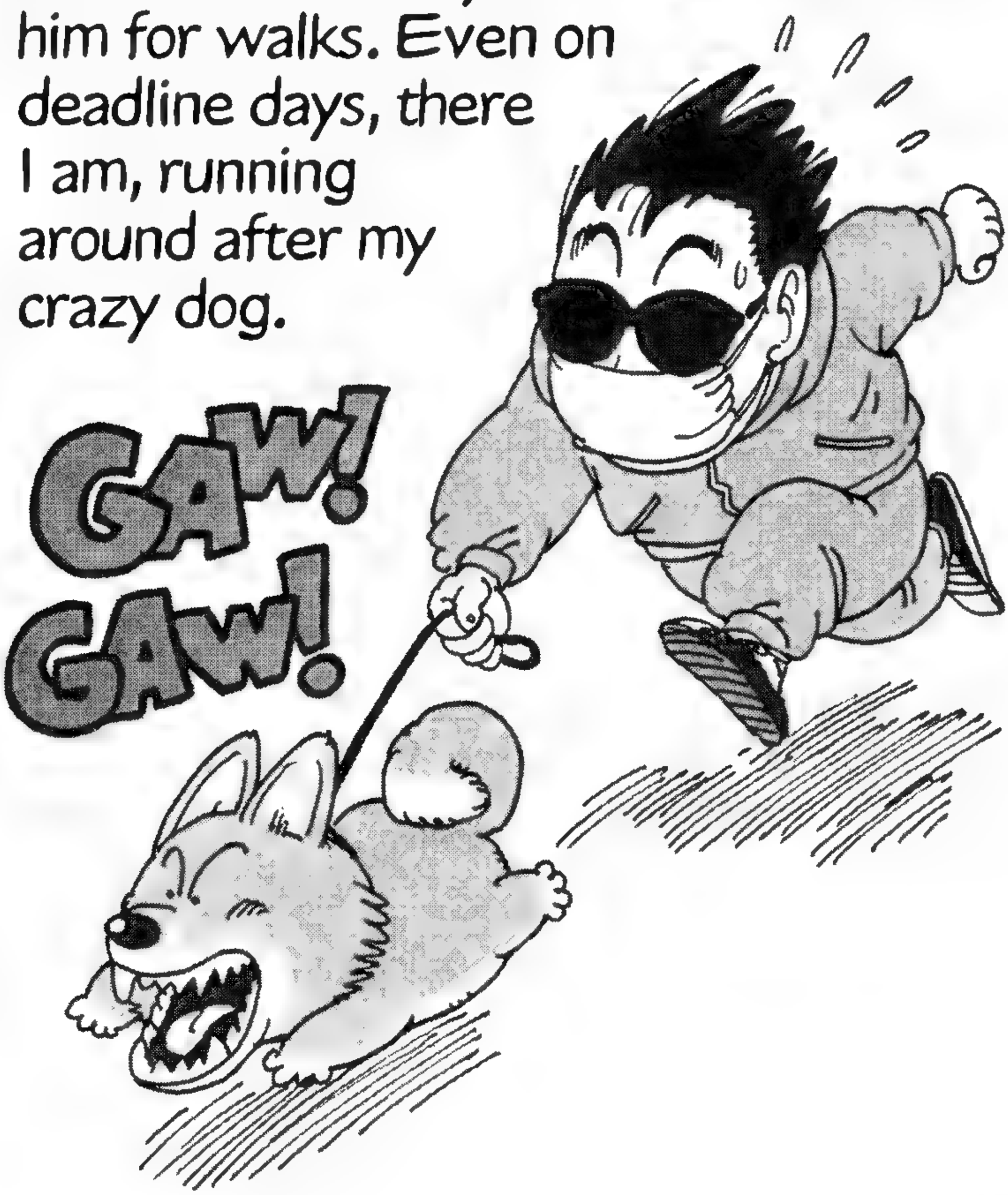
CLOSED TONIGHT, SORRY!

WE'RE RUINED ...

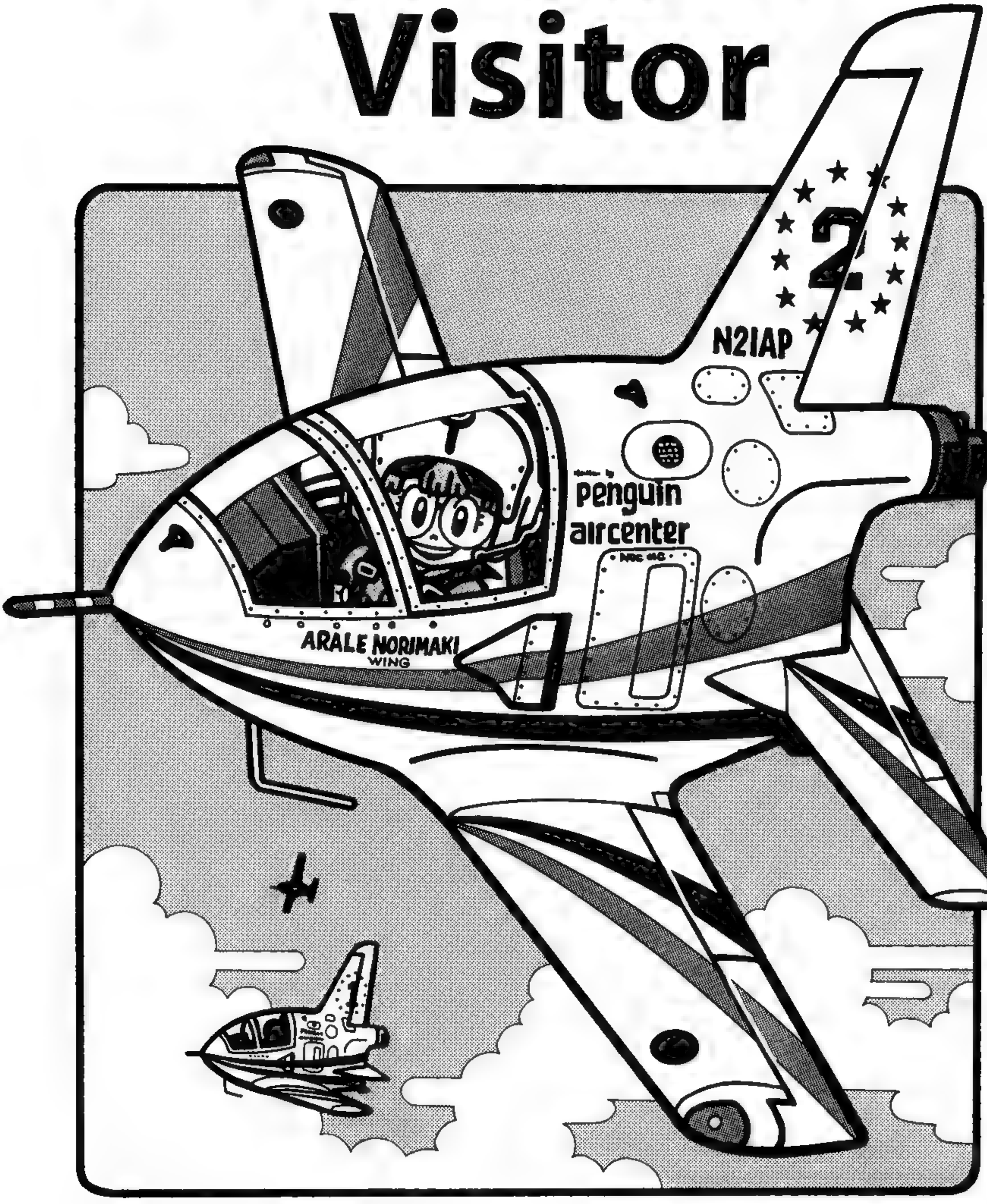
RESTAURANT

UPER★RICH

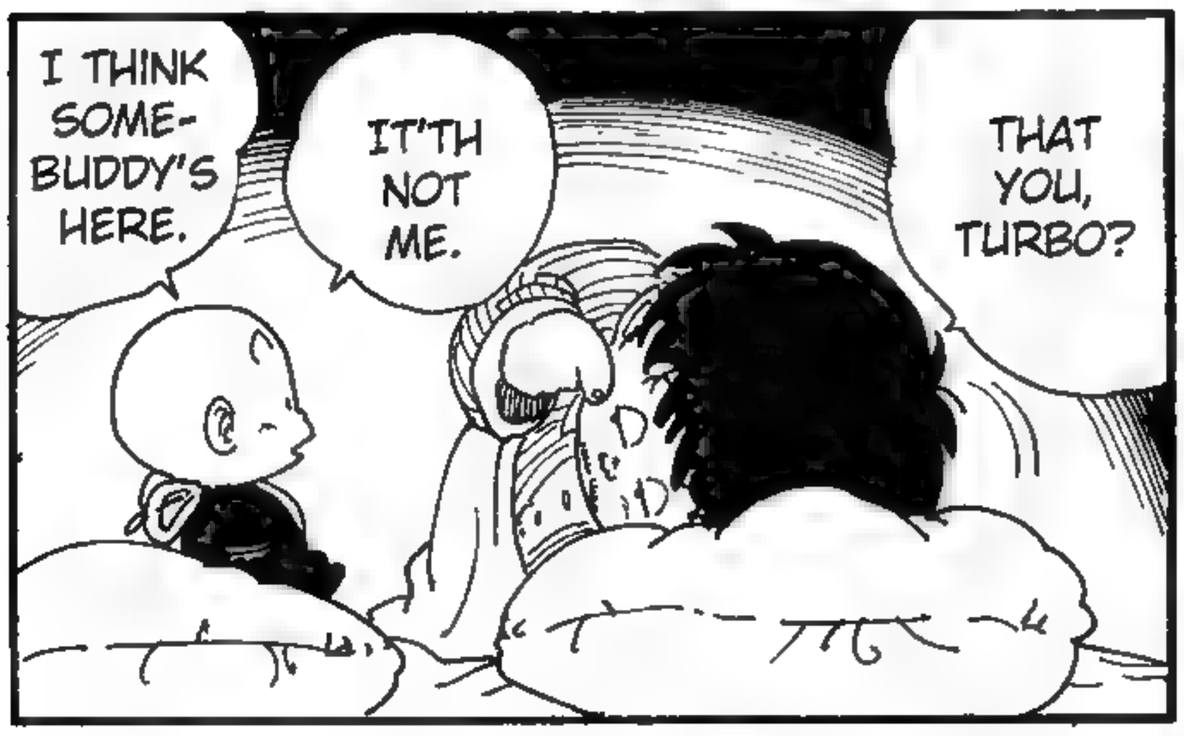
Our dog, Turbo-maru, has become even more wild of late. First, he bit my mom, then assistant Matsuyama became the next sacrifice. Soon, I was the only one who could even go near him. Which means I'm the only one who can take him for walks. Even on deadline days, there I am, running around after my crazy dog.

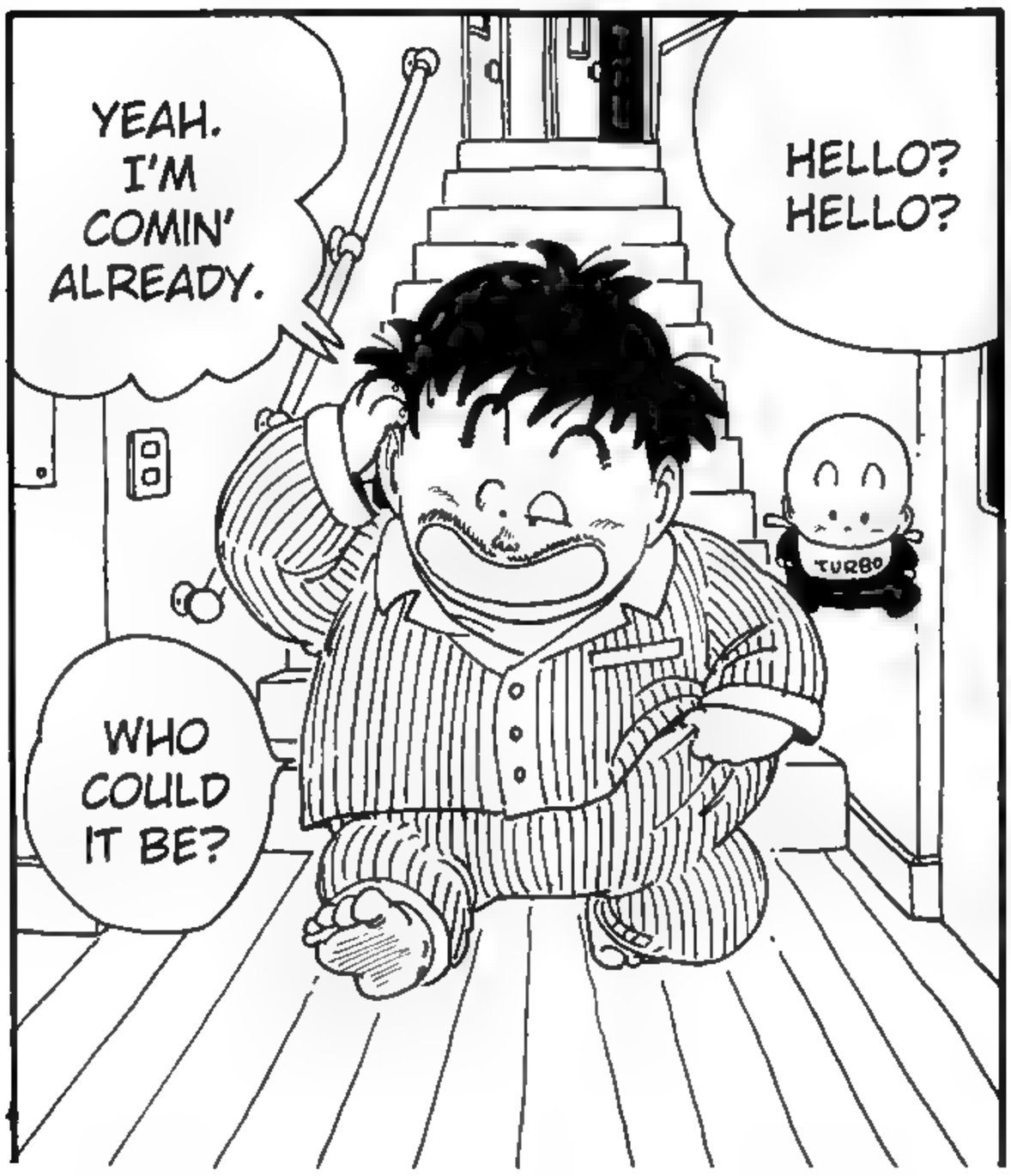


The Late-Night Visitor



HELLO?
UNNH... HUH?
65


I THINK SOME-BUDDY'S HERE.
IT'TH NOT ME.
THAT YOU, TURBO?


YEAH. I'M COMIN' ALREADY.
HELLO? HELLO?
TURBO
WHO COULD IT BE?

HELLO? IS ANYONE THERE?

GOOD EVENING.

YEAH?

TURBO

KNK

YEEEEE-ARRGH!!

TURBO

I CAN'T EVEN WEAR MY FAVORITE BOOTS...

THAT GHOST OUTFIT NEARLY MADE ME PEE MY PANTS!

WH-WHAT ARE YOU DOING!?

BUT I *AM* A GHOST.

SEE? NO LEGS.

HUH!?

YOU'RE DR. NORIMAKI, YES?

Y-YEAH?

I'M GLAD YOU ASKED!

UM... M-M-MISS GHOST?

WH-WH-WHAT DO YOU W-W-WANT?

SPLURT

I WAS HIT BY A TRUCK TWO WEEKS AGO!!

BUT IT'S NOT!

I'M HANAKO YAMADA, AGE 23, A GHOST.

IT'S SO NICE TO MEET YOU.

TURBO

TH-THAT SOUNDS LIKE A VERY OLD NAME.

I CAN'T BE DEAD! I DON'T WANT TO BE DEAD!

AT THE BLACK RHINO STREET INTERSECTION.

ISN'T IT GREAT BEING MARRIED!? *ISN'T IT!?!?*

Y-YEAH! SURE!

ONLY A MONTH AWAY FROM MY WEDDING!

READ THIS WAY

TH-THAT'S RIDICULOUS! I MAY BE A GENIUS, BUT--

YOU CAN BRING ME BACK TO LIFE!

YOUR INVENTION CAN HELP ME.

BECAUSE I'M COMING HERE EVERY NIGHT UNTIL YOU DO.

OH? I'M SORRY YOU SAY THAT.

WE COUWD TWY USIN' A TIME MACHINE TO GO 'N' SAVE YOU!

MISHES GHOST?

THAT'S "MISH" GHOST TO YOU!

B-B-BUT THAT'S NOT FAIR!

I DON'T WANNA PEE MY PANTS EVERY NIGHT!

TEWW US THE EXACT TIME, PWEASE.

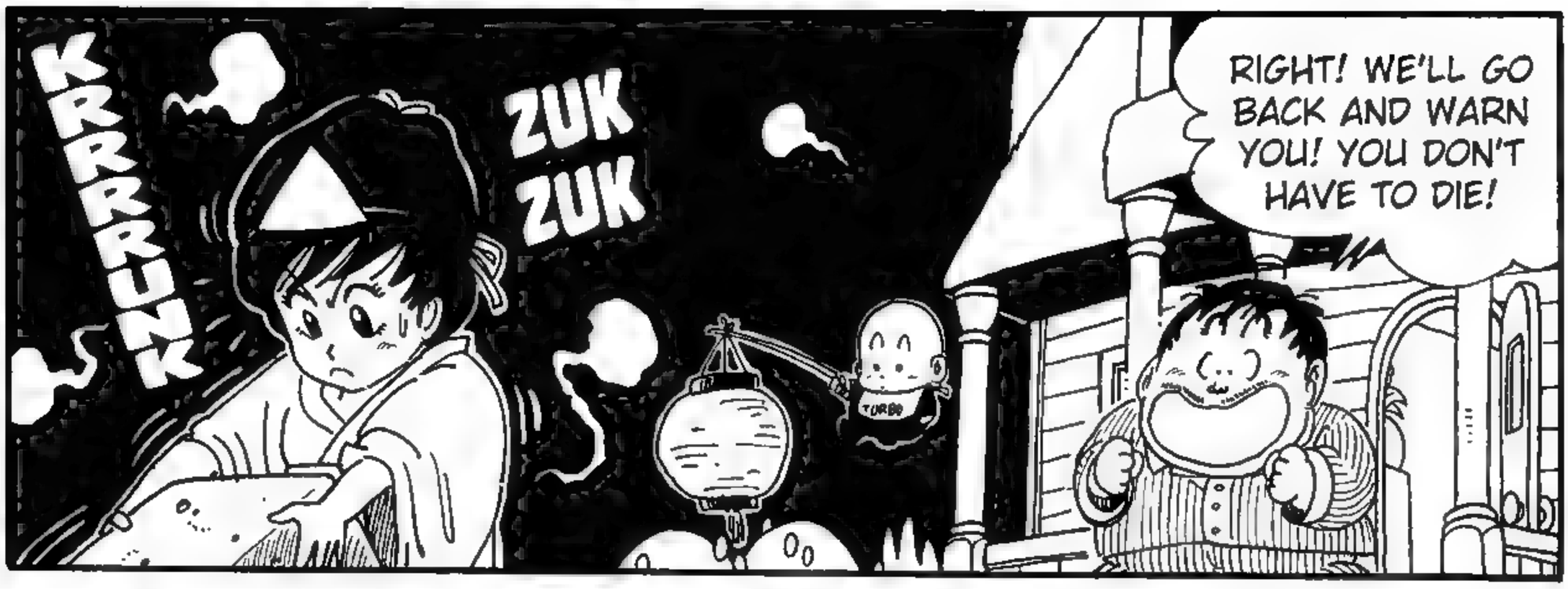
AFTERNOON, TWO WEEKS AGO EXACTLY... RIGHT AROUND 4:30!

YOU COULD GO BACK TO TWO WEEKS AGO!

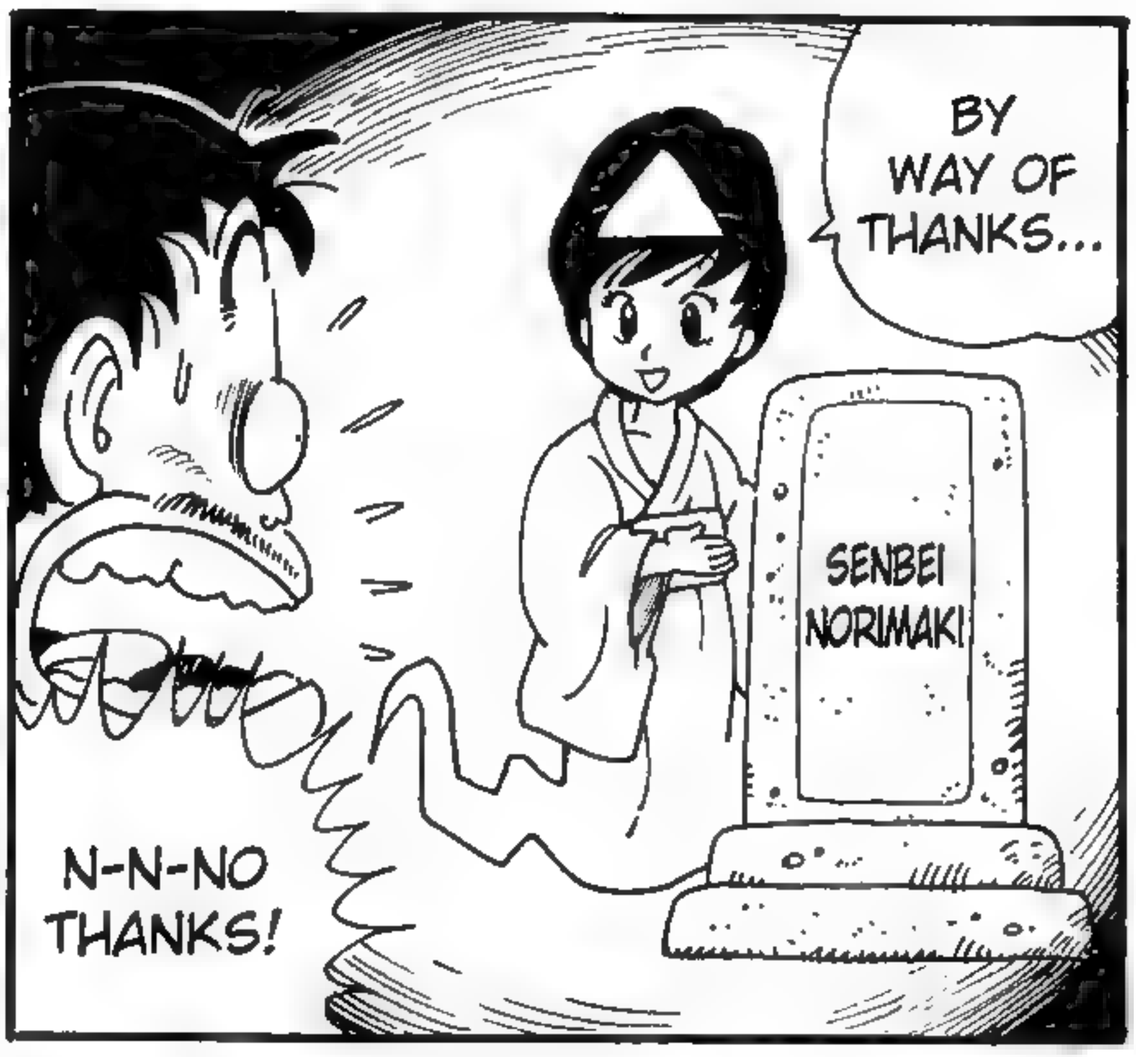
GOOD IDEA!

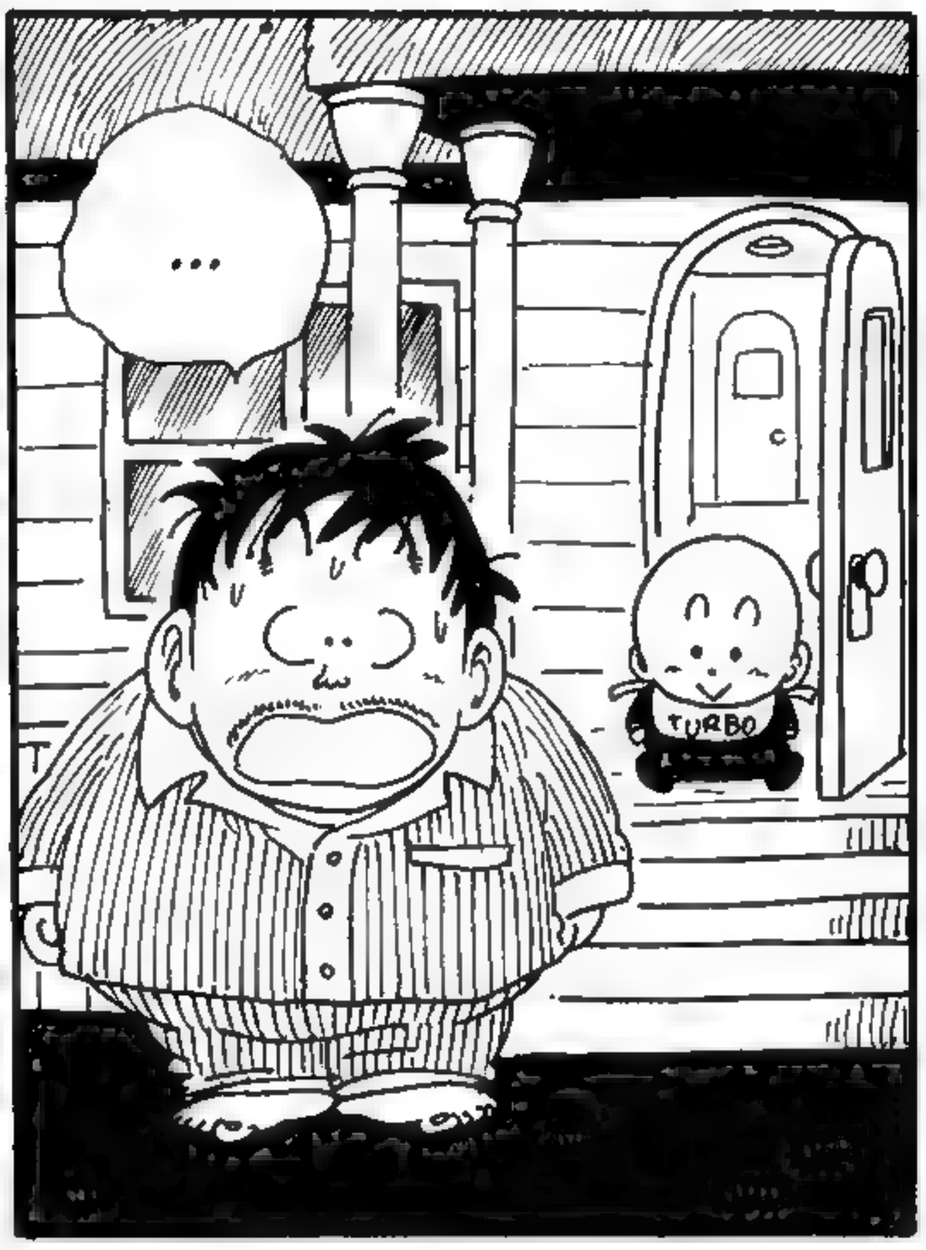
HEY! THAT'S RIGHT!

...GOTTA BUY SOME DIAPERS.


KRRRRRRK
ZUK
ZUK
TURBO
RIGHT! WE'LL GO BACK AND WARN YOU! YOU DON'T HAVE TO DIE!

GOOD LUCK!


BY WAY OF THANKS...
SENBEI NORIMAKI
N-N-NO THANKS!


...
TURBO

READ THIS WAY

I'WW MAKE A NEW WUN!

I FORGOT THAT MR. TIME CAN ONLY JUMP BY YEAR.

TH-THIS IS BAD.

POP

WHOA!

RING

LET'S TAKE ARALE, TOO.

WAIT, JUST TO BE SAFE...

WET'S GO!

HE'S LIKE A MAGICIAN ...

ROBIN

SHE WAS STWUCK AT 4:30 IN THE AWFTERNWOON, SO WET'S GO TO 4:20.

HO-YO?

JUST COME, OKAY?

HUNH? WHAT?

IS THIS REALLY GOING TO WORK?

CUL! WHERE ARE WE GOING?

WET'S GO!

HIII...M

HIS BACK-GROUND ILLUSTRATION IS COOLER THAN MINE!

HO-YO-YO-YO-YO!!

WE'WW AIM FOW THE GAWDEN!

FWOOSH

HEY, WHY ARE WE OVER THERE TOO?

HUH? WHERE?

A-YA-YA? THAT'S US!

WH-WHOA ...

DERE WE AW!

WHEN WE WENT TO THE RESTAU-RANT!

THAT'S TWO WEEKS AGO...

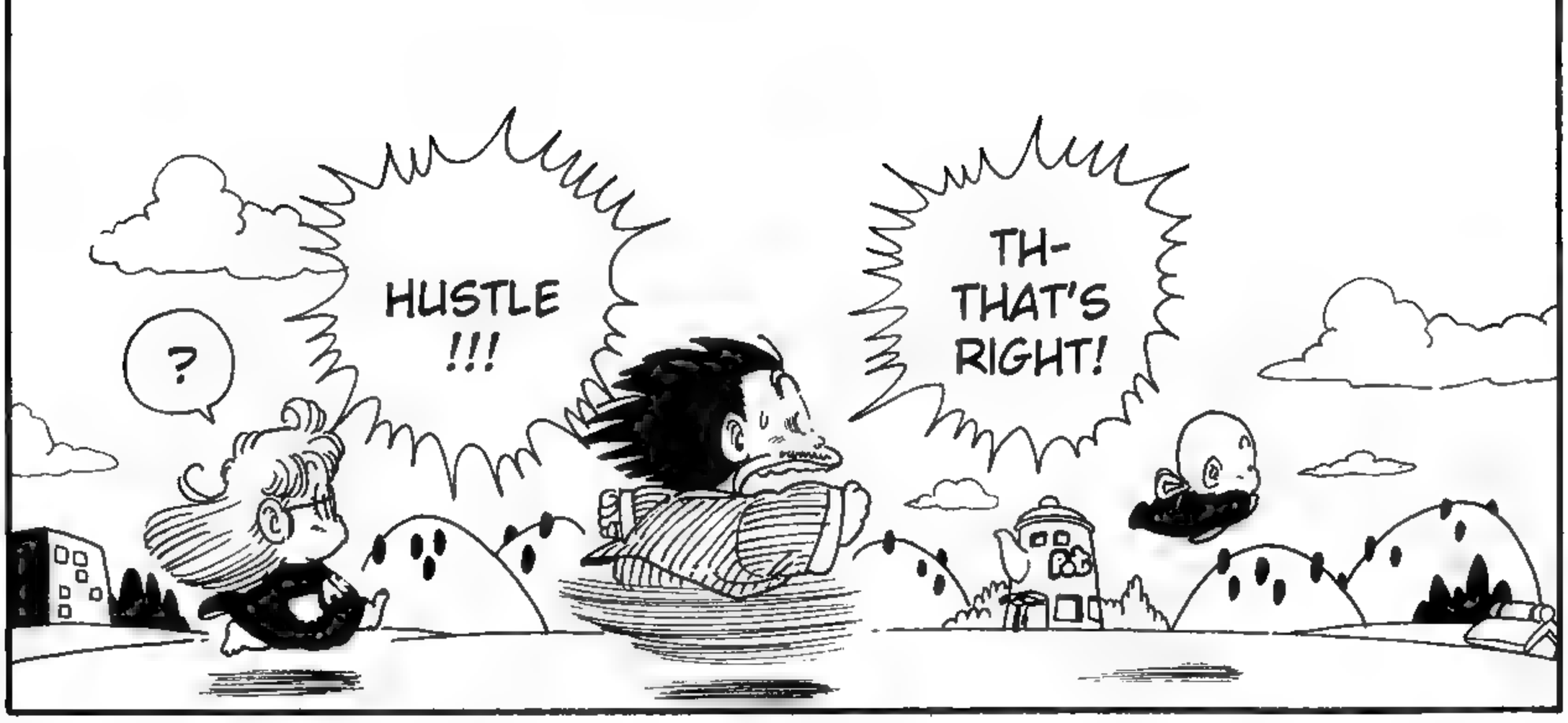
YAY

LET'S GET DRESSED !!!

WE NEED TO HUWWY, OR THAT WADY WIWW DIE!

NO, DUMMY! THE STORY'LL GET TOO COMPLICATED!

LET'S GO SAY HI!


?
HUSTLE !!!
TH- THAT'S RIGHT!
YOU'RE RIGHT!
LA
LA
ISN'T DAT HER?
TURBO
WHAT'RE YOU LOOKIN' FOR?
DO I KNOW YOU?
Y- YES?
HANAKO YAMADA, AGE 23, RIGHT?
?
H-HEY, YOU!!!
STAY HERE UNTIL AFTER 4:30!!!
YOU'RE ABOUT TO DIE!

READ THIS WAY

DON'T GO! I'M TELLING YOU! I HATE GHOSTS!!!

AH, YOU'RE CRAZY.

S-SEE, YOU WERE A GHOST, TWO WEEKS FROM NOW, SO I CAME BACK--

...

?

?

HE'S NOT VEWY GOOD AT DIS, IS HE?

RAE

TURBO

I'M NOT A-- HEY, YOU ASKED ME TO!!!

EEEK! PERVERT !!!

BWOOON

OW! HEY! DUMMY!

LET GO OF ME, YOU CREEP!

FAP

ARALE! KNOCK THAT TRUCK OVER, NOW!!!

YOU GOT IT!

AAAUGH! LOOK! LOOK!

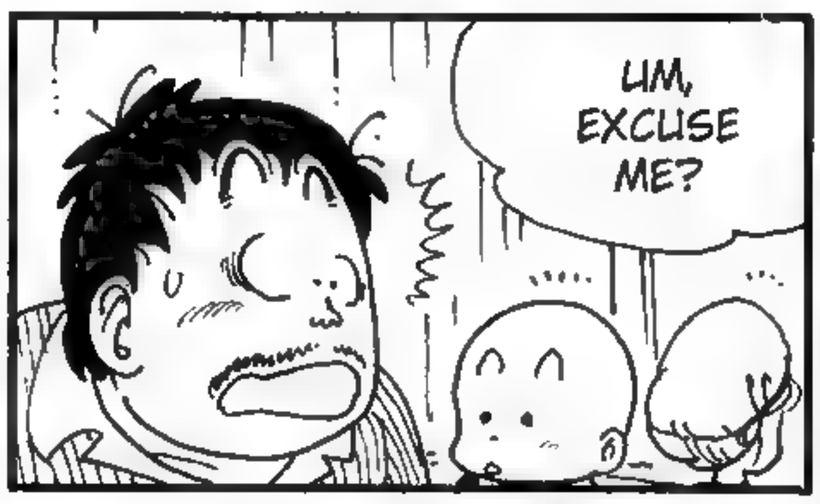
KIIIN

EEEK!

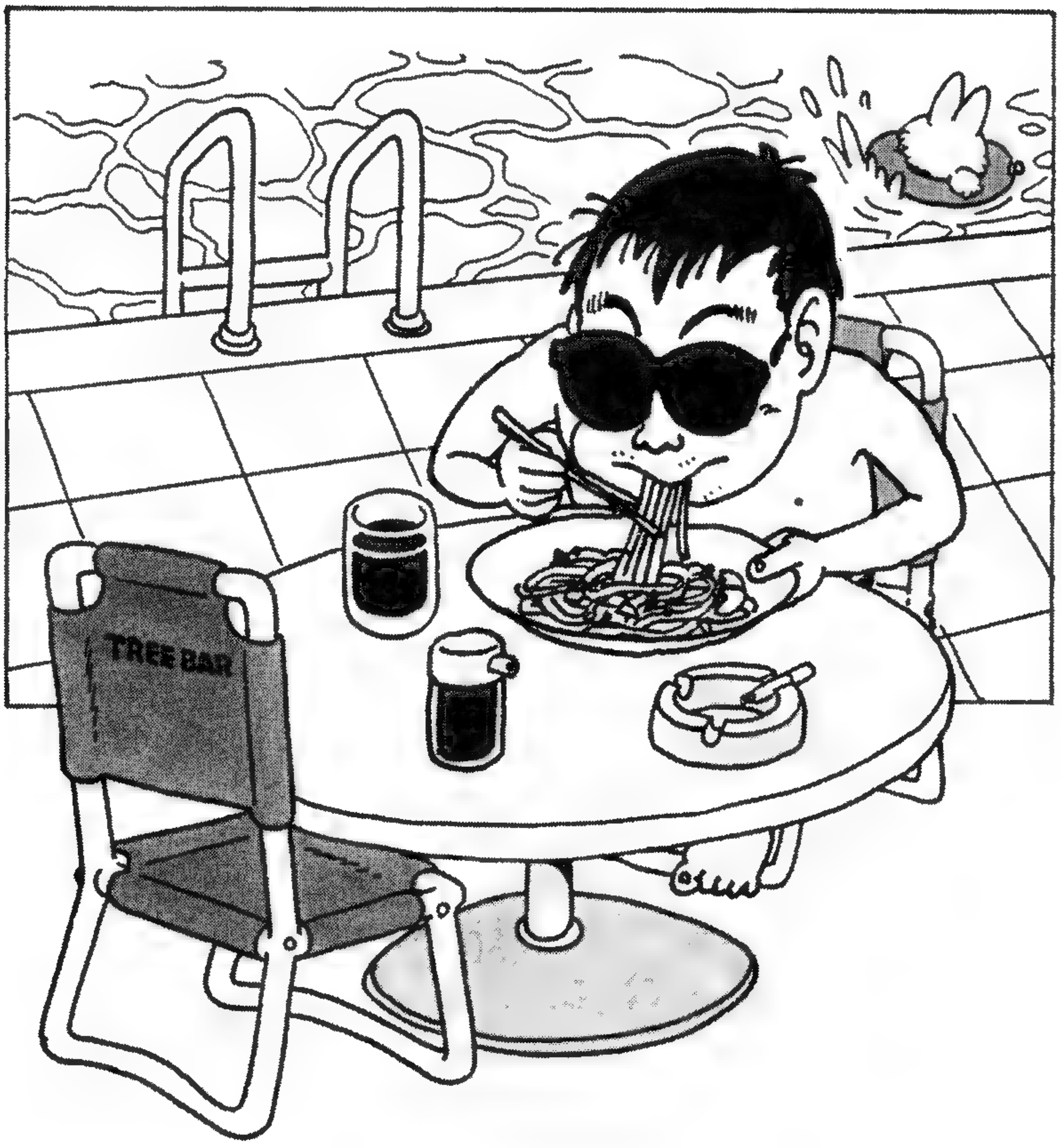
SCREEEE

BOOK

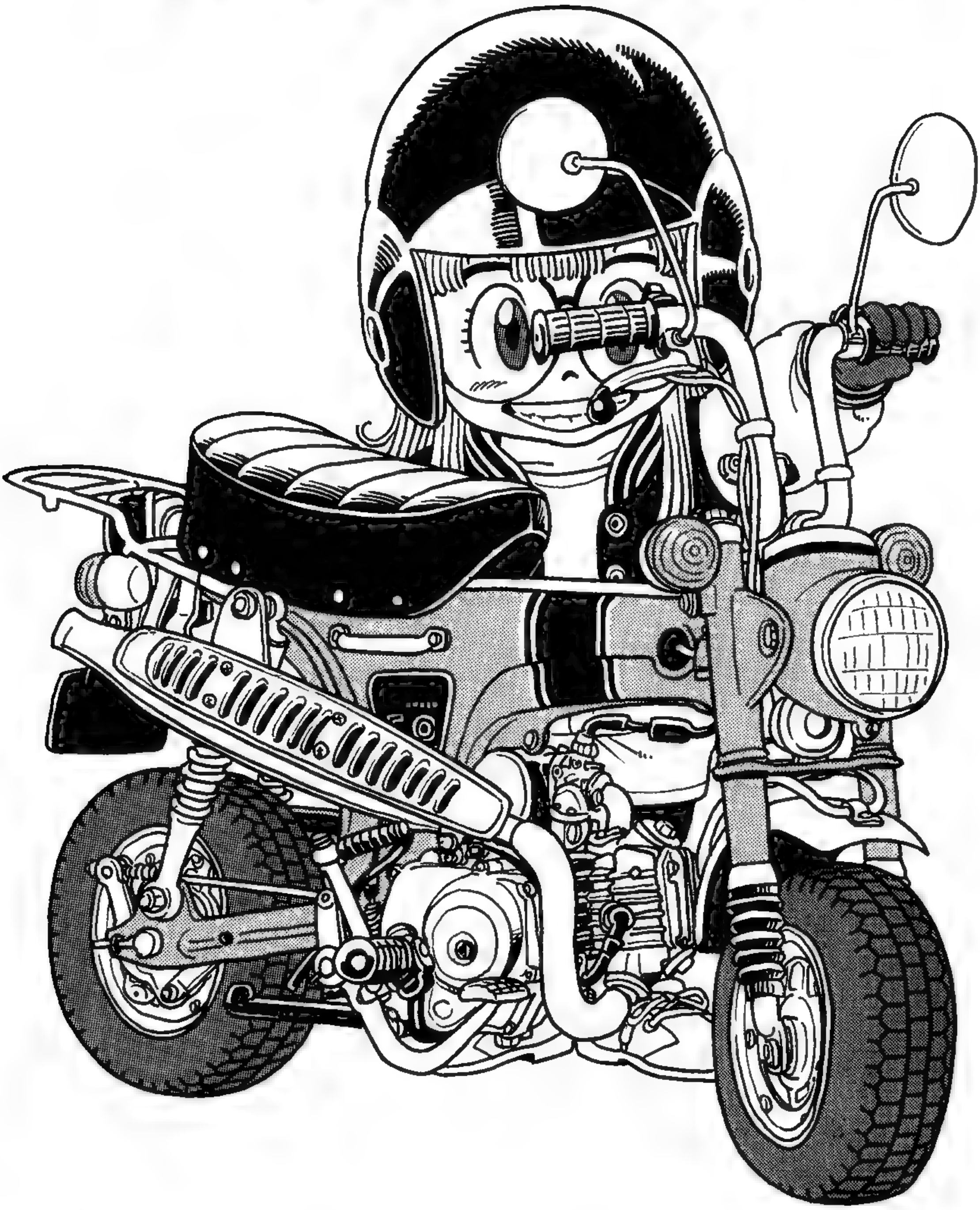
READ THIS WAY



Summer is my favorite season! I particularly love going to the pool on those really hot days, drinking a refreshing beverage by the poolside, and eating fried noodles!
This, folks, is heaven! My least favorite season is winter because, basically, I don't like the cold.



Play Ball! (Part One)



THIS IS KURA'AKU KENTA FROM PCB TV.

HEY, NICE TO SEE ALL YOU AGAIN, SPORTS FANS!

PEACE!

HI, MOM!

I HAVE A PART-TIME JOB AS A TV REPORTER!

SUPPAMAN! (AFTER EATING AN UMEBOSHI!*)

OTHERWISE KNOWN AS...

*Sour pickled plum

IT'S BECAUSE TODAY IS THE DAY PENGUIN HIGH TAKES ON METROPOLIS ISLAND'S DISTRICT AMERICAN HIGH BASEBALL TEAM!!!

HI!

ERM, AS I WAS SAYING, WE'RE HERE AT PENGUIN VILLAGE HIGH...

I SUPPOSE YOU'RE WONDERING JUST WHY I'M HERE...

WOO

YAY

YAY

WOO

YEAH, OKAY, I WAS OUT OF IDEAS.

NO REASON, REALLY.

PCB

SO, WHY BASEBALL ALL OF A SUDDEN?

ERM, RIGHT.

PCB

FIRST, ALLOW ME TO INTRODUCE THE PENGUIN HIGH NINE!

RIGHT!!! THE GAME'S ABOUT TO BEGIN! ALL THOSE YOUTHFUL HOPES AND DREAMS, RIDING ON A SINGLE, TINY BALL!

PCB

YAY

N'CHA!!!

WOO

PENGUIN

THE ONLY OFFICIAL MEMBERS OF THE BASEBALL CLUB HERE ARE THE CAPTAIN, TARO SORAMAME, AND HIS BROTHER, PEASUKE SORAMAME... LET'S SPEAK WITH THE CAPTAIN, SHALL WE?

NOW...

PCB

THEY'RE HERE ALL THE TIME. YOU GOT A PROBLEM WITH THAT?

I SEE... THE GATCHANS, TOO?

WE FIGURED WE NEEDED A BETTER LINEUP.

YEAH, OUR COMPETITION TODAY'S TOUGH. REAL TOUGH.

LET'S SEE HOW THEIR MANAGER, MR. KURIGASHIRA, FEELS ABOUT THE UPCOMING GAME.

ERM. RIGHT!

READ THIS WAY

TUT TUT TUT

PCB

ALL RIGHT, CAMERA, PULL BACK! FARTHER!

PCB

BASICALLY, I DON'T KNOW SQUAT ABOUT BASEBALL, BUT WE'LL DO OUR BEST!

P

HI, HOW YA DOIN'?

NOW FOR THE CHALLENGERS, FROM METROPOLIS ISLAND'S DISTRICT AMERICAN HIGH...

...RIGHT!

ARE THE RUMORS TRUE THAT IT TOOK A LARGE CARPET TO MAKE THAT HAT?

ERM, YEAH, WELL...

PCB

THEY'RE CLEARLY RELAXED ABOUT THE GAME TODAY.

WHO APPARENTLY AREN'T HERE YET.

PCB

I ♥ PORK

HRMM?

TAKECHAN-MAN!?*

UM, NO. THAT'S A HELI-COPTER.

A ROCKET!

A BIRD!

HEY, WHAT'S THAT!?

PHUT PHUT PHUT

*Mock superhero played on TV by Takeshi "Beat" Kitano

YAY YAY

LOOKS LIKE THEY'RE COMING IN BY HELI-COPTER! HOW METROPOLITAN OF THEM!!!

PHUT PHUT PHUT

AHA! THE DISTRICT AMERICAN HIGH NINE HAVE ARRIVED!

SHOW-OFFS.

WEEN WEEN WEEN

AMERICAN HIGH

READ THIS WAY

KLIK

AT LAST, METROPOLITAN ISLAND'S DISTRICT AMERICAN HIGH BASEBALL TEAM!

HERE THEY COME ...

THE HELI-COPTER DOOR IS OPENING!

PCB

NEXT OUT IS MANAGER TISH U. PAPER!

DAH

AMER HIG

WHOA! AND THERE HE IS!

DAH

AMERIC HIGH

ACE PITCHER AND FOURTH BATTER, CAPTAIN RICE CURRY!!!

I'M NOT SURE WHICH IS WHICH, BUT THEIR NAMES ARE BANANA, CHOCOLATE, STRAW-BERRY, PINEAPPLE, MELON, AND YOGURT!

AND HERE COMES THE BOYS KNOWN AS THE BASEBALL GENIUS SEXTUPLETS, THE SUNDAE BROTHERS!

DAH

WITH A HEIGHT OF 178 CM AND, INCIDENTALLY, A BUST SIZE OF A WHOPPING 91 CM!!!

WHOA! THOSE'RE DODGEBALLS!

WOWIE! AT LAST, AMERICAN HIGH'S BLUSH OF BEAUTY, FIRST BASEWOMAN PUDDING A. LAMODE!

THAT, FOLKS, IS SEXINESS UNBECOMING A HIGH-SCHOOL STUDENT! REMEMBER, SHE'S THE SAME AGE AS ARALE!

WHAT I'VE BEEN WONDERING IS HOW THEIR CENTERFIELDER, FRY D'CHICKEN, WILL...

WHEW

KRAK

VUP VUP VUP

READ THIS WAY

H-HE'S THIRTY FEET TALL!

HE'S QUITE LARGE, ISN'T HE!

HO-YO-YO!

GAH.

PENGUIN

PHUT PHUT

HOW DID HE FIT INSIDE THAT CHOPPER!?

YES, IT'S THE RIDICULOUSLY TALL FRY D'CHICKEN!

LET THE GAME BEGIN!

THE TEAM IS ALL HERE!

DAH

AMERICAN HIGH

HE HE HE...

SO, WHERE'RE THE IDIOTS THAT WANTED TO PLAY US?

THIS SOME KIND OF A JOKE?

MY NAME'S ARALE, NOT "YOU"!

YOU? REALLY!?

PEE POH PEE POH.

HEH HEH. TIME TO SHOW THEM THAT BASEBALL'S NOT A GAME!

WHEE

WOO

IT'S THE TOP OF THE FIRST, AND METROPOLIS ISLAND'S DISTRICT AMERICAN HIGH WILL BE BATTING FIRST!

WOO

READ THIS WAY

OINK.

QUITE THE MATCH-UP WE'VE GOT FOR TODAY.

WELL, PIG!

VETERAN 'CASTER PIG WILL BE PROVIDING COMMENTARY.

PCB

PCB

PLAY BALL!

BAT

DAH

FIRST UP, RIGHT FIELDER STRAWBERRY SUNDAE!

AMERICAN HIGH STEPS TO THE PLATE...

DAH

BAT

BUN BUN

WHAT'S THIS!? PENGUIN HIGH HAS NO ONE IN THE FIELD!

FOP

FOP

WHAT ARE THEY DOING...?

THERE THEY ARE! APPARENTLY... THEY'RE DETERMINING POSITIONS BY ROCK-PAPER-SCISSORS!

ONE-TWO-THREE-SHOOT! AGAIN!

THEY SHAME THE NAME OF THE GAME! WIPE THE BASES WITH THEM.

IT LOOKS LIKE POSITIONS HAVE BEEN DECIDED!

WOO

YAY

WOO

ON FIRST, ARALE NORIMAKI!

CATCHING, IT'S PEASUKE SORA-MAME!

PITCHING, WE HAVE TARO SORA-MAME!

SHORT-STOP, TSUN TSUKU-TSUN!

THIRD, OBOTCHA-MAN!

ON SECOND, GATCHAN NORIMAKI #1!

AND RIGHT FIELD, TSUN TSURU-RIN!

CENTER, GATCHAN NORIMAKI #2!

LEFT FIELD, AKANE KIMIDORI!

HE'S WINDING UP FOR THE FIRST PITCH!

DAH

HERE GOES!

WOO WOO WOO

YEAH!!

THERE IT IS!

IT'S A BIG ONE! REALLY BIG! IS THAT A HOME RUN!?

HEH. ONE RUN ALREADY.

IT'S A HIT!

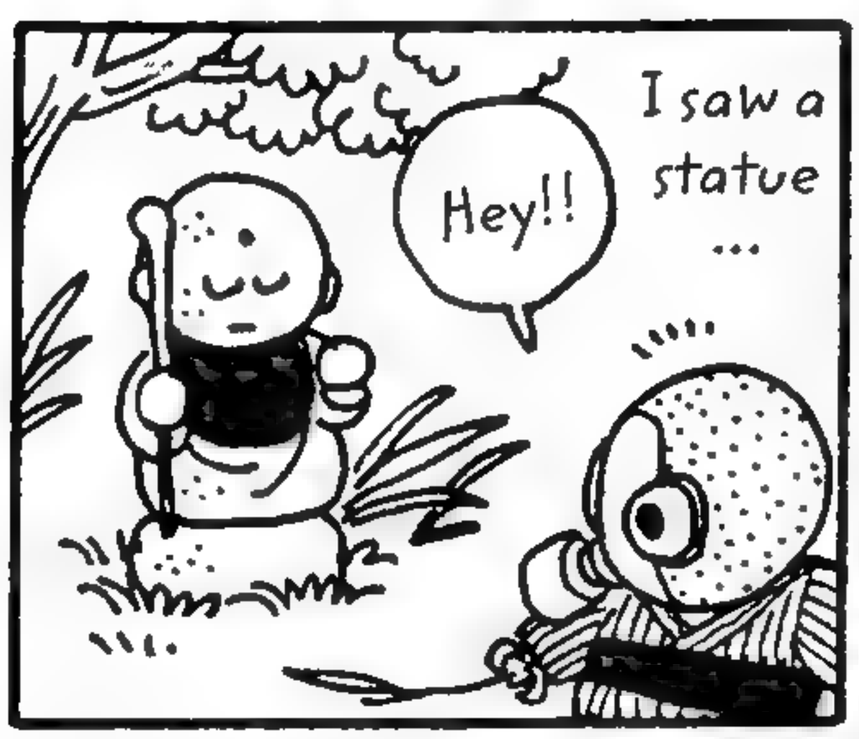
7

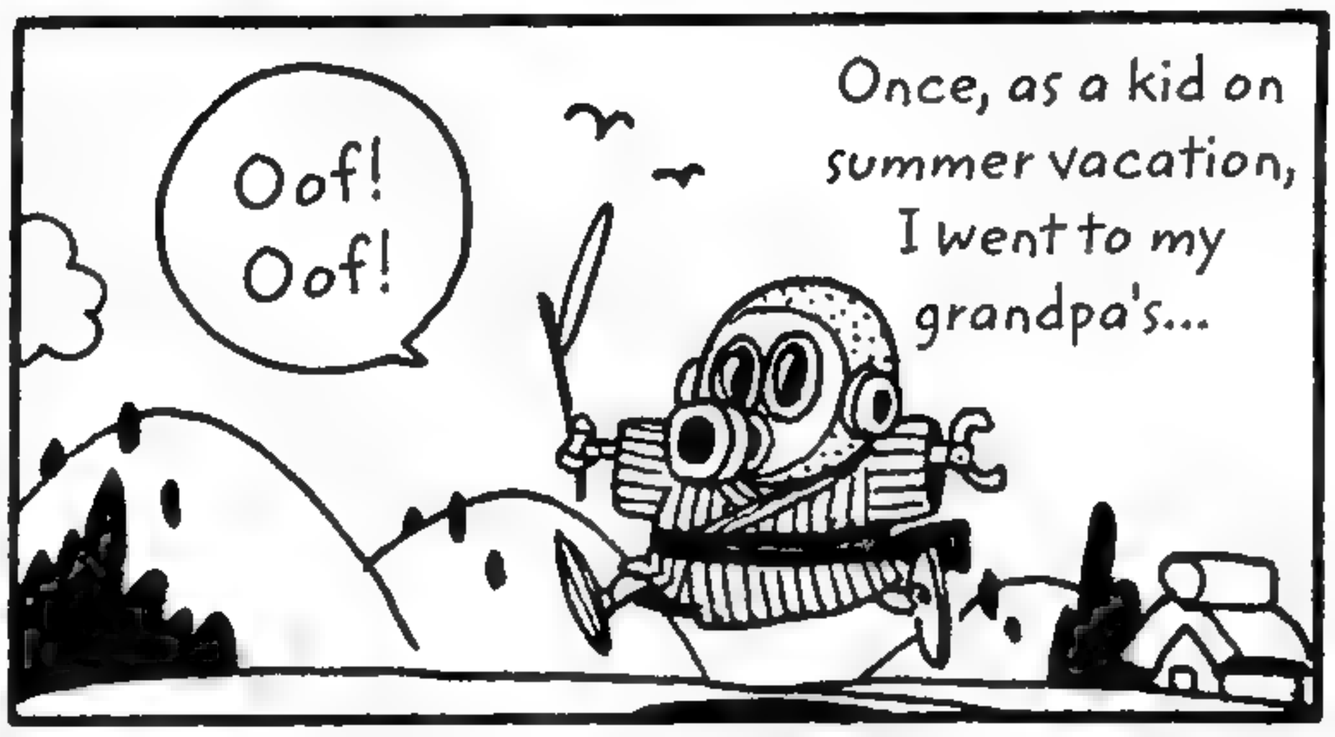
WHICH MEANS THAT BALL HAS TO FLOAT THERE UNTIL NEXT EPISODE! RIGHT, PIG?

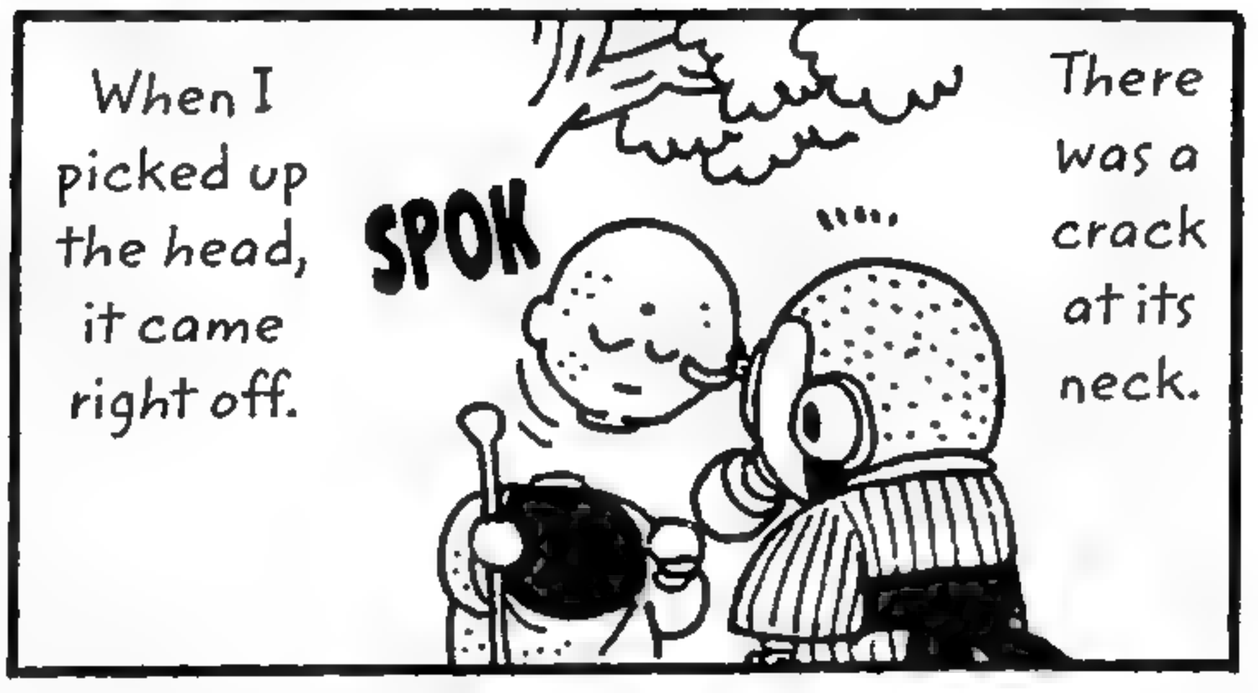
OF COURSE, THIS IS TO BE CONTINUED!

OINK!

ME, THEN. ★ Curse of the Statue







Dr. SLUMP

Play Ball! (Part Two)

THERE'S NO ARGUING IT, THAT'S A HOME RUN RIGHT OFF THE BAT!

YAY

CONTINUED FROM LAST EPISODE... IT'S A BIG ONE!!!

WOO

HITTER STRAWBERRY SUNDAE CONFIDENTLY MAKES HIS WAY TOWARD FIRST BASE!

WOO

WOO

PHEW

I'M UP NEXT. MAYBE I'LL GO EASY ON THE POOR THINGS.

READ THIS WAY

OUT !!!

EH!?

DAH

WAY TO GO, TSURU-RIN!

VWING

FUP

HUH !?

DAH

AMERICAN HIGH

DAH

UNTIL IT SUDDENLY STARTED WOBBLING... RIGHT INTO RIGHT FIELDER TSURU-RIN'S MITT!

SNORT!

WH-WHAT JUST HAPPENED!? THAT WAS A HOME RUN!!!

YEAH

ALL RIGHT! FIRST OUT!

HRM. WE SHOULD HAVE DISCUSSED THIS.

LOOKS LIKE THE WIND KNOCKED IT BACK.

PENGUIN

HOW WILL TARO SORAMAME PITCH AGAINST THIS!?

THERE SHE IS! SEXPOT PUDDING A. LAMODE! HUBBA HUBBA!

UP NEXT IS THE SECOND BATTER...

THUNK

AMERICA HIGH

STEEERIKE!

UNK

FAP

PENGUIN

MOUE

AMERICAN

WELL! I GUESS SOMEONE ISN'T CUTTING THE BLOND BEAUTY ANY SLACK!

THAT BALL CLOCKED IN AT 151 KPH... IMPRESSIVE!

OINK.

READ THIS WAY

SMAK

BYOONG

IT'S A HIT, RIGHT BETWEEN CENTER AND LEFT FIELD!

A TOSS TO OBOTCHA-MAN ON THIRD!

BUT SHORT-STOP TSUN TSUKU-TSUN FLIES FOR IT!

SWAP

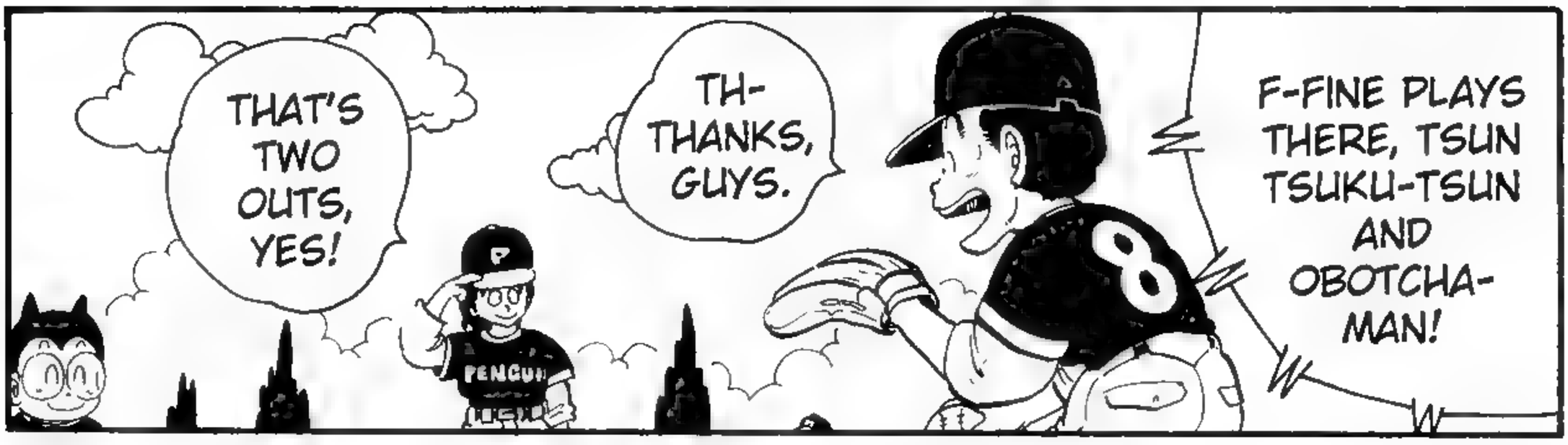
GWOOO

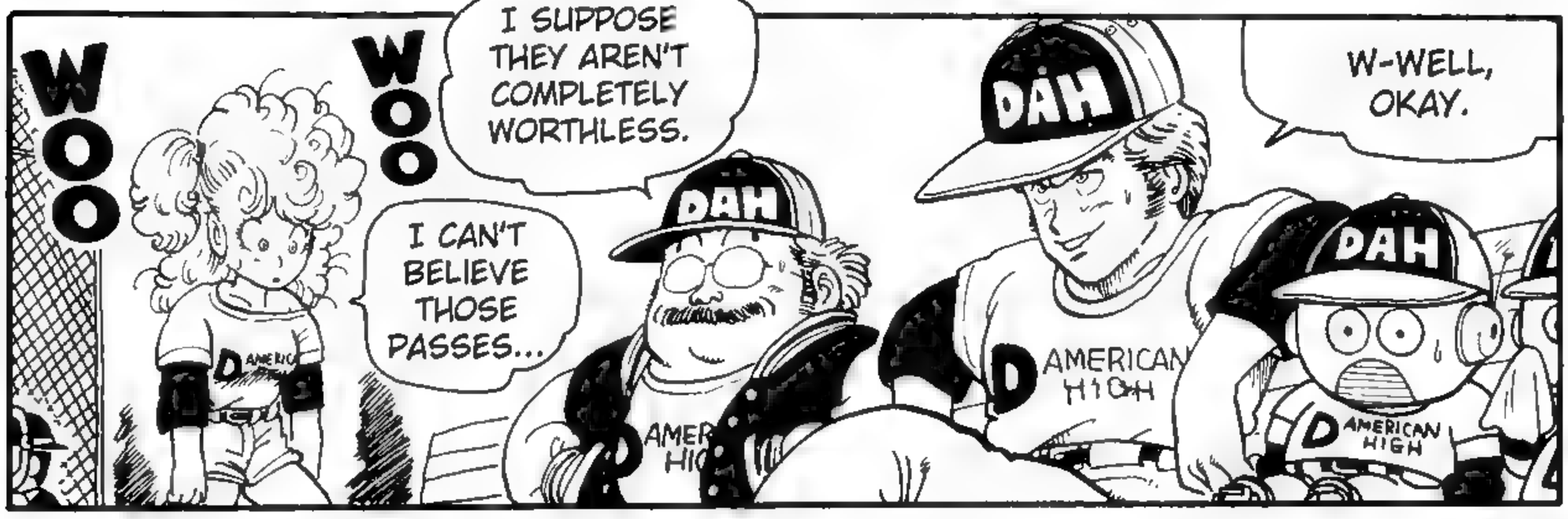
SMAK!

YEROUT!!!
PENGUIN

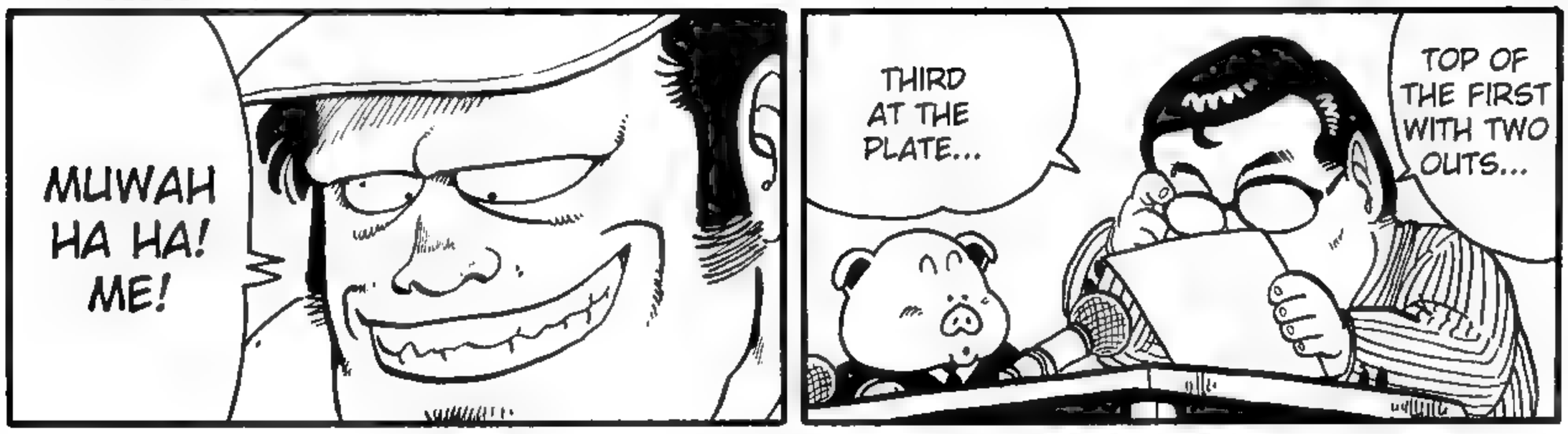
WE DID IT!
WE DID IT!
WOO WOO

DAH
DAH
DAME


THAT'S TWO OUTS, YES!
TH-THANKS, GUYS.
F-FINE PLAYS THERE, TSUN TSUKU-TSUN AND OBOTCHA-MAN!


WOO
WOO
I SUPPOSE THEY AREN'T COMPLETELY WORTHLESS.
I CAN'T BELIEVE THOSE PASSES...
W-WELL, OKAY.
DAH
DAH
DAH
AMERICAN HIGH
AMERICAN HIGH

READ THIS WAY


MUWAH HA HA! ME!
THIRD AT THE PLATE...
TOP OF THE FIRST WITH TWO OUTS...
I DO BELIEVE HE'S LOOKING DOWN AT SORAMAME ON THE PITCHER'S MOUND.
TH-TH-THERE IT-- I MEAN HE--IS! NO SMALL FRY, IT'S FRY D'CHICKEN!
DAH
HIS HEAD IS BIGGER THAN MINE...
HMM. MAYBE I'LL TRY TO WALK HIM.
HE LOOKS LIKE HE CAN HIT.
WOW.

BONK

FWIP

DAH

GEH!

THERE!

YIPES!

I'M GOING FOR FIRST!

A GROUNDER!

GOT IT!

WHOA!!! HE MADE IT TO FIRST IN ONE STEP! ONE STEP, FOLKS!

SAFE...

POMP

READ THIS WAY

OKAY! WE'VE GOT A RUNNER ON BASE AND TWO OUTS... NEXT UP AT THE PLATE IS LONGBALL HITTER RICE CURRY!

YAY YAY YAY

DAH

WOO WOO WOO

I'LL KNOCK IN A HOME RUN.

HEY, FRY! DON'T WORRY ABOUT STEALING!

YEAH!

HEH HEH...

THAT'S TWO POINTS RIGHT THERE.

THIS COULD BE ROUGH FOR PENGUIN HIGH!

THIS IS A SUPER BALL PLAYER, FOLKS, WITH A BATTING AVERAGE OF 0.980!

GRR... POMPOUS JERK!

PENGU

PAT PAT

RUNNER OR NO, SORAMAME WINDS UP FOR HIS FIRST PITCH...

WOO WOO

WOO

C'MON!

VOOM

BOOYA!

ZI—NG

HA HA

READ THIS WAY

RICE IS MAKING FOR FIRST BASE AT THE EASY TROT OF A HOME RUNNER!

IT'S A HIT. IT'S A HIT!!! STRAIGHT INTO THE AIR ABOVE CENTER FIELD!

PENGUIN

AMERICAN HIGH

WOO WOO WOO

THREE OUTS!

OUT!!

ALL RIGHT !!!

FAP

HYOOOOY

WHAT A CATCH!!! NO HOME PLATE FOR FRY!

NICE CATCH, CERTAINLY!

GOOD STUFF, GATCHAN!

WOO WOO WOO WOO

HA HA HA HA

EH!?

HA HA HA HA

CAPTAIN... WE'RE DONE. OUTFIELD TIME.

WH- WHAT HAPPENED?

KID FLEW.

NOT THAT I BLAME HIM! HE MISSED GATCHAN'S FLYING PLAY!

LOOK AT THAT, FOLKS! RICE CURRY WAS SO SURE OF A HOME RUN HE KEPT ON RUNNING! THAT HAS TO BE EMBARRASSING!

OINK.

HIT IT OUT! HIT IT OUT! ARALE !!!

WOO WOO WOO

AND THEY'VE MADE A DECISION! FIRST UP IS... WHOA! THERE SHE IS!

HIT IT OUT!

IT'S SUPER BATTER ARALE NORIMAKI !!!!

HIT IT OUT!

NOW LET'S SEE HOW PENGUIN HIGH DOES ON THE OFFENSIVE! LOOKS LIKE THEY'RE DECIDING BATTING ORDER...

ONE-TWO-THREE- SHOOT! AGAIN!

INCIDENTALLY, HIS GLOVE WAS CUSTOM MADE FROM THE HIDES OF TWELVE CATTLE!

CENTER FIELD FRY D'CHICKEN

AND DISTRICT AMERICAN HIGH IS ON DEFENSE! FRY D'CHICKEN IN CENTER FIELD LOOKS LIKE A MOUNTAIN, FOLKS!

WOO WOO WOO WOO

DAH

D AMERICAN HIGH

LEFT FIELD PINEAPPLE SUNDAE

SHORTSTOP YOGURT SUNDAE

THIRD BASE MELON SUNDAE

CATCHER BANANA SUNDAE

PITCHER RICE CURRY

SECOND BASE CHOCOLATE SUNDAE

RIGHT FIELD STRAWBERRY SUNDAE

FIRST BASE PUDDING A. LAMODE

BUT...WE'RE GOING TO HAVE TO WAIT 'TIL NEXT EPISODE!

THAT'S QUITE A WIND-UP FOR PITCHER RICE CURRY!

WOO

YAY

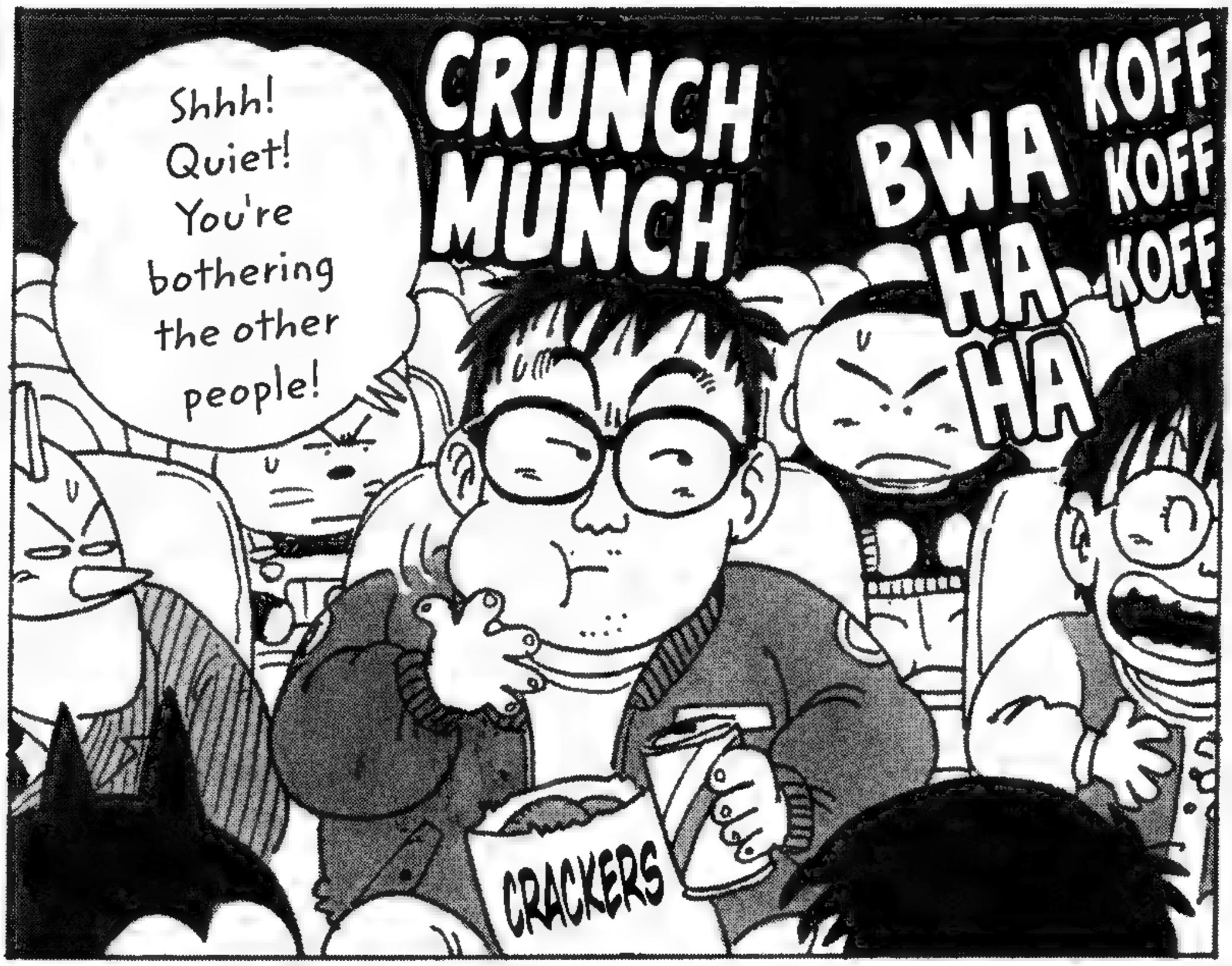
BATTER ARALE NORIMAKI IS IN THE BOX!

IT'S THE BOTTOM OF THE FIRST, WITH PENGUIN HIGH UP TO BAT!

HERE'S A TASTE OF *REAL* SKILL!

BUNCH OF FREAKS... I'LL SHOW THEM!

I love movies. ...Well, maybe not as much as my assistant, Matsuyama. (He sees at least 130 movies a year!) But, boy, are sci-fi flicks the best! I don't watch romances or tear-jerkers, because that's embarrassing. I don't like difficult movies, either. Give me a straightforward, exciting movie with a happy ending!



I can't go with my wife or friends, though. Man, are they loud! That said, it's depressing to go by myself, so I put up with them. Indiana Jones was great.

SORRY FOR THE WAIT FOLKS, BACK TO THE GAME. IT'S PENGUIN HIGH VS. METROPOLIS ISLAND'S DISTRICT AMERICAN HIGH! EVEN THE AUTHOR FORGOT HOW FAR WE'D GOTTEN, SO HE'S RE-READING OUR LAST EPISODE!!!

AND WE'RE OFF AGAIN! IT'S *DOCTOR SLUMP* "PLAY BALL! (PART THREE)," THE THIRD PART IN OUR FOUR-PART EXTRAVAGANZA!!! AKIRA TORIYAMA'S THE ARTIST, AND HIS ASSISTANT IS TAKASHI MATSUYAMA, BRINGING IT TO YOU, LIVE!

WOO

WOO

Play Ball! (Part Three)

PENGUIN HIGH IS UP TO BAT!

THAT'S RIGHT! IT'S THE BOTTOM OF THE FIRST INNING!

UMM...

SHONEN JUMP

Dr SLUMP

THEIR PITCHER, NO. 1, IS RICE CURRY!

DISTRICT AMERICAN HIGH'S DEFENSE IS TIGHT!

DAH

AMERICAN HIGH

THINGS ARE STARTING TO GET INTERESTING!

OUR FIRST BATTER IS THE FEAR-SOME ARALE NORIMAKI!

P

HUH?

HEY, ARTIST! WAKE UP!!!

HE'S WINDING UP FOR THE FIRST PITCH...

VWING VWING

RIGHT! ON WITH IT!

S-SORRY. IT'S JUST SO NICE AND COOL LATELY, I KIND OF DOZED OFF...

UNNH...?

...

ALL RIGHT, RICE CURRY, IT'S ALL YOURS!

SORRY ABOUT THAT, FOLKS!

WHO SAID ANYTHING ABOUT MAKING MODELS !?!?

CLIP CLIP

READ THIS WAY

BONK!

SN

AK

!!!

HERE'S YOUR 200 KPH!!!

DAH

AMERICAN HIGH

EH!?

DAH

AMERICAN HIGH

YAKOOM

READ THIS WAY

BATTER ARALE IS ALREADY PAST FIRST, AND SHE'S ON HER WAY TO SECOND WHILE RICE CURRY TRIES TO DIG UP THE BALL!

WOOW

SCUFF SCUFF SCUFF

WHOA WHOA WHOA! LOOK AT THAT BALL GO! IT DUG ITSELF STRAIGHT INTO THE GROUND!!!

KIIIN

YAY WOO

ARALE CROSSED HOME PLATE A WHILE AGO, AND SECOND BATTER PEASLIKE SORAMAME HAS TAKEN HIS PLACE IN THE BOX.

...

...

I GOT IT!!!

GOT IT!

Y-YEAH, YOU'RE RIGHT!

DAH

ALL RIGHT... MAYBE A LITTLE LESS SPEED NEXT TIME.

AMERICAN HIGH

I'-I'VE NEVER LET A RUN SCORE.

JUST BAD LUCK, CAPTAIN. YOUR PITCH WAS SO FAST, AND IT HAPPENED TO HIT THE BAT JUST SO...IT WAS A FREAK ACCIDENT.

DAH

DAH

AMERICAN HIGH

RICE GOT HIS GAME BACK TOGETHER IN A FLASH THERE, FOLKS. HE JUST STRUCK OUT PEASUKE!

STRIKE THREE! YOU'RE OUTTA THERE!

VUMP

C'MON, MAN, THAT BALL WASN'T MOVING AT ALL!

YOU SURE YOU'RE IN THE BASEBALL CLUB?

GRRR...

THAT'S MORE LIKE IT.

HEH!

FAP

WOO WOO TAROODLE! TAROODLE!

ZUM ZUM

NEXT UP AT BAT, IT'S CAPTAIN TARO SORAMAME! HEAR THAT CROWD GO WILD!

UH-OH...

VUMP

STRIKE THREE !!!

READ THIS WAY

THAT'S AN UNUSUAL BAT FOR TSUKU-TSUN!

WHOA!

PENGUIN

THAT'S TWO OUTS FOR THE HOME TEAM, AND TSUN TSUKU-TSUN IS UP TO BAT.

HIT IT OUT! HIT IT OUT!

WOO WOO WOO

PENGUIN

HYOK!

PENGUIN

WOON WOON WOON

PENGU

FWOOSH

HIT THIS, WACKO!!!

DAN

WHO IS THIS IDIOT?

BRING IT, CERTAINLY!

PENGUIN

IT'S A HIT!!!

KIIN

AMERICAN HIGH

HYOP !!!

ZO

K

FAP

AMERICAN HIGH

IT'S GOING! IT'S GOING !!!

IT'S GO- GO- GO--

READ THIS WAY

AIYA ...

PENGUIN

OUT!!! CAUGHT BY THE 50-FOOT GIANT, FRY D'CHICKEN! THAT WAS IN HOME-RUN TERRITORY, AND HE CAUGHT IT!

WHEW

ZAKEEEN

THE SCORE IS 1-0 WITH PENGUIN HIGH IN THE LEAD!

IT'S THE TOP OF THE SECOND INNING, AND AMERICAN HIGH IS UP TO BAT!

NEXT UP, SIXTH BATTER BANANA SUNDAE GETS A WALK AFTER FOUR BALLS.

WHAT'RE YOU DOING, TAROODLE!?

NICE PLAY BY AKANE, AND SHE'S EATING A SANDWICH! I GUESS SHE'S NOT JUST A SLACKER AFTER ALL!

FAP

ALLEY-OOP!

LOOKS LIKE TARO NEEDS TO WORK ON HIS CONTROL!

MY, MY, THAT'S FOUR BALLS FOR MELON SUNDAE, PUTTING A RUNNER ON FIRST AND SECOND!

THAT'S FUNNY ...

I GOT IT, PEASUKE!!!

WHOA! IT'S A BUNT!

DONK

THERE!

PENGUIN

HE GOES FOR FIRST!!!

THE PITCHER'S GOT IT... BUT HE'LL BE TOO LATE FOR HIM TO MAKE THE THROW TO SECOND OR THIRD!

PENGUIN

KYA HA HA!

VWEEE

WHERE COULD ARALE BE!?

BUT WHAT'S THIS!? THERE'S NO ONE ON FIRST!!

BOING

READ THIS WAY

AND WHILE SHE WAS, TWO RUNNERS MADE IT HOME, AND YOGURT GOT ALL THE WAY TO THIRD!

SLIDE.

APPARENLY, ARALE GOT BORED AND STARTED PLAYING WITH A REMOTE-CONTROL TRUCK!

HO-YO?

WHAT'D YOU THINK? SQUEEZE PLAY? OR A TOUCH-UP?

OINK.

PENGUIN HIGH'S IN A TIGHT SPOT, FOLKS! THERE'S A RUNNER ON THIRD, ONLY ONE OUT, AND THE SCORE IS 1-2!

YAY

YAY

IT'S A HIT! NO! FOUL BALL!

PING

SMAK

VZOOM

YAY YAY WOO WOO

THAT'S THE SECOND OUT, BUT PENGUIN HIGH CAN'T CELEBRATE YET!

A VERY FINE PLAY THERE BY OBOTCHA-MAN!

HE GOT IT! HE GOT IT! AMAZING!!!

WOOOO

HERE GOES NOTHING!

WE'RE BACK TO THE BEGINNING OF THE LINEUP WITH BATTER NO. 1, STRAWBERRY SUNDAE!

THERE THEY ARE, FOLKS!

AND THE NEXT BATTER IS...

PUDDIN'

WHOA! HE HIT THE BATTER!

KLABG

THERE ARE RUNNERS ON FIRST AND THIRD NOW!

TARO'S BALL CONTROL IS OFF AGAIN!

READ THIS WAY

KLING

FWOOO

PENGUIN

A SHOT STRAIGHT TO CENTER FIELD!!!

TARO, YOU DUMMY !!!

GULP

ENGUIN

GATCHAN IN CENTER GOT THE BALL!

TUT TUT TUT

WOBBLE WOBBLE

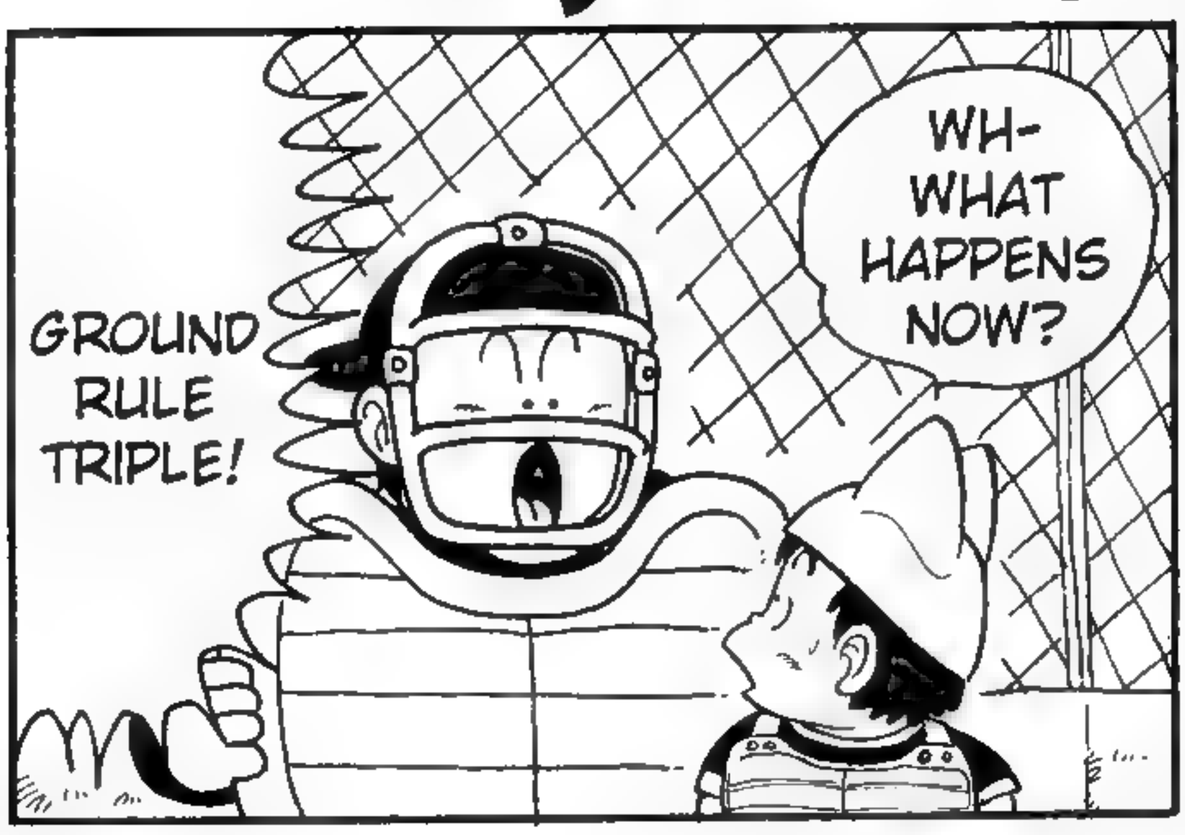
SWALLOW

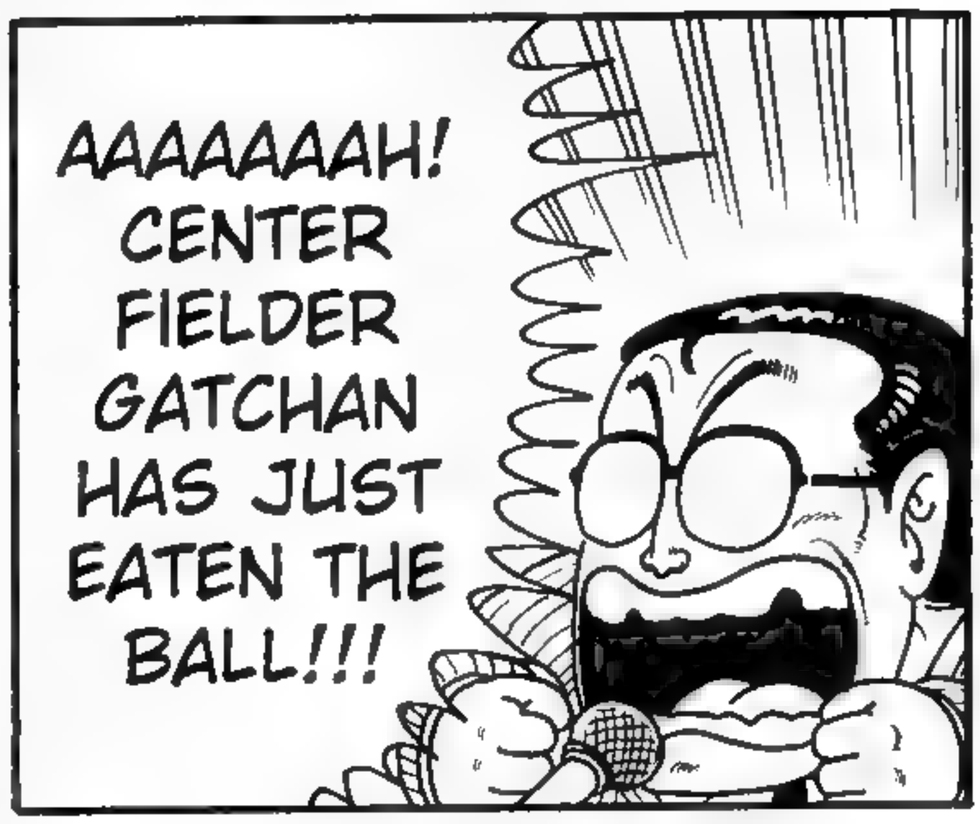
YEEEARGH! OH, NO! GATCHAN HAS JUST EATEN THE BALL!!!

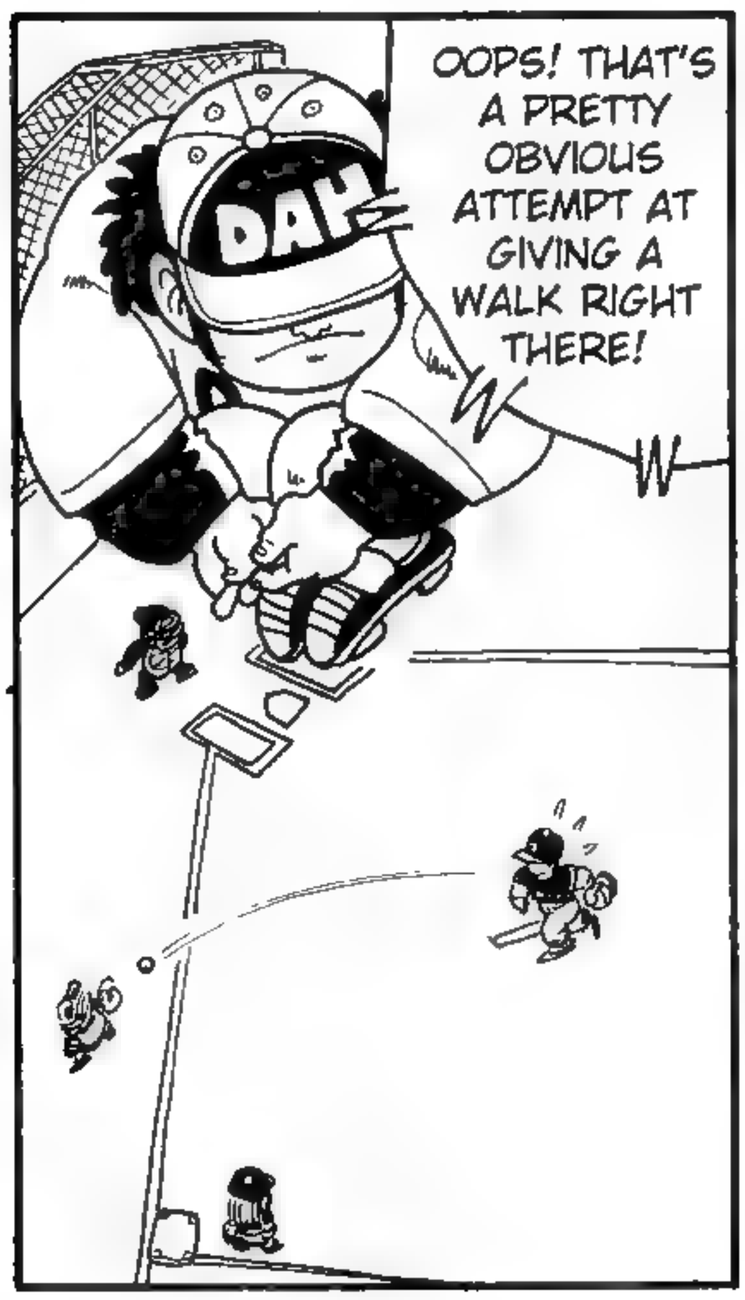
MUNCH MUNCH

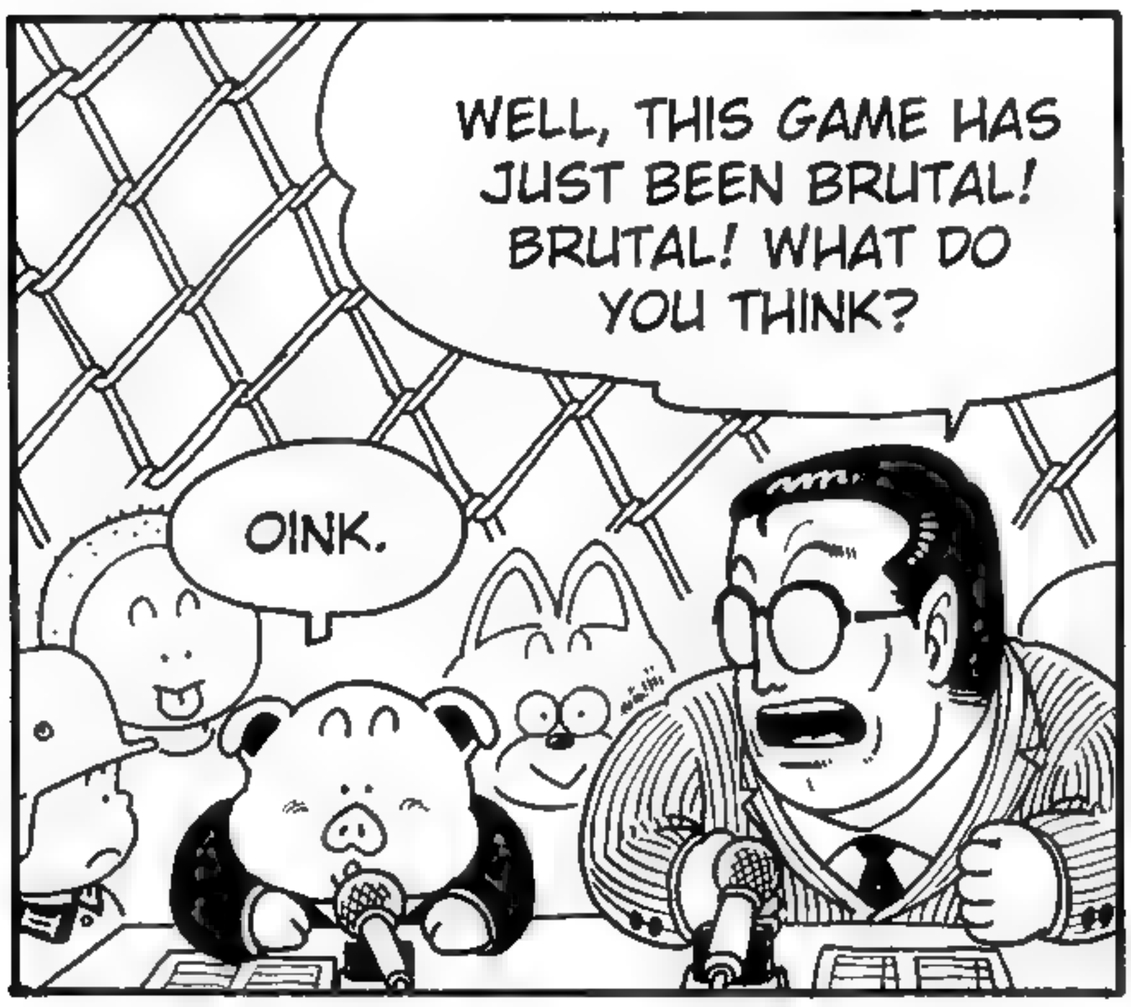
Let's continue this, shall we?

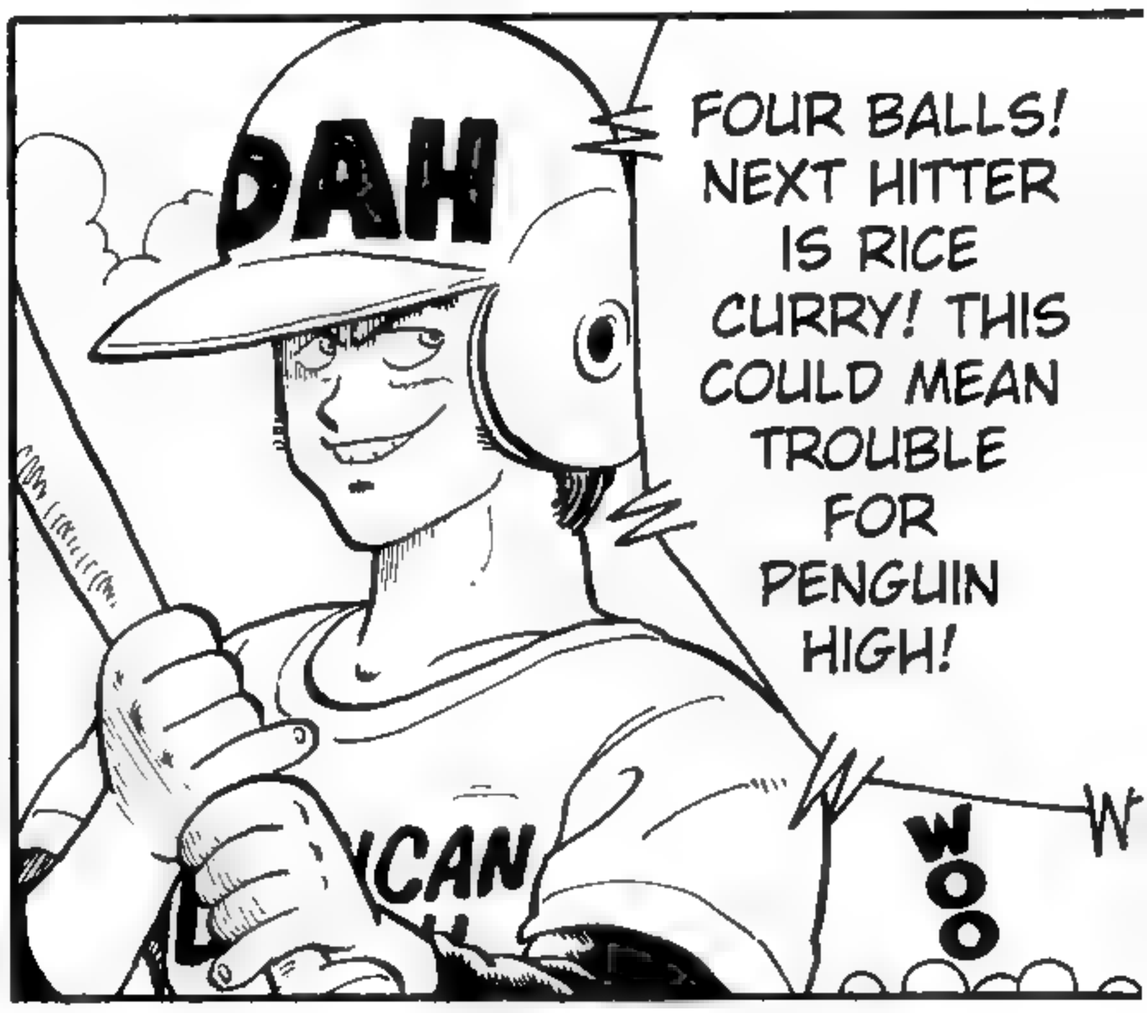
Play Ball! (Part Four)











DAH

IT'S THE TOP OF THE SECOND INNING, 1-4 WITH AMERICAN HIGH IN THE LEAD. THEY'VE GOT TWO OUTS ON THEM, BUT WITH RUNNERS ON FIRST AND THIRD... PITCHER TARO SORAMAME BETTER SHOW HIS COLORS!

P

PENGUIN

ALL RIGHT, HERE GOES!!!

HEH HEH. THIS ONE'S OURS.

AMERI
HIG

ROTATE PITCHERS!

PENGUIN

DAH

COME ON!

I CAN'T CATCH THAT! SHE'LL KILL ME!

W- WAIT A SECOND!

LOOKS LIKE TARO SORAMAME IS GIVING THE BALL TO FIRST BASEMAN ARALE NORIMAKI!

SURE!

YOU HANDLE THIS.

WHILE PEASUKE SORAMAME HEADS OUT TO FIRST AND HIS BROTHER, TARO, TO THIRD BASE.

SO WE HAVE A NEW PITCHER, ARALE, AND A NEW CATCHER, OBOTCHAMAN!

HEH HEH HEH.

WOO WOO

SHALL I BE CATCHER?

UM, YEAH, GOOD IDEA.

I'M BUSHED.

'BOUT TIME.

SIGH ...

TAKE IT EASY! WE'LL TAKE IT FROM HERE!

OKAY, EVERY-ONE!

READ THIS WAY

TEE HEE

HERE GOES!

HEH. THEY FINALLY GAVE UP!

DAH

THEY MOCK THE HOLY GAME!

WHY YOU...

ARALE NORIMAKI THROWS HER FIRST PITCH!

YAR!

ARALE NORIMAKI

STEEERIKE!!!

GAH

AH

AME
H

...

1

FSSSSH

INCIDENTALLY, OBOTCHAMAN'S CASUAL RETURN PASS CLOCKED IN A MACH 1.2!

NOOM
P

WEEO

ACCORDING TO MY SPECIAL RADAR... THAT WAS MACH 1.8!

AS EXPECTED, A FAST ONE FROM ARALE!

WH-WHAT ARE THEY!?

DAH

I DON'T SEE FRY D'CHICKEN STEALING A BASE ANYTIME SOON!

AMERICAN HIGH

LET'S EAT LUNCH!

READ THIS WAY

TIME OUT!

DAH

R-REALLY!?

OKAY! I'M REALLY GONNA THROW THE NEXT ONE!

GOTCHA!

G-GO AHEAD.

ZNIP

...

WAH

YAAAR!

KO

DAH

OH

ZUD ZUD ZUD

HERE COMES THE THIRD PITCH!

VOOM VOOM

OBOTCHAMAN IS EXCHANGING HIS RAGGED MITT FOR A NEW ONE!

A FASTBALL LIKE NO OTHER!!! THE SHOCK WAVE KNOCKED DOWN RICE!

KRAK

ZOOK

WHOA! IT WENT WIDE!!!

DAH

FRY D'CHICKEN ON FIRST COULD BE RUNNING... BUT HE'S TOO BUSY GAPING!

AMERICAN HIGH

GUH-GLAD I'M NOT BATTING.

SHE TOOK OUT A MOUNTAIN!

LET'S TAKE IT A LITTLE SLOWER!

READ THIS WAY

AAAAUGH!

DAH

TWO STRIKES, ONE BALL, AND HERE COMES THE FOURTH PITCH!

P

PENGUIN

I-IF SHE HITS ME WITH THAT, I'M DEAD.

QUIVER QUIVER

DAH

STRIKE! YOOOOOU'RE OUTTA THERE!

SPOK

DAH

I-I'M UP NEXT TIME WE BAT...

L-LOOK! JUST DON'T BE SCARED!

WE JUST NEED TO KEEP OUR THREE-RUN LEAD!

DAH

AMERICAN HIGH

YESSIR!

1

CHANGE SIDES! CHANGE SIDES!

MANGA

PENGUIN

C'MON!

ALL RIGHT! LET'S DO THIS!!!

RIGHT. KEEP THE THREE-RUN LEAD, WE WIN.

WE PLAY GREAT DEFENSE, TOO.

WOO WOO

BALL FOUR!

GRR...

THAT'S A PRETTY SMALL STRIKE ZONE...

STOP

HYA!

NEXT AT BAT IS TSUN TSURU-RIN!

THIS SHOULDN'T BE A PROBLEM!

WOO WOO

SPAK

HUH?

SPONK

PING

PENGUIN

TSURU-RIN HITS IT, BUT IT'S A FLY BALL OVER SECOND BASE!

BAD TIME FOR AN ERROR!

SAFE!

WHOA! CHOCOLATE SUNDAE ON SECOND DROPPED IT!

I GOT IT!

NEXT UP TO THE PLATE IS LEFT FIELDER AKANE KIMIDORI!

HEH HEH HEH...

NO OUTS AND RUNNERS ON FIRST AND SECOND... THIS IS PENGUIN HIGH'S BIG CHANCE!

WHAT WERE YOU LOOKING AT, IDIOT!?

THE PITCHER IS WINDING UP...

GRR...I'LL LET HER HIT THIS ONE, AND WE CAN TURN A DOUBLE PLAY!

TH-THE BALL, IT... NEVER MIND.

BALK!

UH-OH, THAT'S A BALK FOR RICE! NOW THEY'VE GOT THREE MEN ON BASE AND NO OUTS!

...!

HEE HEE HEE

WHOA!

PRAT

BUMP

DAH

THIS GUY...

HIT IT OUT!!

YAY

HIT IT OUT!!

WOO

AND NEXT UP TO BAT IT'S... HERE HE IS! OBOTCHA-MAN!!!

FWEEOOO

HIT THAT!!!

IT'S A HIT!!!

ZAK

ZOK

DAH

HE CAUGHT IT!!!

DAH

AMERICA

KHHH

HE'S OUTTA THERE!!!

AAAUGH !!!

...

THAT'S A HOME RUN, FOLKS! OBOTCHAMAN HAS JUST HIT A HOME RUN WITH BASES LOADED, AND PENGUIN HIGH TAKES THE LEAD!!!

WAAAH!

AMERICAN HIGH

WOO

YAY

NO WAY! NOT A CHANCE!!!

MANAGER! GET IN THERE!

WHAT WILL THEY DO!?

AND METROPOLIS ISLAND'S DISTRICT AMERICAN HIGH TEAM IS NOW SHORT ONE PLAYER!!!

	1	2	3	4
D	0	4		
P	1	4		

THAT'S THE GAME!

...

I'M HOME ...

THE·END

WE WON! WE WON!!!

YAY

WE DID IT!!!

WEE

PENGUIN

ENGUIN

DR. SLUMP, VOLUME 15, THE END